



PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
SELF-PROPELLED WORK-PLATFORMS
PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SERIE „X“ - „XS“

**X8 EW WIND - X8 EN - X10 EW - X10 EW WIND - X10 EN
X12 EW - X12 EW WIND - X12 EN - X14 EW - X14 EW NP
XS7 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING LIGHT - XS8 E RESTYLING
XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E RESTYLING**



KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU
- TÜRKÇE - ORİJİNAL TALİMATLAR

AIRO, TIGIEFFE SRL şirketinin bir şubesidir.
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com

Revizyon tarihi	Revizyonun açıklaması
2010-01	- Yeni makine direktifi 2006/42/EC uyarınca güncelleme - Model adları güncellendi
2010-11	- Biyolojik olarak çözünebilir yağ talimatları eklendi. - Sıcaklıklar ve yağ listesi güncellendi.
2011-05	"Hizmete alma ve ilk kontrol, sonraki kontroller ve başlık transfer raporu"ndaki bilgiler değiştirildi. - Teknik Verilere "Toplam akü elektrolit miktarı" eklendi.
2012-01	Aşırı yük denetleyici baypası: kurşunlu contanın sıfırlanması eklendi.
2012-04	Yeni "XS RESTYLING" serisi talimatları ilave edildi.
2012-09	Bağlantı şeması güncellendi.
2013-04	- Yeni X8 EW WIND modeli eklendi. "Taşıma ebatları" güncellendi. - Eğim ölçer alarminin çalışma tanımı değiştirildi (kırmızı ışık-sesli alarm).
2013-10	Belirtilen talimatlar bağlantı noktalarını koşum
2013-12	yük kontrolü baypas konektörün yalıtım eklendi kullanım öncesi kontrol.
2014-05	yedek joystick kontrolü kutusu için Güncelleme bağlantı şeması.
2014-06	- Ekleyen yeni model X14 EW NP - katma yerden acil iniş için seçenek ve manuel pompası olan platformu
2014-09	- kılavuzu kuvvetler bilgi üst sınırının üzerinde ilave edildi. - Ad ve Soyadı CEO değiştirdi.
2015-01	- CE Uygunluk Bildirimi Güncellemesi - Ellerin Konumu ile İlgili Talimat Eki
2015-10	- kullanılabilir hidrolik yağ güncelleştirilmiş liste türü. - yedek parça eklendi göstergesi; Bunlar aslı veya başka şekilde makine üreticisi tarafından onaylanmış olmalıdır. - paragraf 'Yükseklik Landing At' ekledi.
2016-01	- İlave açıklama meyil ölçeği alarm - İlave açıklama aşırı yük alarm - Yeni yükleme kontrol sisteminin eklendi açıklaması. - Ekleyen yeni model XS8 E – RESTYLING WIND
2017-02	katma kontrol talimatları basıncı komütatör

Tigieffe olarak ürünlerimizden birini satın aldığınız için teşekkür eder ve bu kullanım kılavuzunu okumanızı rica ederiz. Burada, satın alınan makinenin uygun kullanımı için gerekli bilgileri bulabilirsiniz. Bu nedenle, kılavuzu baştan sona okumanız ve talimatları dikkatle izlemeniz önerilir. Kullanma kılavuzu herhangi bir zarar görmeyeceği, uygun bir yerde saklanmalıdır. Bu kılavuzun içeriği önceden haber verilmeksizin ve gönderilen ünitelerde değişiklik ve geliştirme yapabilmek amacıyla daha fazla yükümlülük gerekmeksizin değiştirilebilir. Mal sahibinin yazılı izni olmaksızın çoğaltılamaz veya başka dile çevrilemez.

İÇİNDEKİLER

1. GİRİŞ.....	6
1.1 Yasal düzenlemeler.....	6
1.1.1 Makinenin sevkiyatı.....	6
1.1.2 Hizmete alma beyanı, ilk kontrol, sonraki periyodik kontroller ve mülkiyetin devri.....	6
1.1.2.1 Hizmete alma beyanı ve ilk kontrol.....	6
1.1.2.2 Sonraki periyodik kontroller.....	7
1.1.2.3 Mülkiyetin devri.....	7
1.1.3 Operatör eğitimi ve bilgilendirme.....	7
1.2 Sevkiyat öncesi yapılan testler.....	7
1.3 Kullanım amacı.....	7
1.3.1 Yükseklik İnış.....	8
1.4 Makinenin tanımı.....	8
1.5 Kontrol istasyonları.....	9
1.6 Sürüş gücü.....	9
1.7 Makinenin ömrü, söküm ve servisten çıkarma.....	9
1.8 Tanımlama.....	10
1.9 Temel parçaların yeri.....	11
2. STANDART MAKİNELERİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ.....	12
2.1 Model XS7 E RESTYLING.....	12
2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT.....	14
2.3 Model XS8 E RESTYLING.....	16
2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND.....	18
2.5 Model XS9 E RESTYLING.....	20
2.6 Model X8EW WIND.....	22
2.7 Model X8EN.....	24
2.8 Model X10EW - X10EW-WIND.....	26
2.9 Model X10EN.....	28
2.10 Model X12EW - X12EW-WIND.....	30
2.11 Model X12EN.....	32
2.12 Model X14 EW.....	34
2.13 Gürültü ve titreşim.....	38
3. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	39
3.1 Kişisel koruyucu ekipman (PPE).....	39
3.2 Genel güvenlik kuralları.....	39
3.3 Kullanım talimatları.....	40
3.3.1 Genel.....	40
3.3.2 Kullanım.....	40
3.3.3 Çalıştırma prosedürleri.....	42
3.3.4 BEAUFORT RÜZGAR ÖLÇERİNE göre rüzgar hızı.....	43
3.3.5 Makinenin zemine uyguladığı basınç ve zeminin yük taşıma kapasitesi.....	44
3.3.6 Yüksek gerilim hatları.....	45
3.4 Tehlike durumları ve/veya kazalar.....	45
4. KURULUM VE ÖN HAZIRLIK KONTROLLERİ.....	46
4.1 Makineyi tanıma.....	46
4.2 Ön hazırlık kontrolleri.....	46
5. KULLANIM TALİMATLARI.....	47
5.1 Platform kontrol paneli.....	47
5.1.1 Sürüş ve yönlendirme.....	48
5.1.2 Yerdeki operatör tarafından sürüş.....	49

5.1.3	Platformu kaldırma ve indirme	49
5.1.4	Platformun manuel olarak uzatılması	50
5.1.5	Platform kontrol paneli üzerindeki diğer fonksiyonlar.....	50
5.1.5.1	Manuel korna	50
5.1.5.2	Acil Durum DURDURMA düğmesi	50
5.1.5.3	Yeşil uyarı ışığı, kontrol paneli etkin durumda.....	50
5.1.5.4	Kırmızı uyarı ışığı: boşalmış akü.....	50
5.1.5.5	Kırmızı uyarı ışığı, aşırı yük.	50
5.1.5.6	Kırmızı uyarı ışığı, dengesizlik veya sürüş kontrolünün devre dışı kalması nedeniyle tehlike.	51
5.2	Yer kontrol paneli.	51
5.2.1	Saat ölçer / akü koruyucu voltmetre (A).....	51
5.2.2	Acil durum durdurma düğmesi (B).....	52
5.2.3	Açma-kapama anahtarı / kontrol paneli seçimi (C).....	52
5.2.4	Etkin durumda kontrol paneli uyarı ışığı (D)	52
5.2.5	Platform kaldırma/indirme kolu (E)	52
5.2.6	Hareket alarmı.	52
5.3	Platforma erişim.	53
5.4	Makineyi başlatma.	53
5.5	Makineyi durdurma.....	54
5.5.1	Normal durdurma.....	54
5.5.2	Acil Durum DURDURMA düğmesi.....	54
5.6	Manuel acil durum indirme	55
5.6.1	Manuel acil indirme. Standart kontrolü.	55
5.6.2	Manuel acil indirme. bir el pompası ile Opsiyonel komut.	56
5.7	Elektrikli alet bağlantısı için priz (isteğe bağlı).....	57
5.8	İş sonu	57
6.	TAŞIMA VE KULLANIM.	58
6.1	Kullanım	58
6.2	Taşıma	59
6.2.1	Çıkarılabilir korkuluklar	60
6.2.2	Katlanır korkuluklar (isteğe bağlı)	61
6.3	Makine acil durum çekme.	63
7.	BAKIM.....	64
7.1	Bakım işlemleri için güvenlik kilidi.	65
7.2	Makinenin temizliği.....	66
7.3	Genel bakım.....	66
7.3.1	Çeşitli ayarlar	67
7.3.2	Yağlama	68
7.3.3	Hidrolik devre yağı seviye kontrolü ve değişimi.	69
7.3.3.1	Biyolojik olarak çözünebilir hidrolik yağ (İsteğe bağlı)	70
7.3.3.2	Boşaltma	70
7.3.3.3	Filtreler.....	70
7.3.3.4	Yıkama.....	70
7.3.3.5	Dolum	70
7.3.3.6	Hizmete alma/kontrol	70
7.3.3.7	Karıştırma	71
7.3.3.8	Mikro filtreleme	71
7.3.3.9	İmha.....	71
7.3.3.10	Yağ doldurma	71
7.3.4	Basınç boşaltma valfi ayarı ve çalışma kontrolü.....	73
7.3.5	Kaldırma devresi basınç boşaltma valfi çalışma kontrolü.	74
7.3.6	Fren valfleri çalışma kontrolü	75
7.3.7	Eğim ölçer çalışma kontrolü.....	76
7.3.8	Platform aşırı yük denetleyici çalışma kontrolü.....	77
7.3.9	Aşırı yük denetleyici baypası.	81
7.3.10	Emniyet mikroanahtarlarının çalışma kontrolü.....	82
7.3.11	Emniyet şalteri çalışma kontrolü	83
7.4	Akü.....	84

7.4.1	Genel uyarı talimatları.....	84
7.4.2	Akü bakımı.....	84
7.4.3	Akünün şarj edilmesi.....	85
7.4.4	Akü şarj cihazı: arıza raporu.....	86
7.4.5	Akü değiştirme.....	86
8.	İŞARET VE SERTİFİKALAR.....	87
9.	LEVHA VE ETİKETLER.....	88
10.	KONTROL KAYDI.....	91
11.	HİDROLİK DEVRE ŞEMALARI.....	107
12.	ELEKTRİK DEVRE ŞEMALARI.....	111
13.	UYGUNLUK BEYANI.....	117

1. GİRİŞ.

Bu Kullanım ve Bakım Kılavuzu, kapakta belirtilen makinelerin tamamına ilişkin genel talimatlar içermektedir. Bu nedenle, kontrol ve güvenlik sistemlerinin yanı sıra bileşenlerin tanımında da, talep üzerine sağlandığı veya elimizde olmadığı için makinenizde bulunmayan bazı parçaları içerebilir. Teknik gelişmelere ayak uydurabilmek için, **AIRO-Tigieffe s.r.l.** gönderilen ürünlerde herhangi bir güncelleme yapmaksızın, ürünler ve kullanım ve bakım kılavuzu üzerinde istediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

1.1 Yasal düzenlemeler.

1.1.1 Makinenin sevkiyatı

AB (Avrupa Birliği) üyesi ülkeler dahilinde, makine aşağıdakilerle birlikte sevk edilir:

- Ülkenin anadilinde hazırlanmış Kullanım ve Bakım Kılavuzu
- Makine üzerine uygulanmış CE işareti
- Orijinal AB Uygunluk Beyanı
- Garanti belgesi

Sadece İtalya için:

- INAIL Hizmete alma beyanı
- Yerel INAIL şubelerinin listesi
- Dahili test beyanı

Kullanım ve Bakım Kılavuzu makinenin ayrılmaz bir parçasıdır ve bir kopyası ile periyodik kontrollerin yürütüldüğünü belgeleyen belgelerin kopyalarıyla birlikte, uygun bir kap içerisinde konularak makine üzerinde muhafaza edilmelidir. Makine bir başkasına satılarak mülkiyetinin devredilmesi halinde, kullanım ve bakım kılavuzu da ürünle birlikte gönderilmelidir.

1.1.2 Hizmete alma beyanı, ilk kontrol, sonraki periyodik kontroller ve mülkiyetin devri.

Makine sahibinin yasal yükümlülükleri, hizmete alındığı ülkeye göre farklılık gösterebilir. Bu nedenle, endüstriyel güvenlikten sorumlu odalardan ülkenizde yürürlükte bulunan prosedürleri talep etmeniz önerilir. Bu kılavuzun son bölümünde, belgelerin daha düzgün biçimde dosyalanması ve her hangi bir değişikliğin kaydedilmesi için "Kontrol kaydı" adlı bir bölüm bulunmaktadır.

1.1.2.1 Hizmete alma beyanı ve ilk kontrol

İTALYA'da, Aerial Platform'un sahibi, yerel INAIL yetkili bayiine makine kullanımını bildirmeli ve zorunlu periyodik kontrol taleplerini sunmalıdır. Bu kontrollerin ilki, talep tarihinden itibaren atmış gün içerisinde INAIL tarafından gerçekleştirilir. Bu süre içerisinde denetim yapılmaması halinde, ASL (Yerel Sağlık Birimi) veya yetkili resmi veya özel servisler tarafından işverenin söz konusu denetimi yaptırması talep edilebilir. Sonraki kontroller, talep tarihinden itibaren otuz gün içerisinde bahsi geçen şahıslar tarafından yapılır. Bu süre içinde denetim yapılmaması durumunda, yetkili resmi veya özel servisler tarafından işverenin söz konusu denetimi yaptırması talep edilebilir. Kontroller başına ücretlendirme yapılır ve ödemeleri işverene (makine sahibi) aittir. Bu kontroller için, bölgesel denetleme kurumu (ASL/USL veya ARPA) ve INAIL'in yanı sıra yetkili resmi veya özel servislerden destek alınabilir. Yetkili özel kuruluşlar özel servis sorumluluk yetkisi talep ederler ve doğrudan bu fonksiyonu denetleyen resmi mercilere başvururlar.

Makinenin İtalya'da hizmete alınmasını beyan etmek için, makinenin tesliminde diğer belgelerle birlikte verilen formu iadeli taahhütlü posta ile gönderin.

INAIL, İlk Kontrol gerçekleştirildiğinde ürüne bir seri numarası tahsis ettikten sonra, sadece çalışır durumdaki makineden veya kullanım kılavuzundan alınan ayrıntılı bilgilerin yer aldığı "teknik tanım belgesi"ni doldurur. Bu belge, makineye ait belgelerin ayrılmaz bir parçası olacaktır.

1.1.2.2 Sonraki periyodik kontroller

Yıllık kontroller zorunludur. İtalya'da Aerial Platform, son kontrolden itibaren bir yılın dolmasına en az yirmi gün kala, yerel yetkili denetleme kurumuna (ASL/USL veya diğer yetkili resmi veya özel servisler) bir taahhütlü posta göndererek periyodik kontrol için başvuruda bulunur.

NOT: Geçerli kontrol belgesi olmayan bir makine geçerli denetleme kurumunun yetki alanı dışındaki bir bölgeye taşınacaksa, makinenin sahibi denetleme kurumundan makinenin kullanılacağı yeni bölgede yıllık kontrol için yetkili kurumların bilgisini istemelidir.

1.1.2.3 Mülkiyetin devri

Makine bir başkasına satılarak mülkiyetinin devredilmesi halinde (İtalya'da), Aerial Platform makinenin sahibini yerel yetkili denetleme kurumuna (ASL/USL veya diğer yetkili resmi veya özel servisler) aşağıdaki belgelerin birer nüshası ile birlikte bildirmelidir:

- Üretici tarafından hazırlanmış uygunluk beyanı.
- Ürünün ilk sahibi tarafından yürütülen hizmete alma beyanı.

1.1.3 Operatör eğitimi ve bilgilendirme

İşveren ekipmanı kullanmakla görevlendirilen çalışanların yeteri kadar ve özel olarak eğilmesini sağlamalıdır, bu şekilde Yükseltilebilen Mobil İş Platformunun doğru ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi sağlanır ve diğer insanlar için riskler önlenir.

1.2 Sevkiyat öncesi yapılan testler

Piyasaya sunmadan önce, tüm Yükseltilebilen Mobil İş Platformları aşağıdaki testlerden geçirilir:

- Fren testi
- Aşırı yük testi
- Çalışma testi

1.3 Kullanım amacı.

Bu kitapçıkta açıklanan makine bakım çalışmaları, montaj, temizlik, boyama, boya sıyırma, kumlama, kaynak vb gerçekleştirmek amacıyla kişilerin ve malzemeleri (ekipman ve malzeme) kaldırılması için tasarlanmış bir kendi yürür platformdur.

İzin verilen maksimum kapasite (modele göre değişir – bkz. paragraf "Teknik özellikler") aşağıdaki şekilde ayrılmaktadır:

- Ürün üzerindeki her bir kişi için 80 Kg
- Teçhizat için 40 Kg
- kalan yük ise çalışma yapılan malzemelere aittir.

Her durumda, "Teknik özellikler" paragrafında belirtilen izin verilen maksimum kapasite ASLA aşılmamalıdır. ". Kişiler, aletler ve iş malzemeleri platform üzerine sadece erişim konumundayken yüklenmelidir (platform indirilmiş haldeyken). Platform erişim konumunda değilken üzerine kişilerin, aletlerin ve iş malzemelerinin yüklenmesi kesinlikle yasaktır.

Tüm yükler platform içerisine yerleştirilmiş olmalıdır. Yükleri platforma veya asansöre asılı halde kaldırmayın (izin verilen maksimum kapasiteye uygun olsa dahi).

Büyük boyutlu paneller rüzgar gücüne direnci artırarak makinenin devrilmesine neden olacağından taşınmamalıdır.

Makine yükseltilmiş platform ile değiştirilirken, platform üzerine yatay hiç bir yük konulmamalıdır (üzerindeki operatörlerin kabloları veya halatları, vb.).

Platform üzerindeki yük, nominal yükü yaklaşık %20 oranında aşarsa (bkz. "Genel kullanım kuralları" bölümü) ve platform kaldırılırsa, bir aşırı yük denetleyicisi makinenin çalışmasını durdurur.

Makine yol araçlarının işlediği alanlarda kullanılamaz. Makine kamuya açık alanlarda kullanılırken, çalışma alanı daima uygun işaretlerle çevrilmiş olmalıdır.

Makineyi, kamyon veya diğer araçları çekmek için kullanmayın.

Makinenin tasarım amacı dışındaki tüm kullanım şekilleri için kullanıcı tarafından özel olarak talep edilerek makine üreticisinin yazılı onayı alınmalıdır.



Makineyi tasarım amacı dışındaki işler için kullanmayın, böyle bir iş için kullanılacağına bu konuda üreticinin önceden yazılı iznini almak üzere talepte bulunulmalıdır.

1.3.1 Yükseklik İniş

yükselten çalışma platformları 'yüksekliği iniş' risklerini dikkate almaz. Tek giriş pozisyonu tamamen platformu indirilir. Bu etkinlik kesinlikle yasaktır nedeni budur.

Ama vardır istisnai durumlarda hangi operatör ihtiyaçları için Enter veya çıkış çalışma platformu için dışından erişim konumu. Bu aktivite 'iniş yüksekliği' denir.

'Yüksekliği iniş' riskleri sadece PLE özelliklerine bağlı değildir. İşveren tarafından geliştirilen risk analiz diğerleri arasında, dikkate bu kullanılabilmesine izin verebilirler:

- çalışma ortamının özellikleri;
- dışarıda çalışan insanlar için çapa noktası olarak iş platformu dikkate almak yasaktır;
- Makinenin kullanımı belirli çalışma tarafından oluşturulan ek kuvvetlerin amacıyla performansının% xx ya da aşağıdaki yapının bükülme açılış alanı erişim noktasını hareket etmektedir. Bu sınırlamaları tanımlamak için bu konuda bazı ön testler sağlamak;
- Acil durumlarda tahliye prosedürünü olun. (Örneğin, bir çalışma platformunda zaman operatör ve zeminde kontrol istasyonu başka, üçüncü bir operatör yüksek irtifada platformu yaprak);
- personel personel taşınan operatör olarak hem eğitim sağlamak;
- Eğer iniş için gerekli tüm cihazları koymak zorunda: kişisel düşme riski platformu giren / çıkan önler.

Bu kullanımı üreticiye lisans değil 'yüksekliği iniş.' Ama bu olağanüstü aktivite üstünlüğü bilgilerini (sorumluluk kabul) İşveren tarafından.

1.4 Makinenin tanımı

Bu kullanım ve bakım kılavuzunda açıklanan makine aşağıdaki teçhizatlarla sahip bir Yükseltilebilen Mobil İş Platformudur:

- Tekerlekli ve motorlu şasi.
- Bir veya daha fazla hidrolik silindir ile çalıştırılan dikey makaslı asansör (silindir sayısı makine modeline göre değişir).
- Manuel kaydırmalı balkon uzantısına sahip operatör platformu (maks. kapasite modele göre değişir - bkz. "**Teknik özellikler**" bölümü).

Şasi, makinenin yürüebilmesini sağlamak için motorludur (bkz. "Kullanım talimatları") ve iki rölanti arka aks tekerleği ve iki ön tahrik ve yönlendirme tekerleğine sahiptir. Arka tekerleklerde, pozitif mantık tipi hidrolik el freni bulunmaktadır (sürüş kontrolleri serbest bırakılırsa frenler otomatik olarak devreye girer).

Eklemlili yapıyı hareket ettiren hidrolik silindirler, doğrudan aynı yere bağlanmış solenoid emniyet valflerine sahiptir. Bu aygıtlar, besleme borularından biri kazara bozulsa dahi bomların aynı konumda kalmalarını sağlar.

Ön kısmı manuel olarak uzatılabilen platform, korkuluk ve öngörülen yükseklikteki basamak ayaklıklarıyla donatılmıştır (korkuluğun yüksekliği 1100 mm; basamak ayaklığı yüksekliği 150 mm, giriş bölümündeki basamak ayaklığı en az 100 mm).

Hareket gücü bulunmadığında, ilgili kol yerden manuel olarak kullanılarak manuel acil durum indirme kontrolü sağlanabilir (talimat etiketlerine bakın).

Platform üzerinde izin verilen kapasite, balkon uzantısının konumuna bağlı olarak değişmez.

1.5 Kontrol istasyonları.

Makine iki kontrol istasyonları ile donatılmıştır:

- makinenin normal kullanımı için, platform üzerinde
- şasi üzerinde şunlar bulunur: platformu indirmek veya durdurmak için acil durum kontrolleri ve acil durdurma düğmesi, kontrol panelini seçmek ve makineyi başlatmak için bir anahtarlı seçici düğme.

1.6 Sürüş gücü

Makineler şarj edilebilir akülerden ve elektrikli pompadan oluşan bir elektro-hidrolik sistem ile çalışmaktadır.

Hidrolik ve elektrikli sistemler gerekli tüm korumalara sahip olmalıdır (bu kılavuza ekli elektrik ve hidrolik devre şemalarına bakın).

1.7 Makinenin ömrü, söküm ve servisten çıkarma

Makine normal çalışma şartlarında, düzgün biçimde kullanılması ve bakımlarının yapılması halinde, 10 yıl ömre sahip olacak şekilde tasarlanmıştır. Bu süre zarfında, üretici denetim/onarım işlemlerini tam olarak yürütmelidir.

Ürünün bertaraf edilmesi gerektiğinde, bunu yerel düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirin.

İtalya'da, söküm/servisten çıkarma işlemleri yerel ASL / USL veya ARPA bürolarına bildirilmelidir.

Makine esas olarak kolaylıkla tanımlanabilen metal parçalardan (çoğu parça çelikten ve hidrolik bloklar alüminyumdan) oluşmaktadır; bu nedenle makinenin %90 geri dönüştürülebilir olduğunu söyleyebiliriz.



Avrupa standartları ile çevreye saygı ve atıkların imhasına ilişkin üye ülkeler tarafından koyulan standartlar ihlal edildiği takdirde ağır idari ve cezai para cezaları öngörülmektedir.

Söküm/servisten çıkarma durumunda, yürürlükteki düzenlemelerin hükümlerine, özellikle de hidrolik yağ ve akü gibi malzemelerle ilgili olanlara tam olarak uyulmalıdır.

1.8 Tanımlama

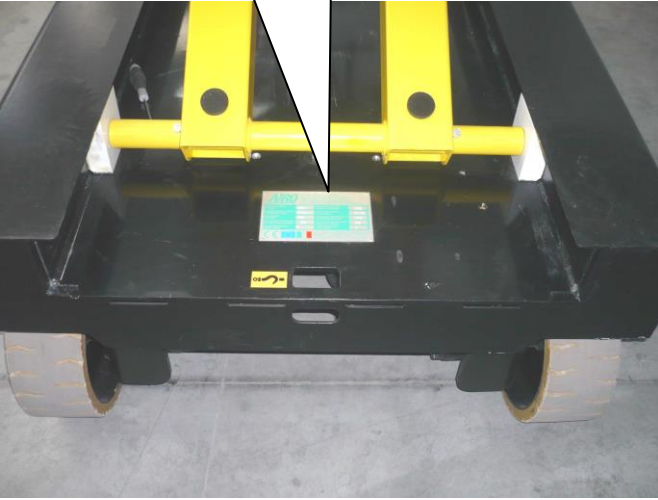
Yedek parça ve servis gerektiğinde, makineyi tanımlamak için daima seri numarası levhasında yer alan bilgileri verin. Bu levha (ayrıca makine üzerine yapıştırılmış çeşitli etiketler) kaybolur veya okunamaz duruma gelirse, mümkün olan en kısa zamanda değiştirilmelidir. Levhanın bulunmadığı zaman zarfında makineyi tanımlamak için, seri numarası şasi üzerine de basılmıştır. Levhanın ve seri numarası baskısının yerini görmek için, aşağıdaki resme bakın. Aşağıdaki kutularda yer alan verilerin kopyalanması önerilir.

MODEL: _____	ŞASİ: _____	YIL: _____
--------------	-------------	------------

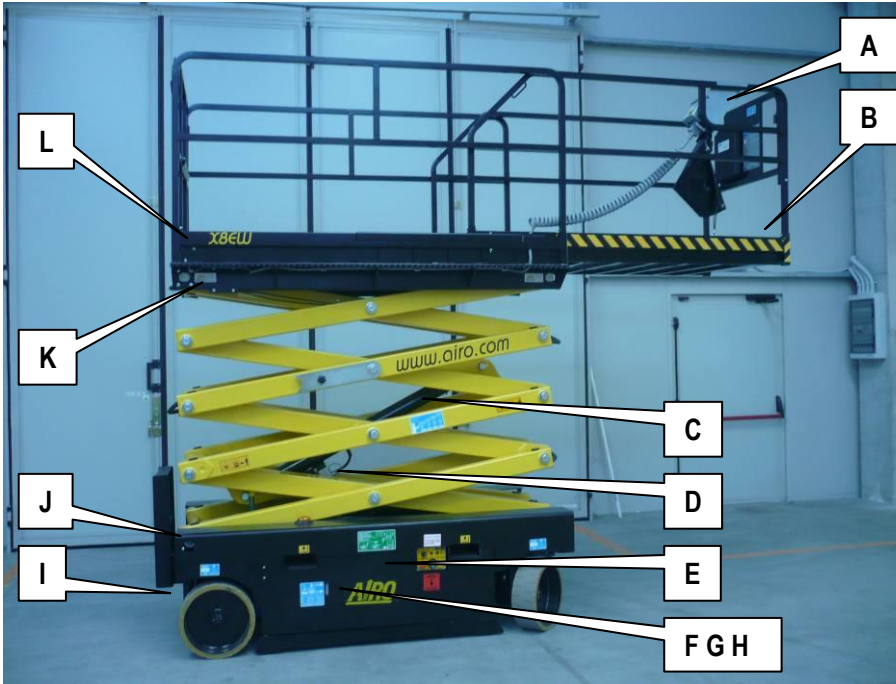
AIRO			
PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTEES SELBSTFÄHRENDE ARBEITSHÖHENREIHERN PLATAFORMAS ELEVADESAS AUTO-PROPULSADAS			
MODELLO/MODELLE TYP/MODEL		PERSONE/MACCHINA/PERSONE BESKEMENKOT/PERSONE	Kg.
CHASSIS/CHASSIS PARCELS/CHASSIS		BATTERIA/BATTERIE BATTERIE/BATERIA	V/Ah
ANNO/ANNO BILLINE/ANNO		BATT. BATT. BATT. BATT. BATT. BATT. BATT. BATT.	Kg.
PORTATA MAX. MAX. L'AST. PORTATA MAX. MAX. TONNAGE/TONNAGE MAX.	Kg.	PERSONE/MAX. MAX. PERSONE/MAX. ARBEITER/ARBEITER MAX.	kg.
PERSONE/PERSONE/PERSONE PERSONE/PERSONE		POTENZA/POTENZA LESTING/POTENCIA	kW

AIRO è una divisione TIGERTE Srl - Via Villanova 10
42045 LUZZARA (RE) - ITALIA -
Tel. +39 0522 67799 - Fax +39 0522 67799 - Email info@airo.it

SF xx.xx.xx

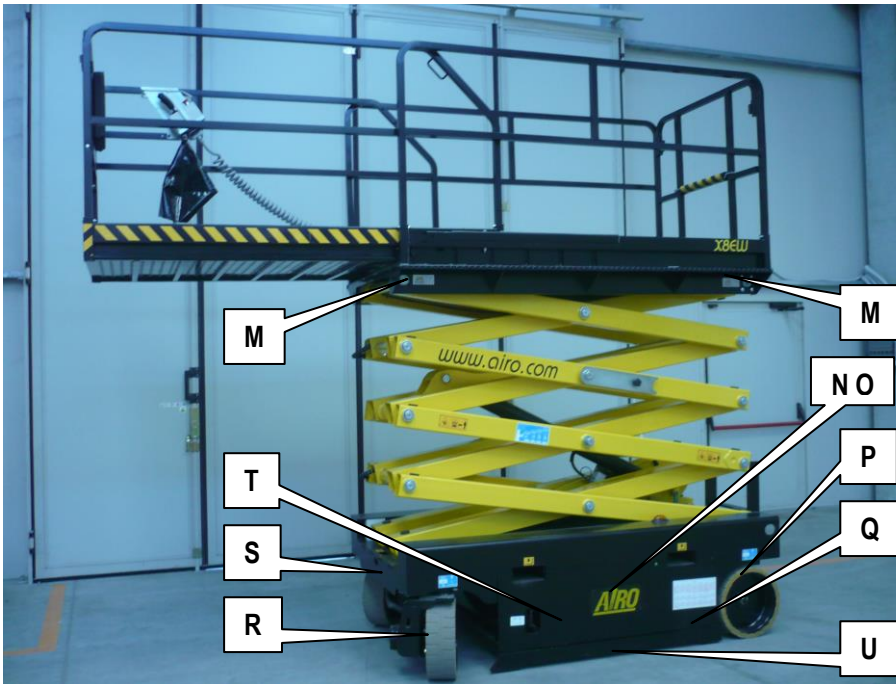


1.9 Temel parçaların yeri.



1-1: Sağ görünüm

- A. Platform kontrol paneli
- B. Platformun terazisini görsel olarak kontrol etmek için su terazisi (isteğe bağlı)
- C. Kaldırma (lift) silindiri
- D. İndirme kontrol valfi
- E. Yer kontrol paneli
- F. Elektronik kontrol ünitesi ve eğim ölçer
- G. Tank
- H. Elektrikli pompa
- I. Acil durum indirmesi için manuel cihaz
- J. Platform yükseklik kontrolü M1 mikroanahtarı
- K. Platform aşırı yük denetleyici elektronik kartı
- L. 230V priz (isteğe bağlı)
- M. Aşırı yük denetleyici sensörleri
- N. Aküler
- O. Akü şarj cihazı
- P. El frenleri
- Q. Çukur korumalarının konumunu kontrol etmek için MPT1 ve MPT2 mikroanahtarları
- R. Hidrolik tahrik motorları
- S. Direksiyon silindiri
- T. Çift kutuplu güç konnektörü
- U. Çukur (pot-hole) koruyucuları



1-2: Sol görünüm

2. STANDART MAKİNELERİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ



SONRAKİ SAYFALARDA BULUNAN ÜRÜNLERİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ ÖNCEDEN HABER VERMEKSİZİN DEĞİŞTİRİLEBİLİR

2.1 Model XS7 E RESTYLING

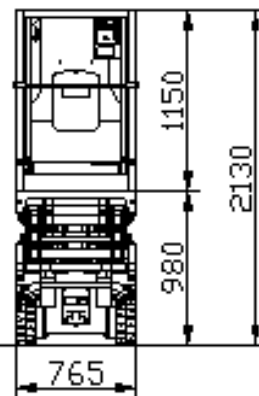
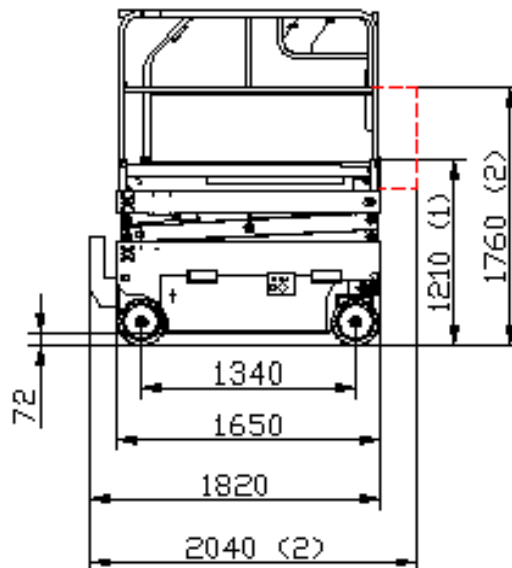
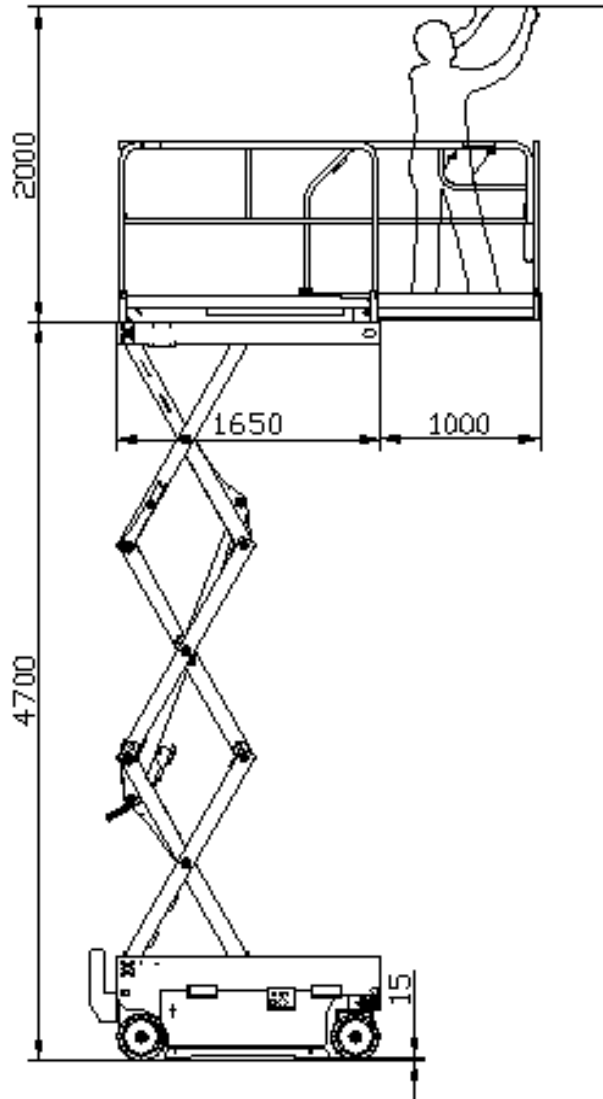
Boyutlar:		XS7 E RESTYLING	
	Maksimum çalışma yüksekliği	6.70	m
	Maks. platform yüksekliği	4.70	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	72	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.40	m
	İç direksiyon yarıçapı	0.60	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.05	m
	Maksimum kapasite (m)	250	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	2	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	90	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	250	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı	2	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.76 x 2.65	m
	Maks. hidrolik basıncı	260	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	160	bar
	Fren devresi min. basıncı	65 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø300-115	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 2.13	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 1.21	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.765 x 2.04 x 1.76	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	1430	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	2	°
	Yanal eğim	2	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	850	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	N.A.	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	N.A.	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	N.A.	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25 HF	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3.6	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	15 / 22	San.
	Yağ tankı kapasitesi	20	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	30	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 0,17 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



XS7 E RESTYLING



(1) RINGHIERE SFILATE
(2) RINGHIERE RIBALTATE

2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT

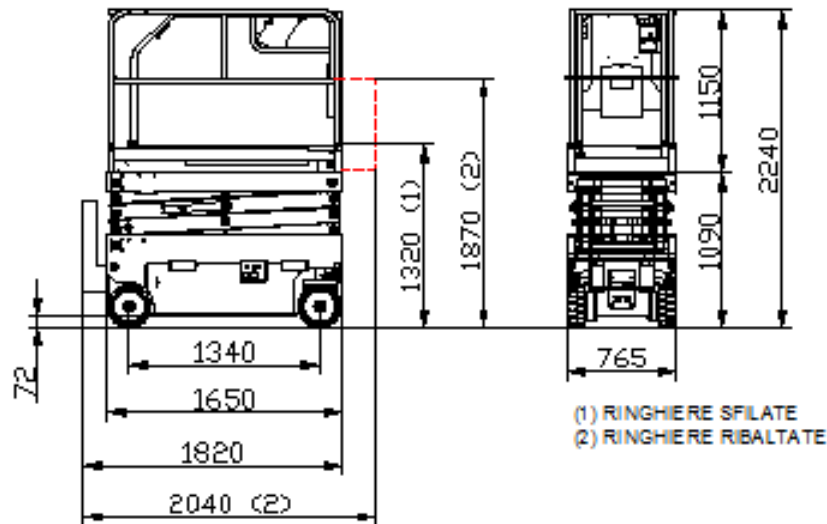
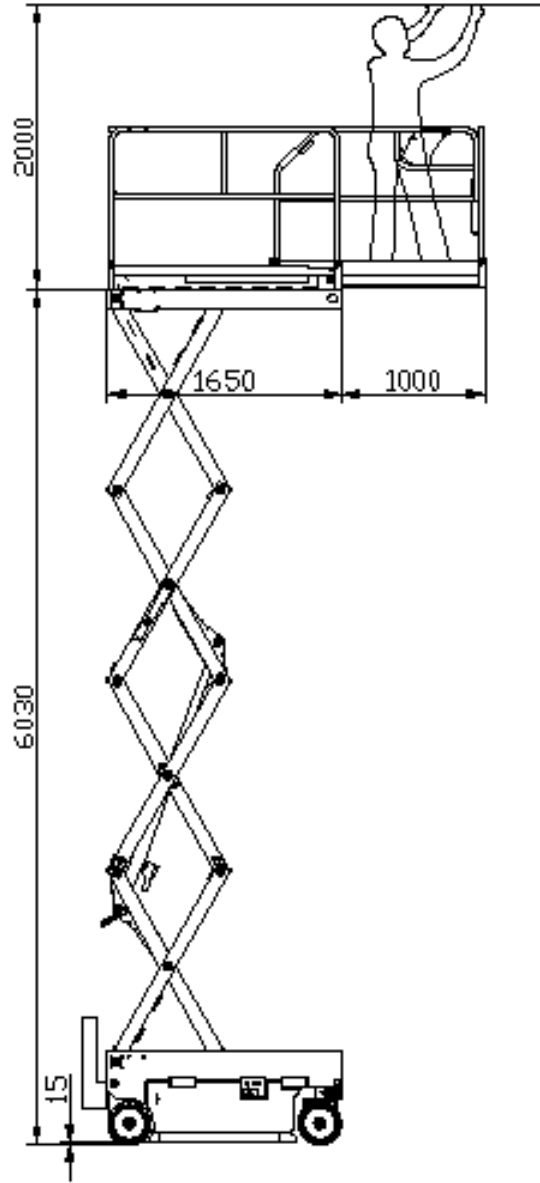
Boyutlar:		XS8 E RESTYLING LIGHT	
	Maksimum çalışma yüksekliği	8.03	m
	Maks. platform yüksekliği	6.03	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	72	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.80	m
	İç direksiyon yarıçapı	0.60	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.05	m
	Maksimum kapasite (m)	250	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	2	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	90	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	250	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı	2	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.76 x 2.65	m
	Maks. hidrolik basıncı	260	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	210	bar
	Fren devresi min. basıncı	65 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø300-115	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 2.24	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 1.32	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	1520	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	2	°
	Yanal eğim	1.3	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	900	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	N.A.	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	N.A.	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	N.A.	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25 HF	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3.6	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	17 / 24	San.
	Yağ tankı kapasitesi	20	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	29	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 0,17 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING LIGHT



2.3 Model XS8 E RESTYLING

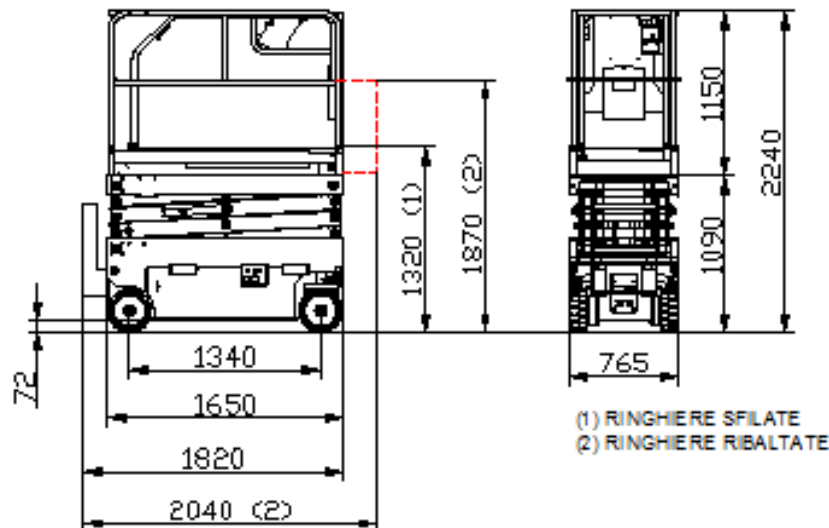
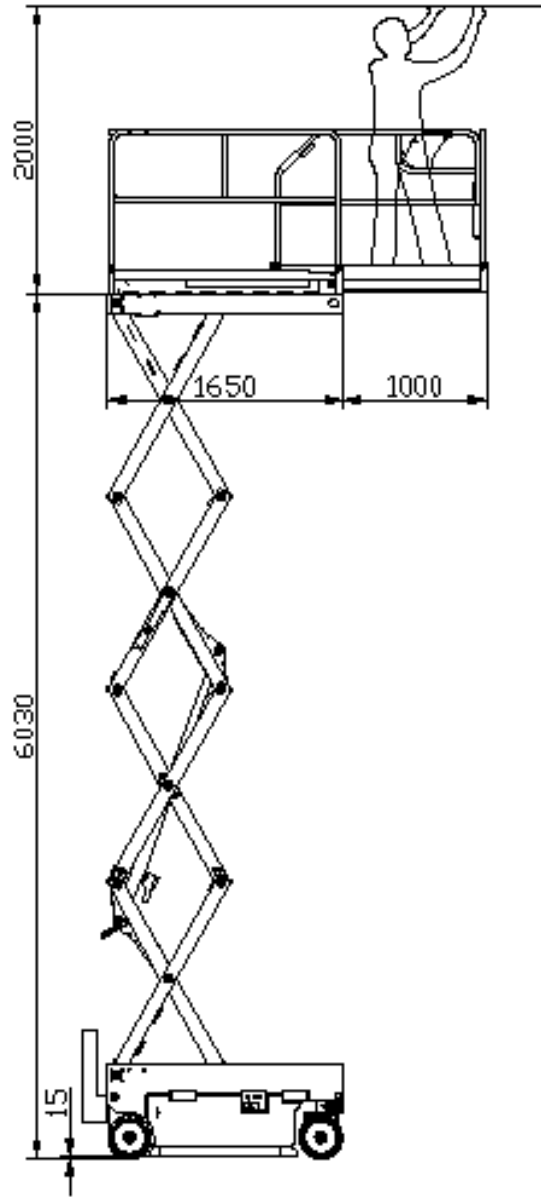
Boyutlar:		XS8 E RESTYLING	
	Maksimum çalışma yüksekliği	8.03	m
	Maks. platform yüksekliği	6.03	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	72	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.80	m
	İç direksiyon yarıçapı	0.60	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.05	m
	Maksimum kapasite (m)	250	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	2	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	90	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	250	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı	2	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.76 x 2.65	m
	Maks. hidrolik basıncı	260	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	210	bar
	Fren devresi min. basıncı	65 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø300-115	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 2.24	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 1.32	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	1770	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	2	°
	Yanal eğim	2	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maks. tekerlek yükü	400	N
	Maks. tekerlek yükü	1000	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	N.A.	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	N.A.	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	N.A.	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25 HF	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3.6	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	17 / 24	San.
	Yağ tankı kapasitesi	20	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	24	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 0,17 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RESTYLING

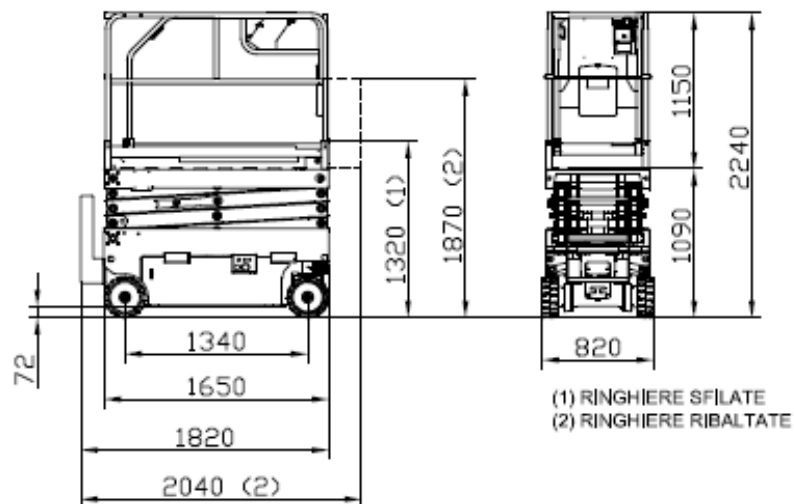


2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND

Boyutlar:		XS8 E RESTYLING WIND	
	Maksimum çalışma yüksekliği	8.03	m
	Maks. platform yüksekliği	6.03	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	72	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.80	m
	İç direksiyon yarıçapı	0.60	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.05	m
	Maksimum kapasite (m)	250	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	2	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	90	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	1	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	170	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	250	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	2	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - açık alan	1	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.76 x 2.65	m
	Maks. hidrolik basıncı	260	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	210	bar
	Fren devresi min. basıncı	65 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø300-115	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.82 x 1.82 x 2.24	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.82 x 1.82 x 1.32	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.82 x 2.04 x 1.87	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	1770	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	2	°
	Yanal eğim	1.5	°
	Maksimum rüzgar hızı	12.5	m/s
	Maksimum manuel kuvvet – iç kullanım	400	N
	Maksimum manuel kuvvet – dış mekan kullanımı	200	N
	Maks. tekerlek yükü	1000	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	N.A.	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	N.A.	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	N.A.	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25 HF	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3.6	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	17 / 24	San.
	Yağ tankı kapasitesi	20	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	24	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 0,17 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

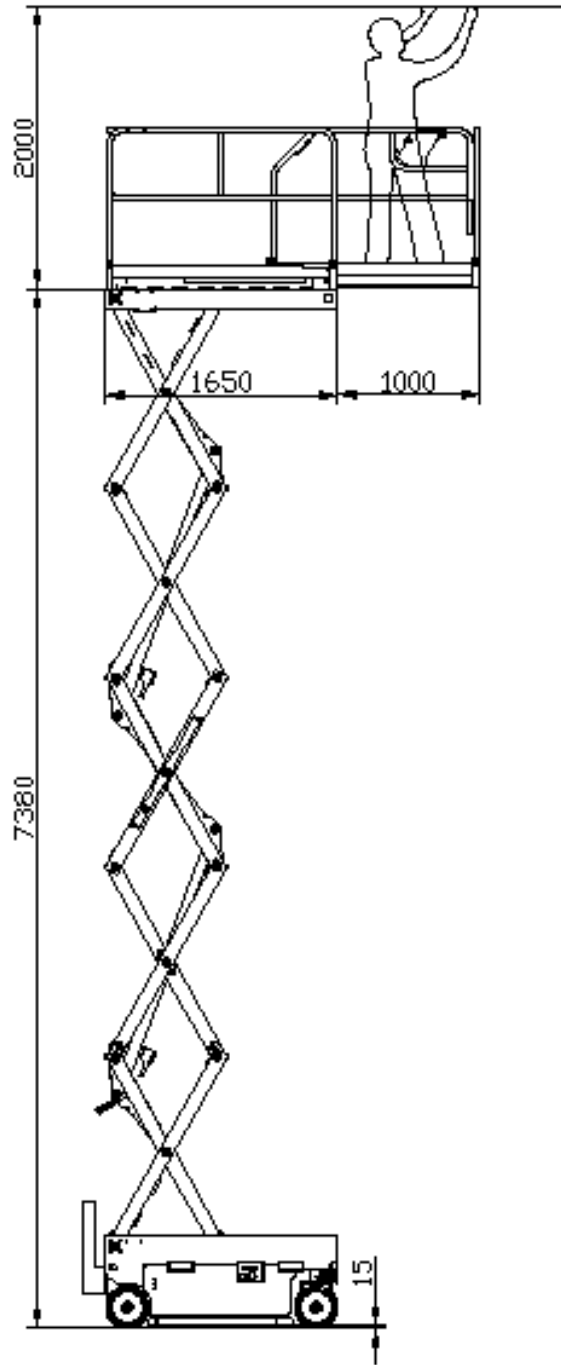


2.5 Model XS9 E RESTYLING

Boyutlar:		XS9 E RESTYLING	
	Maksimum çalışma yüksekliği	9.38	m
	Maks. platform yüksekliği	7.38	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	72	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.0	m
	İç direksiyon yarıçapı	0.60	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.05	m
	Maksimum kapasite (m)	200	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	2	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	40	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	200	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı	2	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.76 x 2.65	m
	Maks. hidrolik basıncı	260	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	210	bar
	Fren devresi min. basıncı	65 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø300-115	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 2.35	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.765 x 1.82 x 1.43	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.765 x 2.04 x 1.98	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	2000	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	2	°
	Yanal eğim	1	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	1150	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	N.A.	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	N.A.	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	N.A.	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25 HF	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3.6	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	30 / 36	San.
	Yağ tankı kapasitesi	20	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	23	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

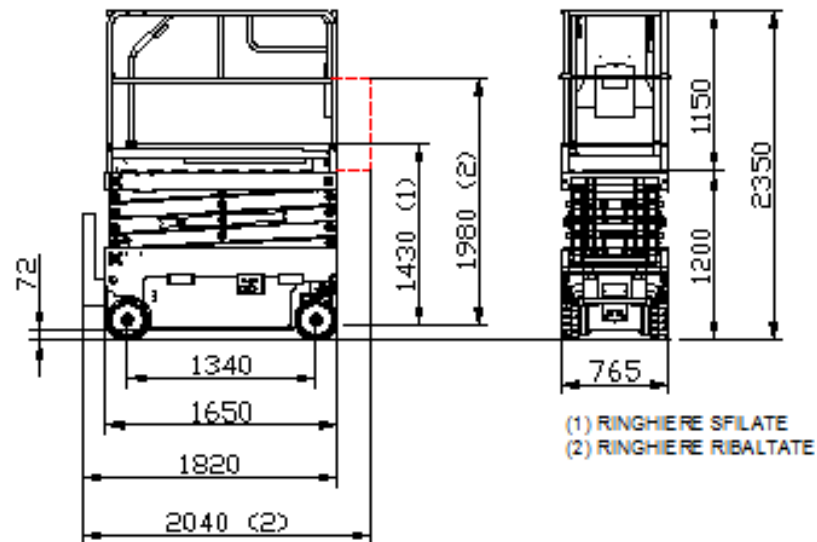
(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 0,17 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



AIRO

**XS9 E
RESTYLING**



2.6 Model X8EW WIND.

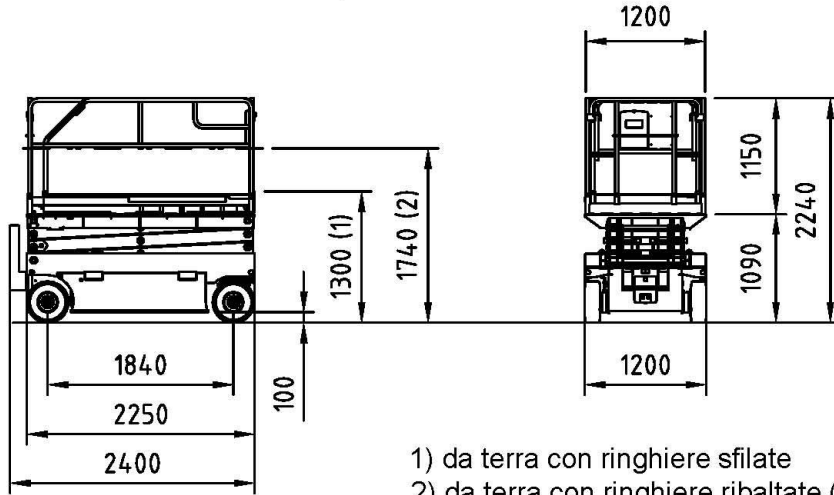
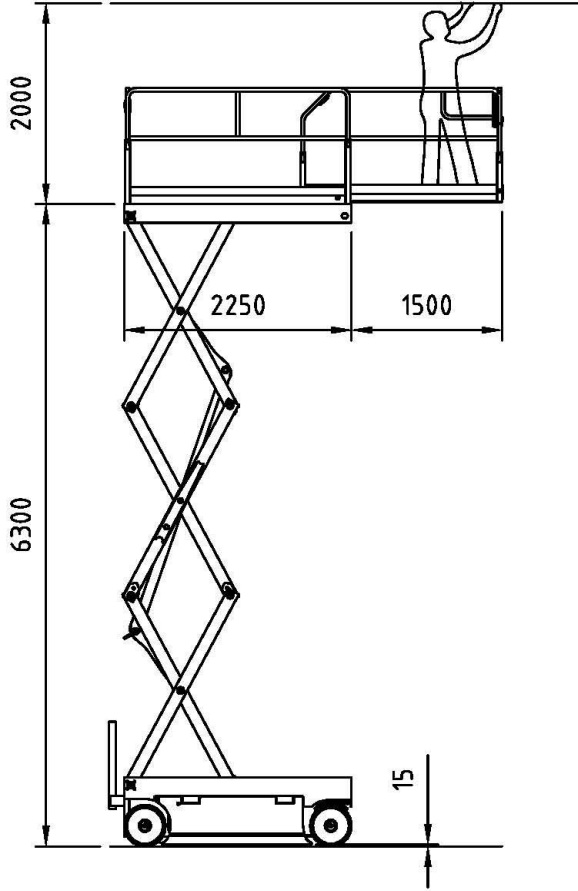
	X8EW WIND	
Maksimum çalışma yüksekliği	8.3	m
Maks. platform yüksekliği	6.3	m
Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.8	m
İç direksiyon yarıçapı	0	m
Dış direksiyon yarıçapı	2.43	m
Maksimum kapasite (m)	500	kg
Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	260	kg
Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	2	
Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	340	
Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	500	kg
Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - açık alan	2	
Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	1.2 x 3.75	m
Maks. hidrolik basıncı	230	bar
Kaldırma devresi maks. basıncı	160	bar
Fren devresi min. basıncı	60÷70	bar
Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	1.2x2.4x2.24	m
Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	1.2x2.4x1.30	m
Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	1.2x2.4x1.74	m
Makine ağırlığı (yüksüz)	2250	kg
Denge sınırı:		
Boylamasına eğim	4	°
Yanal eğim	2	°
Maksimum rüzgar hızı	12.5	m/s
Maksimum manuel kuvvet – iç kullanım	400	N
Maksimum manuel kuvvet – dış mekan kullanımı	400	N
Maks. tekerlek yükü	1200	Kg
Performans:		
Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 280	V/Ah
İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
İsteğe bağlı akü ağırlığı	4 x 47	kg
Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
Elektrikli pompa gücü	3	kW
Maks. çekilen akım	160	A
Maks. sürüş hızı	3	km/sa
Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	47 / 47	San.
Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
Tırmanma kabiliyeti	25	%
Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

[®] **AIRO**

X8 EW WIND



2.7 Model X8EN.

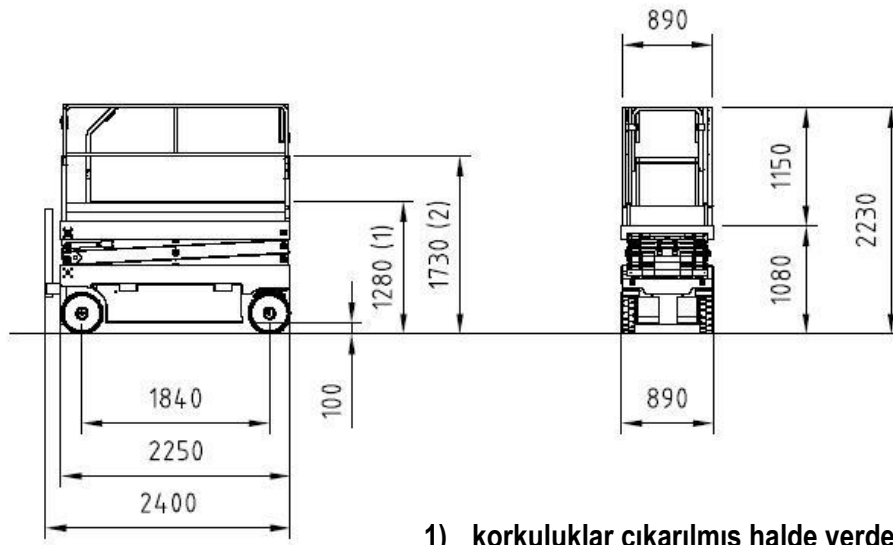
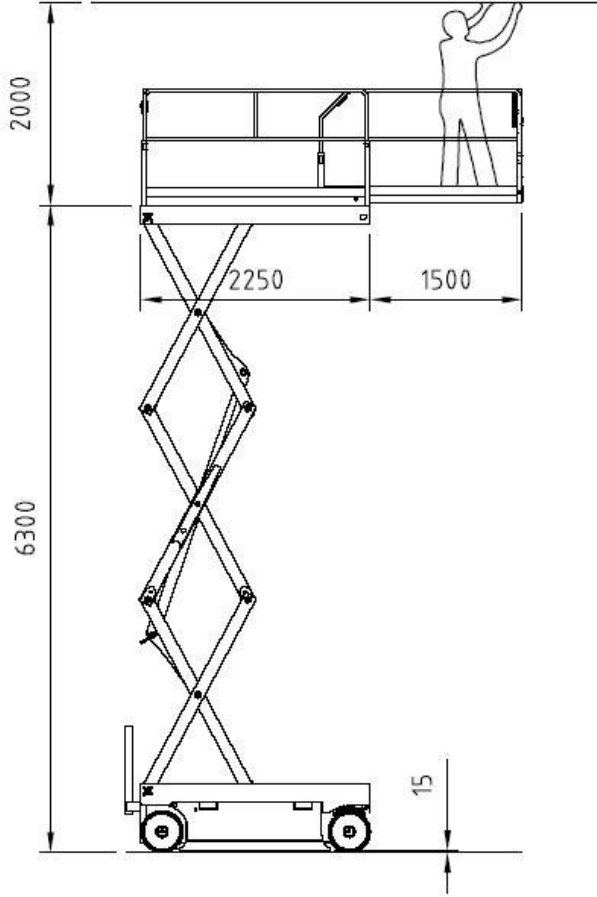
	X8EN	
Maksimum çalışma yüksekliği	8.3	m
Maks. platform yüksekliği	6.3	m
Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	1.8	m
İç direksiyon yarıçapı	0	m
Dış direksiyon yarıçapı	2.28	m
Maksimum kapasite (m)	400	kg
Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	160	kg
Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	400	kg
Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - açık alan	-	
Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.89 x 3.75	m
Maks. hidrolik basıncı	230	bar
Kaldırma devresi maks. basıncı	160	bar
Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	bar
Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.89x2.4x2.30	m
Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.89x2.4x1.36	m
Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.89x2.4x1.80	m
Makine ağırlığı (yüksüz)	2000	kg
Denge sınırı:		
Boylamasına eğim	3	°
Yanal eğim	2	°
Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
Maksimum manuel kuvvet	400	N
Maks. tekerlek yükü	1200	Kg
Performans:		
Standart akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 200	V/Ah
Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
Standart akü ağırlığı	4 x 32	kg
İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 280	V/Ah
İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
İsteğe bağlı akü ağırlığı	4 x 47	kg
Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
Elektrikli pompa gücü	3	kW
Maks. çekilen akım	160	A
Maks. sürüş hızı	3	km/sa
Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	47 / 47	San.
Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
Tırmanma kabiliyeti	26	%
Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

[®]**AIRO**

X8 EN



- 1) korkuluklar çıkarılmış halde yerden
- 2) korkuluklar katlanmış halde yerden (isteğe bağlı)

Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan

2.8 Model X10EW - X10EW-WIND.

Boyutlar:		X10EW-WIND	X10EW	
	Maksimum çalışma yüksekliği	10.2	10.2	m
	Maks. platform yüksekliği	8.2	8.2	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.1	2.1	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.43	2.43	m
	Maksimum kapasite (m)	500	500	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	260	260	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	1	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	420	-	kg
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	500	500	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	1	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	1.2 x 3.75	1.2 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	240	240	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	1.2x2.4x2.36	1.2x2.4x2.36	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	1.2x2.4x1.42	1.2x2.4x1.42	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	1.2x2.4x1.86	1.2x2.4x1.86	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	2850	2350	kg
Denge sınırı:				
	Boylamasına eğim	3	3	°
	Yanal eğim	2	2	°
	Maksimum rüzgar hızı	12.5	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet – iç kullanım	400	400	N
	Maksimum manuel kuvvet – dış mekan kullanımı	200	0	N
	Maks. tekerlek yükü	1680	1380	Kg
Performans:				
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 200	4x6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4x32	4x32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 280	4 x 6 / 280	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	4 x 10.3	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	4 x 47	4 x 47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24/25	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	160	A
	Maks. sürüş hızı	3	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	47 / 47	47 / 47	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	18	25	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	-15	°C

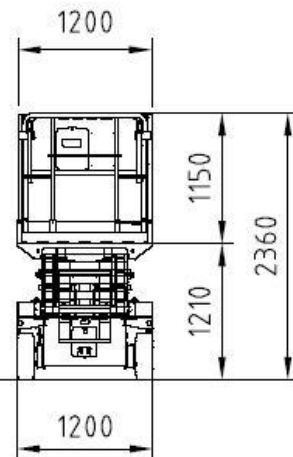
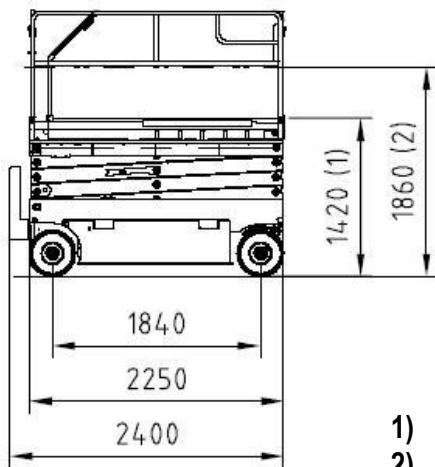
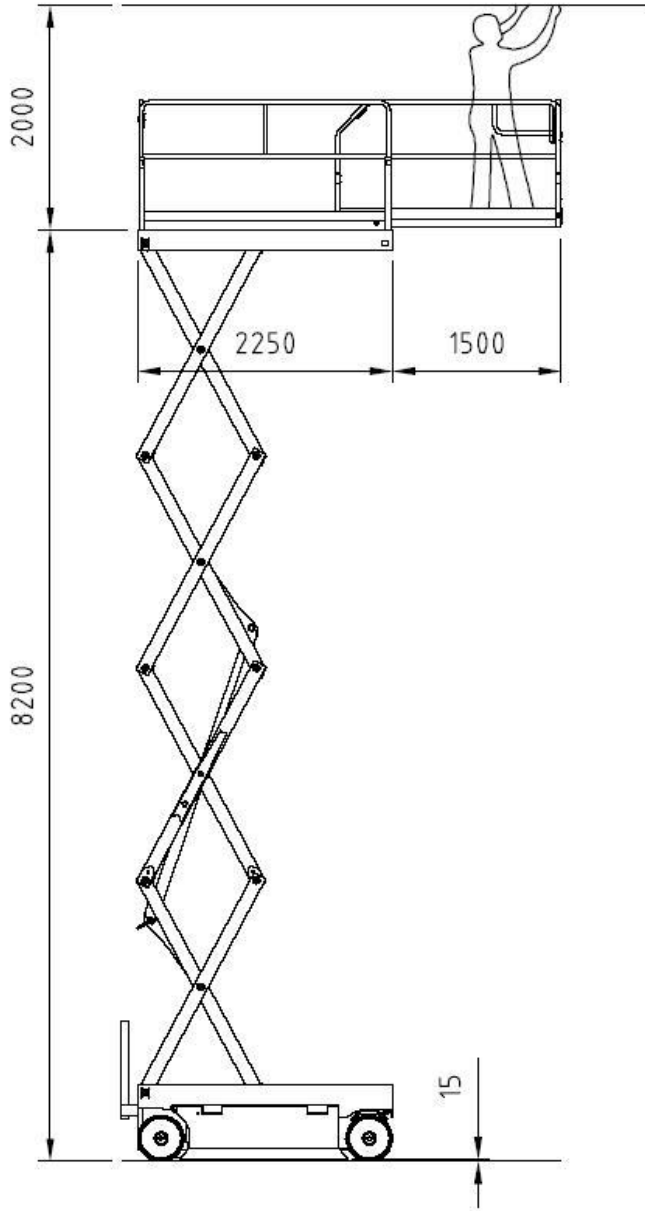
(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 8)

[®] **AIRO**

X10 EW

X10 EW WIND



- 1) korkuluklar çıkarılmış halde yerden
- 2) korkuluklar katlanmış halde yerden (isteğe bağlı)

2.9 Model X10EN.

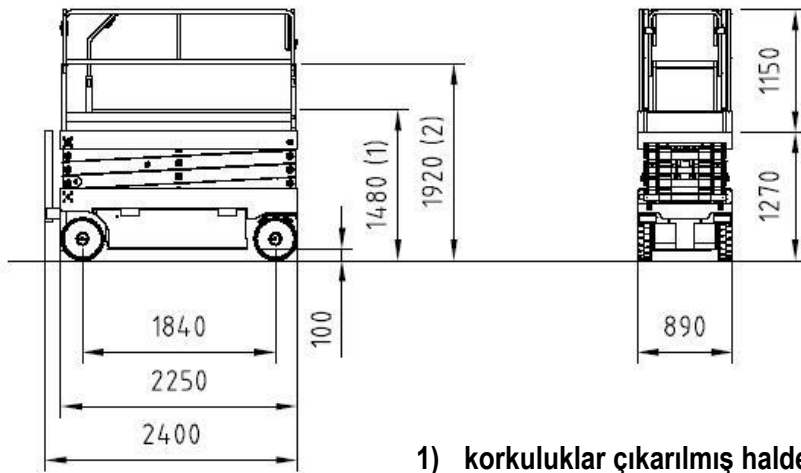
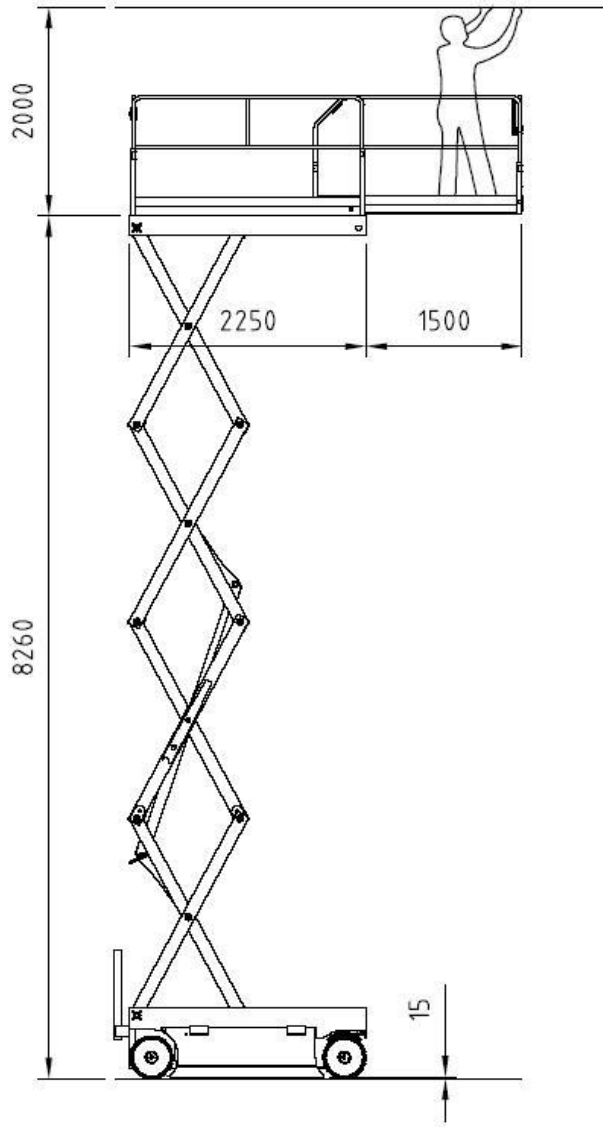
Boyutlar:		X10EN	
	Maksimum çalışma yüksekliği	10.2	m
	Maks. platform yüksekliği	8.2	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.1	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.28	m
	Maksimum kapasite (m)	400	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	160	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	400	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.89 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	210	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.89x2.4x2.42	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.89x2.4x1.48	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.89x2.4x1.92	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	2750	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	3	°
	Yanal eğim	2	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	1650	Kg
Performans:			
	Standart akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 200	V/Ah
	Standart akü toplam elektrolit miktarı	4 x 6.4	Lt.
	Standart akü ağırlığı	4x32	kg
	İsteğe bağlı akü kapasitesi ve voltajı	4 x 6 / 280	V/Ah
	İsteğe bağlı akü toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
	İsteğe bağlı akü ağırlığı	4 x 47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	3	kW
	Maks. çekilen akım	160	A
	Maks. sürüş hızı	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	47 / 47	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	20	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

[®] **AIRO**

X10 EN



- 1) korkuluklar çıkarılmış halde yerden
- 2) korkuluklar katlanmış halde yerden (isteğe bağlı)

2.10 Model X12EW - X12EW-WIND.

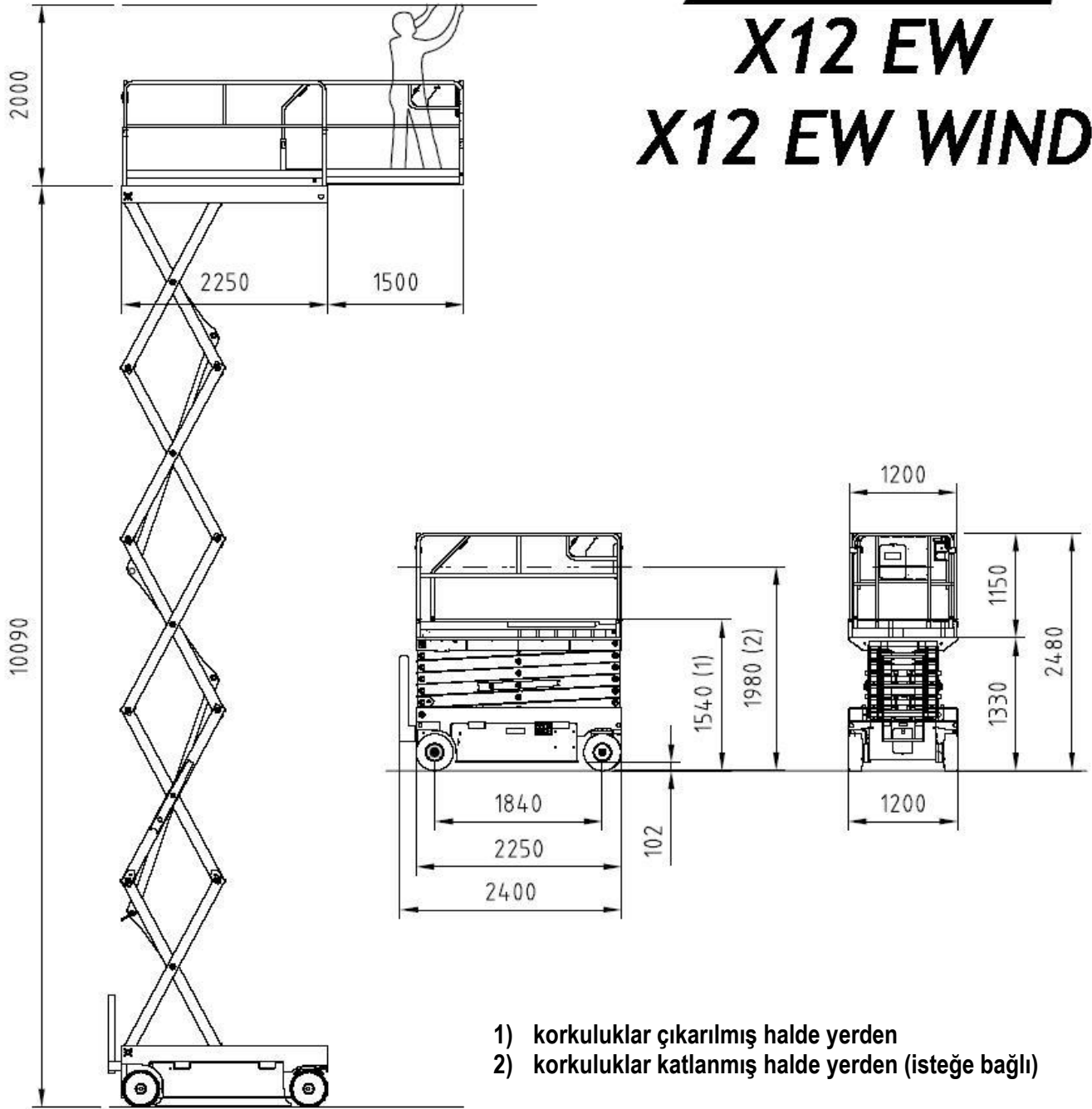
Boyutlar:		X12EW-WIND	X12EW	
	Maksimum çalışma yüksekliği	12.1	12.1	m
	Maks. platform yüksekliği	10.1	10.1	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.5	2.5	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.43	2.43	m
	Maksimum kapasite (m)	300	450	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	60	210	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	1	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	220	-	kg
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	300	450	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	1	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	Maks.	
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	1.2 x 3.75	1.2 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	160	170	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	1.2x2.4x2.48	1.2x2.4x2.48	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	1.2x2.4x1.54	1.2x2.4x1.54	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	1.2x2.4x1.98	1.2x2.4x1.98	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	3320	2820	kg
Denge sınırı:				
	Boylamasına eğim	3	3	°
	Yanal eğim	1.5	2	°
	Maksimum rüzgar hızı	12.5	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet – iç kullanım	400	400	N
	Maksimum manuel kuvvet – dış mekan kullanımı	200	0	N
	Maks. tekerlek yükü	1950	1710	Kg
Performans:				
	Akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 280	4x6 / 280	V/Ah
	Toplam elektrolit miktarı	4 x 10,3	4 x 10,3	Lt.
	Akü ağırlığı	4x47	4x47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	12	A
	Elektrikli pompa gücü	4	4	kW
	Maks. çekilen akım	200	200	A
	Maks. sürüş hızı	3	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	70 / 70	70 / 70	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	23	26	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



X12 EW X12 EW WIND



2.11 Model X12EN.

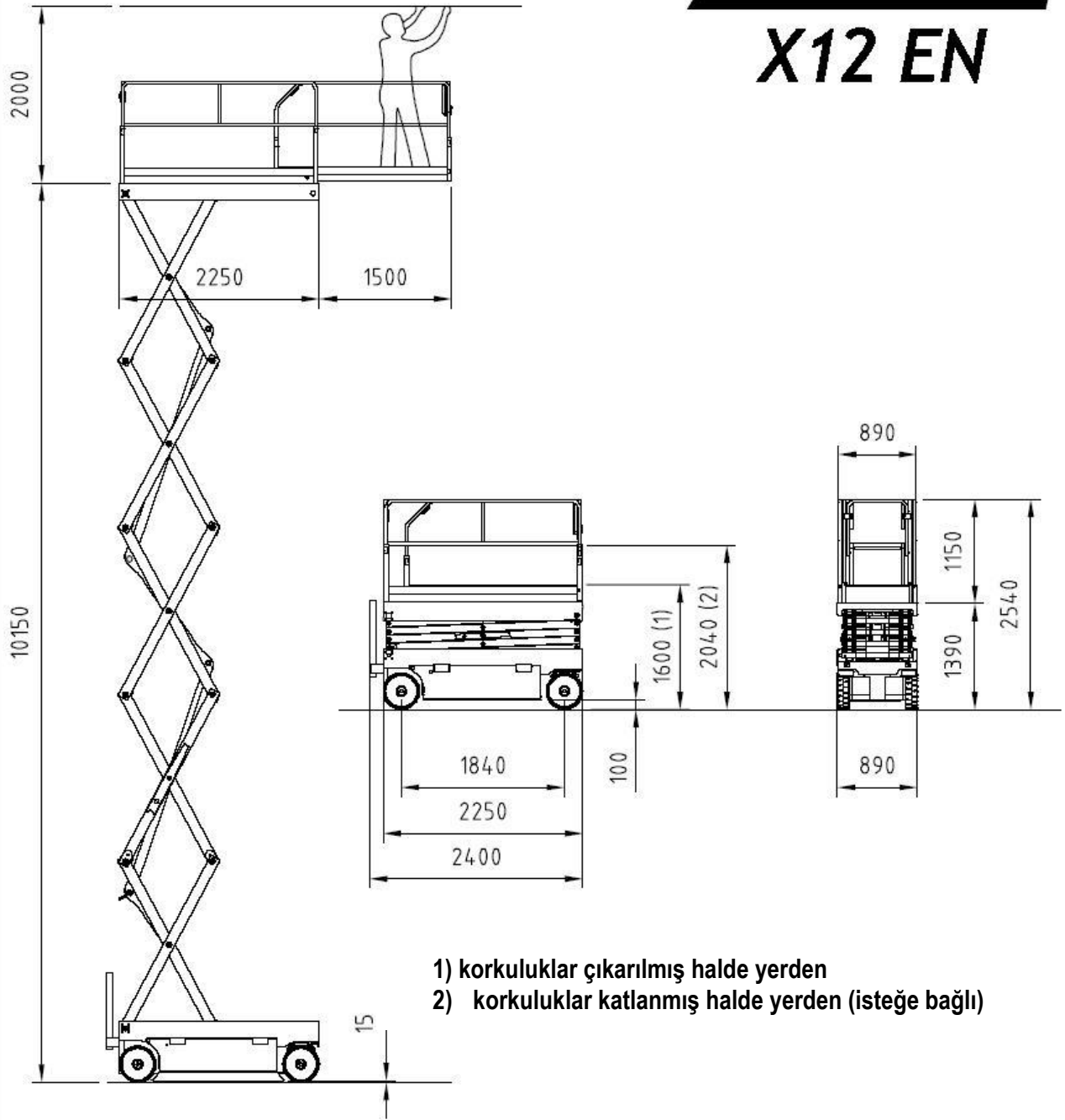
Boyutlar:		X12EN	
	Maksimum çalışma yüksekliği	12.1	m
	Maks. platform yüksekliği	10.1	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.5	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.28	m
	Maksimum kapasite (m)	300	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	60	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	300	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	m
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.89 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	160	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.89x2.4x2.54	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.89x2.4x1.6	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.89x2.4x2.04	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	3430	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	3	°
	Yanal eğim	1.2	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	2020	Kg
Performans:			
	Akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 280	V/Ah
	Toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
	Akü ağırlığı	4x47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	4	kW
	Maks. çekilen akım	200	A
	Maks. sürüş hızı	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	70 / 70	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	23	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

[®] **AIRO**

X12 EN



2.12 Model X14 EW.

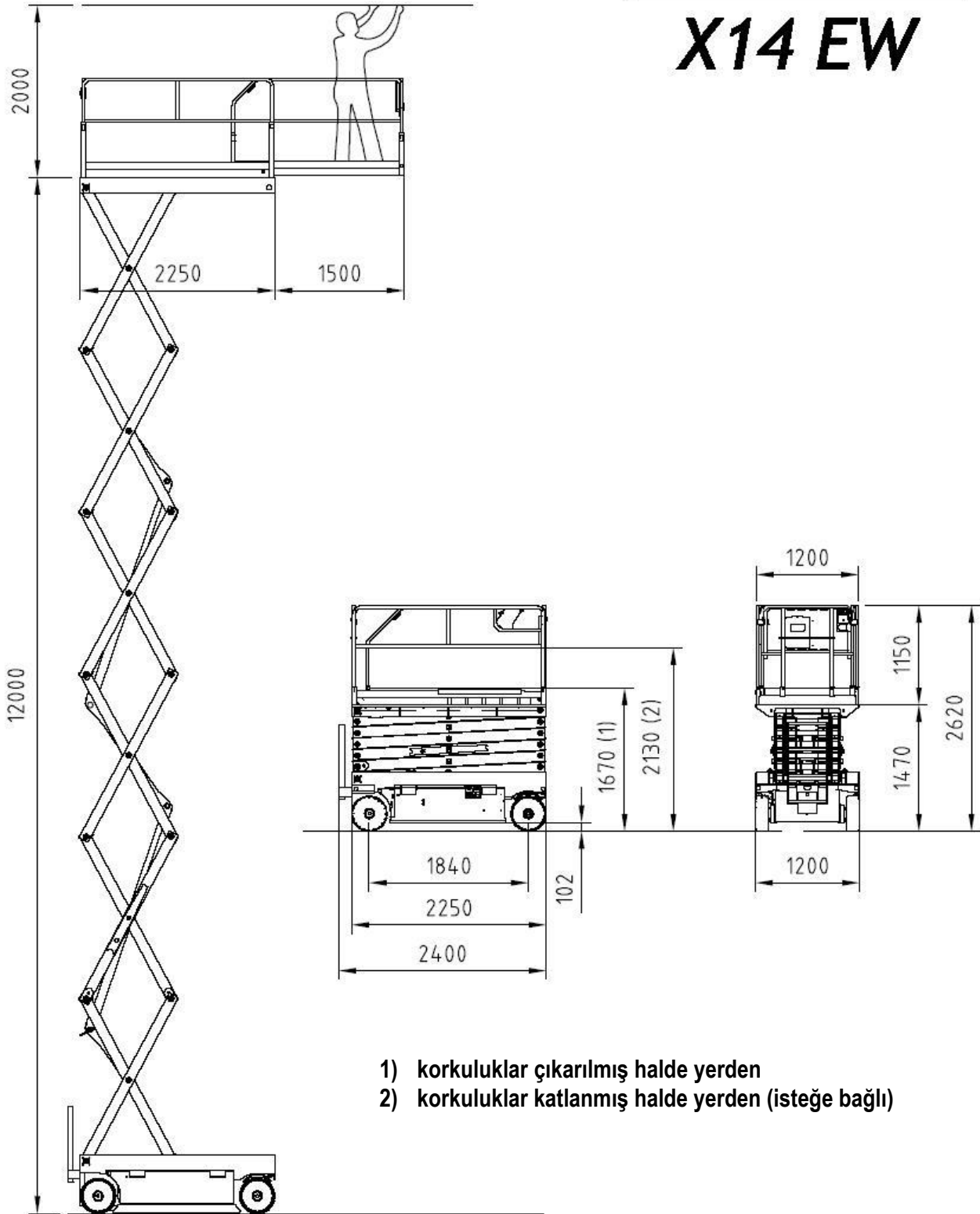
Boyutlar:		X14EW	
	Maksimum çalışma yüksekliği	14	m
	Maks. platform yüksekliği	12	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.8	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.43	m
	Maksimum kapasite (m)	400	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	160	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	400	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	m
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	1.2 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	200	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	1.2x2.4x2.60	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	1.2x2.4x1.66	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	1.2x2.4x2.10	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	3365	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	3	°
	Yanal eğim	1.5	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	1980	Kg
Performans:			
	Akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 280	V/Ah
	Toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
	Akü ağırlığı	4x47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	4	kW
	Maks. çekilen akım	200	A
	Maks. sürüş hızı	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	70 / 70	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	23	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)

[®]**AIRO**

X14 EW



Model X14 EW NP.

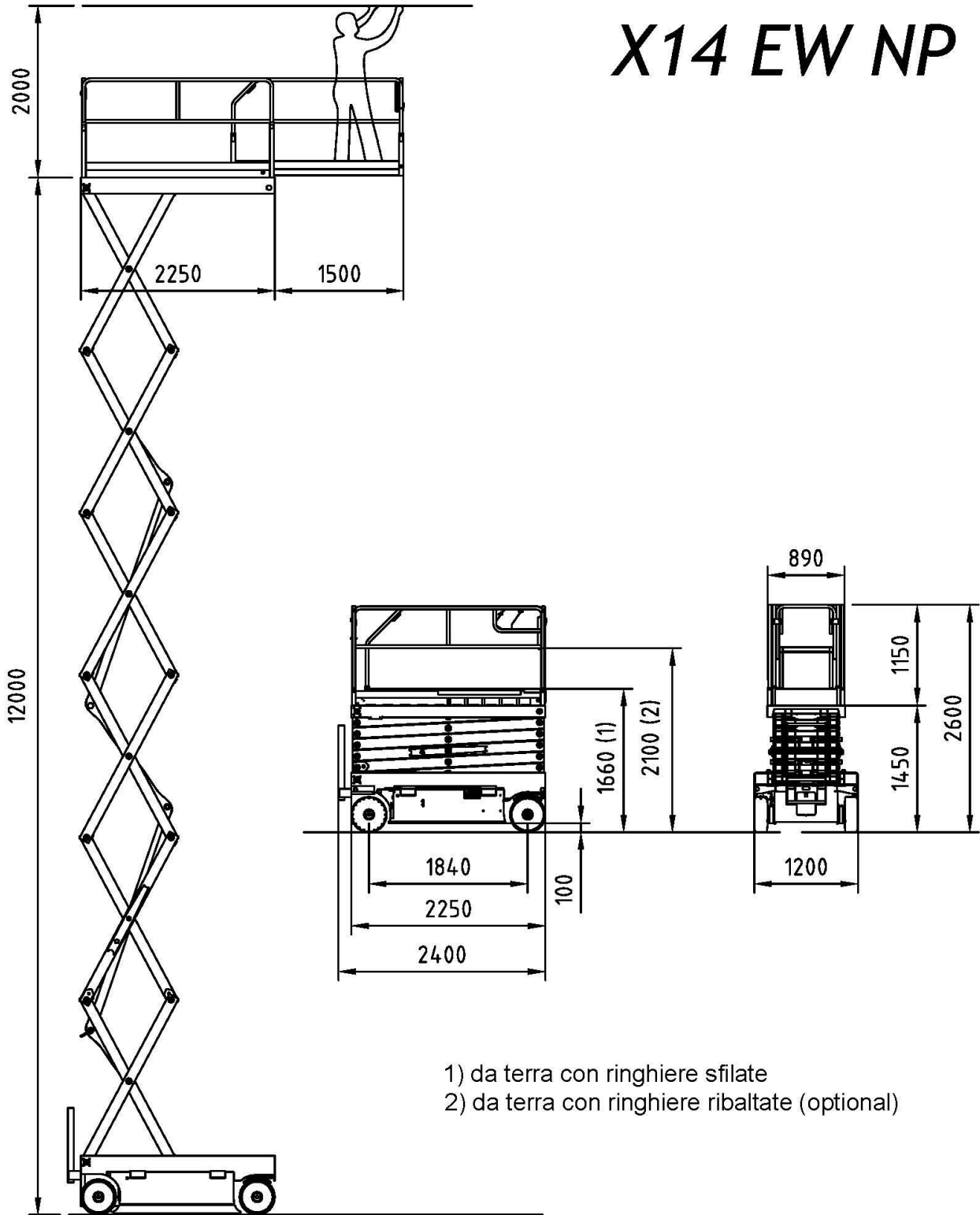
Boyutlar:		X14EW NP	
	Maksimum çalışma yüksekliği	14	m
	Maks. platform yüksekliği	12	m
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları kaldırılmış olarak)	100	mm
	Yerden yükseklik (çukur koruyucuları indirilmiş olarak)	15	mm
	Güvenli hız aktivasyonu için platform yüksekliği	2.8	m
	İç direksiyon yarıçapı	0	m
	Dış direksiyon yarıçapı	2.28	m
	Maksimum kapasite (m)	400	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – kapalı alan	3	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) (**) – kapalı alan	160	kg
	Platform üzerindeki maks. insan sayısı (n) – açık alan	-	
	Alet ve malzeme ağırlığı (me) ** – açık alan	-	
	Maksimum kaydırmalı balkon uzantısı	1.5	m
	Balkon uzantısının maksimum kapasitesi	400	kg
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	3	
	Balkon uzantısı üzerinde izin verilen maksimum insan sayısı - kapalı alan	-	
	Maksimum sürüş yüksekliği	Maks.	m
	Maksimum platform ebatları (uzatılmış olarak)	0.89 x 3.75	m
	Maks. hidrolik basıncı	230	bar
	Kaldırma devresi maks. basıncı	200	bar
	Fren devresi min. basıncı	60 ÷ 70	bar
	Lastik ebatları	Ø410 x 150	mm
	Lastik türü	Yumuşak yastıklı	
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı halde taşıma ebatları *	0.89x2.4x2.60	m
	Çıkarılabilir korkuluklar takılı olmadan taşıma ebatları *	0.89x2.4x1.66	m
	Korkuluklar katlanmış halde taşıma ebatları (isteğe bağlı) *	0.89x2.4x2.10	m
	Makine ağırlığı (yüksüz)	3365	kg
Denge sınırı:			
	Boylamasına eğim	3	°
	Yanal eğim	1.5	°
	Maksimum rüzgar hızı	0	m/s
	Maksimum manuel kuvvet	400	N
	Maks. tekerlek yükü	1980	Kg
Performans:			
	Akü kapasitesi ve voltajı	4x6 / 280	V/Ah
	Toplam elektrolit miktarı	4 x 10.3	Lt.
	Akü ağırlığı	4x47	kg
	Tek fazlı akü şarj aleti	24 / 25	V/A
	Akü şarj aleti tarafından çekilen maks. akım	12	A
	Elektrikli pompa gücü	4	kW
	Maks. çekilen akım	200	A
	Maks. sürüş hızı	3	km/sa
	Güvenli sürüş hızı	0.6	km/sa
	Kaldırma/indirme süresi (yüksüz)	70 / 70	San.
	Yağ tankı kapasitesi	30	Lt.
	Tırmanma kabiliyeti	23	%
	Maks. çalışma sıcaklığı	+50	°C
	Min. çalışma sıcaklığı	-15	°C

(*) merdiven kaldırılırsa, makinenin toplam ölçüleri daha da azalır (uzunluk 2.25 m azalır)

(**) me = m – (n x 80)



X14 EW NP



2.13 Gürültü ve titreşim

Operatör üzerindeki etkilere ilişkin çalışma yapmak amacıyla en elverişsiz koşullarda gürültü testleri yürütülmüştür. ağırlıklı akustik basınç düzeyi (A), bu Kullanım ve Bakım kılavuzunda bahsedilen her bir model için **70dB (A)** değerini aşmamıştır.

Normal çalışma şartlarındaki titreşimler söz konusu olduğunda:

- Bu Kullanım ve Bakım kılavuzunda bahsedilen modellerin her biri için, üst bölümlerin dayanması gereken, hızlanma frekansındaki ağırlıklı ortalama karesel değer **2,5 m/sn²** değerinin altındadır.
- Bu Kullanım ve Bakım kılavuzunda bahsedilen modellerin her biri için, gövde bölümünün dayanması gereken, hızlanma frekansındaki ağırlıklı ortalama karesel değer **0,5 m/sn²** değerinin altındadır.

3. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.

3.1 Kişisel koruyucu ekipman (PPE)

Daima endüstriyel sağlık ve güvenliğe ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın (özellikle, kask ve emniyet ayakkabısı kullanımı **ZORUNLUDUR**).

Yürütülecek faaliyete uygun olarak, gerekli kişisel koruyucu ekipmanların (PPE) seçilmesi operatörün veya güvenlik müdürünün sorumluluğundadır. Ekipmanların doğru kullanımı ve bakımı hakkında bilgi almak için, her bir ekipman ile ilgili kılavuzlara bakın.

Özel düzenlemelerin bulunduğu belirli ülkeler haricinde, emniyet kemeri kullanımı zorunlu değildir.

İtalya'da, **81/08 sayılı Kanun Hükmünde Kararname** ile yürürlüğe giren güvenliğe ilişkin birleştirme kanunu gereği emniyet kemeri kullanımı zorunludur.

Aşağıda gösterildiği gibi, kablo demeti, etiketler tarafından rapor çapa birine bağlı olması gerekir.



3-1: kablo demeti çapa

3.2 Genel güvenlik kuralları



- Sadece bu kılavuzu dikkatle okumuş olan yetişkinlerin (18 yaşından büyükler) makineyi kullanmasına izin verilir. İşveren gerekli eğitimi sağlamakla sorumludur. Platform insan taşımak amacıyla tasarlanmıştır;
- bu nedenle bu makine sınıfına ilişkin yürürlükteki yerel düzenlemelerle uyumlu olmalıdır (bkz. bölüm 1).
- Biri bu kılavuzda açıklanan acil durum işlemlerini uygulayabilecek şekilde yerde olmak üzere, makine en az iki kullanıcı tarafından çalıştırılmalıdır.
- Makineyi daima, ilerleyen bölümlerde belirtilen şekilde enerji hatlarından güvenli bir mesafede tutun.
- Makineyi, teknik özellikler bölümünde belirtilen kapasite değerlerine uygun olarak kullanın. Ürün etiketinde, platform üzerindeki maksimum insan sayısı, maksimum kapasite ve alet ve malzeme ağırlığı gösterilir: **Belirtilen değerler asla aşılmamalıdır.**
- Platform üzerinde kaynak yaparken, platformun iskelesini veya herhangi bir parçasını toprak bağlantısı için KULLANMAYIN.
- Platform erişim konumunda değilken üzerine kişilerin ve/veya malzemelerin yüklenmesi/indirilmesi kesinlikle yasaktır.
- Bakım ve onarım işlemlerinin sadece yetkili personel tarafından gerçekleştirildiğini denetlemek operatörün ve/veya güvenlik müdürünün sorumluluğundadır.

3.3 Kullanım talimatları

3.3.1 Genel

- Elektrik ve hidrolik devrelerinde emniyet cihazları bulunmaktadır. Söz konusu cihazlar üretici tarafından ayarlanmış ve kapatılmıştır:



ELEKTRİK VE HİDROLİK SİSTEMLERİNİN HERHANGİ BİR PARÇASINI KURCALAMAYIN VE AYARINI DEĞİŞTİRMİYİN.

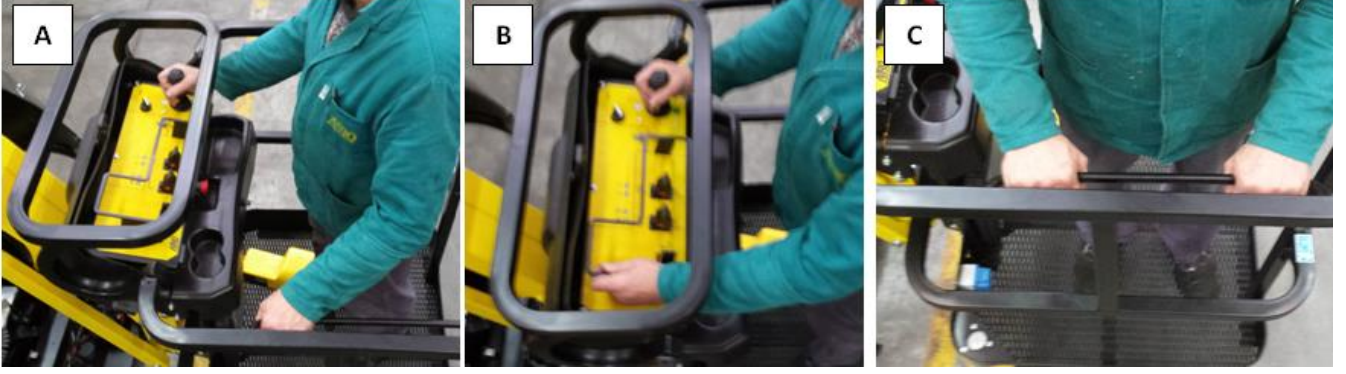
- Makine yalnızca iyi havalandırılmış alanlarda kullanılmalı, zeminin düzgün ve sağlam olduğu kontrol edilmelidir. Yeterli aydınlatma yoksa makine kullanılamaz. Makinede herhangi bir aydınlatma sistemi bulunmaz.
- Makineyi kullanmadan önce bütünlüğünü ve koruma durumunu kontrol edin.
- Bakım işlemleri sırasında, hiç bir atık malzemeyi çevreye terk etmeyin, yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak imha edin.
- Makinenin fişi prize takılıken herhangi bir servis veya bakım işlemi yürütmeyin. Aşağıdaki paragraflarda verilen talimatlara uyun.
- Elektrik ve hidrolik sistemlerinin parçalarına ısı veya alev kaynakları ile yaklaşmayın.
- İskeleler, merdivenler veya başka araçlar kullanarak izin verilen maksimum yüksekliği artırmayın.
- Makine kaldırılmış durumdayken, platformu herhangi bir yapıya (kirişler, kolonlar veya duvar) bağlamayın.
- Makineyi vinç, kaldırma veya lift olarak kullanmayın.
- Kötü çevre koşullarında çalışırken (boyama, boya çıkarma, kumlama, yıkama, vb.) makineyi (özellikle platform kontrol panelini özel olarak gönderilen -isteğe bağlı- kapak ile) ve operatörü koruyun.
- Makinenin kötü hava koşullarında kullanılması yasaktır; özellikle rüzgar hızları teknik özellikler bölümünde belirtilen sınırları aşmamalıdır (hızı ölçmeye ilişkin bilgi için, sonraki bölümlere bakın).
- Rüzgar hızı sınırı 0 m/s olan bir makine sadece KAPALI ALANDA alanda kullanılmalıdır.
- Yağmur yağdığında veya park durumundayken platform kontrol panelini daima özel olarak gönderilen (isteğe bağlı) kapak ile koruyun.
- Makineyi patlama veya yangın riski bulunan alanlarda kullanmayın.
- Makineyi, basınçlı su jeti (yüksek basınçlı su) kullanarak temizlemeyin.
- Çalışma platformunun aşırı yüklenmesi yasaktır.
- Diğer araçlara ve sabit yapılara çarpmaktan ve/veya temas etmekten kaçının.
- Platform erişim veya iniş konumunda değilse, platformdan inmek veya platforma erişim yasaktır (bkz. "Platforma erişim" bölümü).

3.3.2 Kullanım

- Makineyi kullanmadan önce bağlantı fişlerinin prizden çekilmiş olduklarını kontrol edin.
- Dengesinin bozulmasını önlemek için, makineyi düzgün ve sağlam zeminlerde kullanın. Makinenin devrilmesini önlemek için, "**Denge sınırları**" paragrafı altındaki Teknik veriler bölümünde belirtilen maks. tırmanma kabiliyeti değerlerine uyun. Ancak, eğimli zeminlerdeki hareketler son derece dikkatli bir şekilde yürütülmelidir.
- Platform kaldırılır kaldırılmaz (tolerans modelden modele değişir) güvenli sürüş hızı otomatik olarak devreye girer (bu kılavuzda verilen tüm modeller EN280:2001 standardına uygun olarak stabilite testlerinden geçirilmiştir).
- Platformu kaldırılmış makineyi sadece düz zemin üzerinde sürün, zemin üzerinde çukur veya basamak bulunmadığından emin olun ve makinenin toplam ölçülerini dikkate alın.
- Geriye sürüş (sabit tekerlekler yönünde) operatöre kontrol konumundan tam bir görüş açısı sağlamaz. Bu işlem, son derece dikkatli bir şekilde yürütülmelidir.
- Makine platformu kaldırılmış halde sürülürken, operatörlerin platform üzerine yatay yük yerleştiremez (makine üzerindeki operatörler halatları, kabloları, vb. çekmemelidir.).
- Makine doğrudan doğruya kara yolu ulaşımı için kullanılmamalıdır. Ürünü malzeme taşımak için kullanmayın ("Kullanım amacı" bölümüne bakın).
- Bileşen kutusu düzgün biçimde kapatılmamışsa makineyi çalıştırmayın.



- Çalışma alanında herhangi bir engel veya başka bir tehlike unsuru bulunmadığını kontrol edin.
- Vurma ve çarpmaları önlemek için, kaldırma sırasında makinenin üst kısmındaki alana özellikle dikkat edin.
- Hareket halindeyken ellerinizi emniyet konumunda tutun, sürücü için eller şekil A veya B’de gösterildiği gibi yerleştirilmelidir ve operatör için ise şekil C’de gösterilen yerde olmalıdır.



3-2: Poszione eller

3.3.3 Çalıştırma prosedürleri



- Makine, dengesiz konumlandırma durumunda kaldırma işlemini devre dışı bırakan bir eğim kontrol sistemi ile donatılmıştır. Çalışma işlemleri ancak makine düzgün bir konuma getirildikten sonra devam ettirilebilir. Platform kontrol panelinde bulunan sesli alarm ve kırmızı lamba açık durumdaysa, makine düzgün konumlandırılmamış demektir ("Kullanım talimatları" ile ilgili paragraflara bakın). Çalışmaları yeniden başlatmadan önce makineyi güvenli duruş konumuna getirin. Platform kaldırıldığında maksimum yanal eğim alarmı devreye giriyorsa, yalnızca platformun indirilmesi mümkündür.
- Makine, aşırı yüklenme durumunda platform kaldırma ve indirme işlemlerini durduran bir platform aşırı yük kontrol cihazı ile donatılmıştır. Platform kaldırılırken aşırı yüklenmiş ise, sürüş devre dışı bırakılır. Platform çalışması ancak aşırı yük boşaltıldıktan sonra devam ettirilebilir. Platform kontrol panelinde bulunan sesli alarm ve kırmızı lamba açık durumdaysa, platform aşırı yüklenmiş demektir ("Kırmızı aşırı yük gösterge lambası" bölümüne bakın). Çalışmaları yeniden başlatmadan önce aşırı yükü boşaltın.
- Makine, EN280:2001 uyarınca asansörün kesme ve çarpma riskini önleyen bir cihaz ile donatılmıştır: makas uçları arasındaki dikey mesafe 50 mm'nin üzerinde olduğu bir konumda indirme hareketi otomatik olarak durdurulur. Bu durumda hareket alarmının sıklığı artırılarak tehlike durumu hakkında uyarıda bulunur. Platform üzerinde bulunan operatör, öncelikle indirme kontrolünü açmalı ve sesli alarmın kapanmasını beklemeli (yaklaşık 3 san.) ve ardından aşağıdaki şekilde indirme hareketine devam etmelidir: sesli alarm ve uyarı cihazı (mevcutsa) derhal normalden daha sık biçimde çalışırken hareket yaklaşık 1,5 saniye geciktirilir. Yukarıdaki prosedür ayrıca, indirme kontrolünün otomatik durdurma için geçerli olan platform yüksekliğinin altında kullanıldığı (bkz. "Kaldırma ve indirme" bölümü) her defasında başlatılır.
- Makinede akünün şarj durumunu kontrol eden bir cihaz bulunur (akü koruma cihazı): akünün şarj durumu %20 olduğunda platform üzerindeki operatör yanıp sönen kırmızı bir lamba ile bu durumdan haberdar edilir. Bu durumda kaldırma işlemi devre dışı bırakılır, akü derhal şarj edilmelidir.
- Platform korkuluklarına yaslanmayın..
- Makine çalışma alanında operatör dışında hiç kimsenin bulunmadığından emin olun. Platform hareket ederken, üzerinde bulunan operatör yerde bulunan personel ile temastan kaçınmaya özellikle dikkat etmelidir.
- Kamuya açık alanda yürütülen çalışmalar sırasında, personel dışındaki kişilerin makineye yaklaşmasını ve tehlikeye maruz kalmasını önlemek için, çalışma alanı bariyer veya diğer uygun işaretlerle çevrelenmelidir.
- Zorlu hava koşullarında, özellikle rüzgarlı günlerde kullanmaktan kaçının.
- Platform sadece makine sağlam ve yatay yüzeyler üzerinde duruyorsa kaldırılmalıdır (aşağıdaki bölümlere bakın).
- Platformu kaldırılmış makineyi sadece zeminin düz ve yatay olması durumunda sürün.
- Her çalışmanın ardından, daima kontrol panellerindeki anahtarları çıkarıp alın ve yetkisiz kişilerin makineyi kullanmasını önlemek üzere güvenli bir yerde saklayın.
- İş aletlerini, düşerek yerdeki operatörleri yaralamasını önlemek için daima düzgün bir şekilde yerleştirin.

Şasiyi konumlandıracağınız yeri seçerken, engellere beklenmedik şekilde temas etme olasılığını engellemek için, daima talimatları dikkatle izleyin, bu sayede platform üzerinde bir takım eylemleri tanımlamak mümkün olacaktır (böl. 2).

3.3.4 BEAUFORT RÜZGAR ÖLÇERİNE göre rüzgar hızı

Basit bir rüzgar hızı değerlendirmesi için aşağıdaki tabloyu kullanabilirsiniz. Her bir makine modeli için maks. sınır STANDART MAKİNELERİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ adlı tabloda belirtilmektedir.



Maks. rüzgar hızı sınırı 0 m/s olan makineler yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır. Bu makineler, hiç rüzgar olmasa dahi açık alanda kullanılamaz.

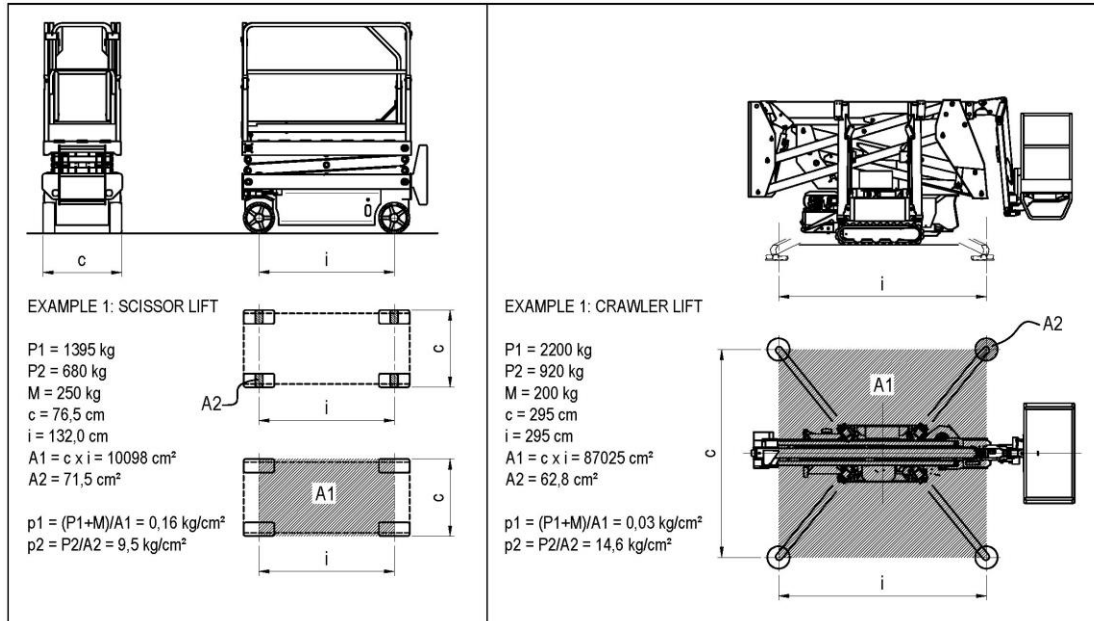
Beaufort Numarası	Rüzgar hızı (km/sa)	Rüzgar hızı (m/s)	Rüzgar tanımı	Deniz şartları	Kara şartları
0	0	<0.28	Limanlık sakin	Düz.	Sakinli
1	1-6	0.28-1.7	Esinti	Yüzey balık pulu görünümünde, köpük yok	Duman rüzgardan hafif etkileniyor.
2	7-11	1.7-3	Hafif rüzgar	Küçük dalgacıklar Kısa ve küçük dalgacıklar, çatlak yok.	Rüzgar cilt üzerinde hissedilir. Yapraklar hissedilir.
3	12-19	3-5.3	Tatlı rüzgar	Daha büyük dalgacıklar. Dağınık köpüklü dalgalar.	Yapraklar ve küçük çer çöpler hareket halindedir.
4	20-29	5.3-8	Ilıman rüzgar	Küçük dalgaların tepesi çatlamaya başlar. Oldukça yoğun köpüklü dalgalar.	Toz ve ince kağıtlar havalanır. İnce dallar hareketlenmeye başlar.
5	30-39	8.3-10.8	Frişka rüzgar	Orta büyüklükte (1,2 m) daha uzun dalgalar. Çok köpüklü dalgalar. Az miktarda serpinti.	Yapraklı küçük ağaçlar yapraklar sallanmaya başlar. Kuvvetli rüzgar
6	40-50	10.8-13.9	Kuvvetli rüzgar	Büyük dalgalar oluşur, köpüklü dalga başları ve serpinti vardır. Havada bir miktar serpinti mevcuttur.	Büyük dallar hareketlenir. Şemsiye kullanmak zorlaşır.
7	51-62	13.9-17.2	Orta düzeyde fırtına	Dalgalar birbiri üzerine yığılır, dalgaların köpükleri uçuşmaya başlar. Çatlayan dalgaların köpükleri rüzgar yönünde uçuşmaya başlar.	Tüm ağaçlar hareket halindedir. Rüzgara karşı yürümek güçleşir.
8	63-75	17.2-20.9	Fırtına	Orta ve yüksek dalgalar oluşur, çatlaklar öne doğru kırılır. Köpükler uçuşur. Çatlaklar öne doğru kırılır.	Ağaçların bazı ince dalları kırılır. Yürümek ciddi biçimde zorlaşır.
9	76-87	20.9-24.2	Kuvvetli fırtına	Yüksek dalgaların tepeleri devrilmeye ve yuvarlanmaya başlar. Yoğun miktarda köpük rüzgar yönünde uçuşmaya başlar.	Ağaçların daha büyük dalları kırılır, inşaat/geçici işaretleri ve barikatlar savrulur, sirk çadırları ve gölgelikler zarar görür.
10	88-102	24.2-28.4	Ağır fırtına	Çok yüksek dalgaların tepeleri devrilmeye ve yıkılarak yuvarlanmaya başlar. Çatlayan dalgaların oluşturduğu yoğun miktarda köpük nedeniyle deniz beyaz bir görünüme sahiptir. Havadaki yoğun serpinti görüş uzaklığını azaltır.	Ağaçlar kırılır veya kökünden sökülür. Binalarda önemli zarara yol açar.
11	103-117	28.4-32.5	Pek ağır fırtına	Olağanüstü yüksek dalgalar. . Yoğun miktardaki köpük deniz yüzeyini kaplamıştır. Havadaki çok yoğun serpinti görüş uzaklığını ciddi miktarda azaltır.	Bir çok çatının yüzeyi zarar görür; eskidiği için deforme olmuş veya çatlamış olan asfalt kiremitler tamamen kırılabilir.
12	>117	>32.5	Kasırga	Devasa dalgalar. Gökyüzü serpinti ile kaplanmıştır, deniz köpük ve serpinti nedeniyle tamamen bembeyazdır.	Bazı pencereler kırılabilir; karavanlar ve zayıf yapılı baraka ve ambarlarda yapısal hasar görülür.

3.3.5 Makinenin zemine uyguladığı basınç ve zeminin yük taşıma kapasitesi

Makineyi kullanmadan önce, operatör zeminin belirli emniyet payı dahilinde, belirli yüklerle ve zemine uygulanan basınca dayanacak özellikte olduğundan emin olmalıdır.

Aşağıdaki tabloda, işlemdeki parametreler ile makinenin altındaki zemin üzerine uygulanan ortalama basınç ve tekerleklerin veya hizalama park ayaklarının (p1 ve p2) altındaki maks. basınç hesaplama örnekleri verilmektedir.

SEMBOL	U.M.	TANIM	AÇIKLAMA	FORMÜL
P1	Kg	Toplam makine ağırlığı:	Nominal yük hariç makine ağırlığını gösterir. Not: daima makine yapıştırılan etiketlerde belirtilen ayrıntılara bakın.	-
M	Kg	Nominal Yük	Çalışma platformu için izin verilen maks. yük.	-
A1	cm ²	Zeminde kapladığı alan	TEKERLEK İZİ x DİNGİL ARALIĞI hesaplamasının sonucu elde edilen, zemin üzerinde makinenin durduğu alan.	$A1 = c \times i$
c	cm	Parça	Tekerleklerin dış kısmından ölçülen makine genişliği. veya: Hizalama park ayaklarının merkezleri arasında ölçülen makine genişliği.	-
i	cm	Dingil aralığı	Tekerlek merkezleri arasında ölçülen makine uzunluğu. veya: Hizalama park ayaklarının merkezleri arasında ölçülen makine uzunluğu.	-
A2	cm ²	Tekerlek veya hizalama park ayaklarının alanı	Tekerlek veya hizalama park ayaklarının zemin destek alanı. Zemin üzerindeki zemin destek alanı operatör tarafından deneysel olarak doğrulanmalıdır; hizalama park ayaklarının destek alanı destek ayağının şekline bağlıdır.	-
P2	Kg	Tekerlek veya hizalama park ayağı üzerindeki maks. yük	Bu değer, makine en kötü konum ve yük koşulları altındayken bir tekerlek veya hizalama park ayağı tarafından yere uygulanabilen maks. yükü gösterir. Not: daima makine yapıştırılan etiketlerde belirtilen ayrıntılara bakın.	-
p1	Kg/cm ²	Zemindeki basınç	Boştaiken ve nominal yük taşınırken zemine yapılan ortalama basınç.	$p1 = (P1 + M) / A1$
p2	Kg/cm ²	Maks. özel basınç	Makine en kötü konum ve yük koşulları altındayken bir tekerlek veya hizalama park ayağı tarafından yere uygulanabilen maks. basınç.	$p2 = P2 / A2$



Aşağıdaki tabloda zeminin yük taşıma kapasitesi, zemin türüne göre ayrılmış olarak gösterilmektedir.

Tek tekerleğin yere uyguladığı maks. basınçla ilgili bilgi almak için, her modele ait özel tablolarda bulunan verilere bakın (bölüm 2, STANDART MAKİNELERİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ).



Tekerlek başına yere uygulanan maks. basınç değeri, makinenin kullanılacağı özel zemin türüne ait yük taşıma kapasitesinin üzerindeyse makinenin kullanılması yasaktır.

ZEMİN TÜRÜ	TAŞIMA KAPASİTESİ (Kg/ cm ²)
Gevşek dolgu toprak	0 – 1
Çamur, bataklık, vb.	0
Kum	1,5
Çakıl	2
Kolay ufalanır toprak	0
Yumuşak toprak	0,4
Sıkı toprak	1
Yarı-sert toprak	2
Sert toprak	4
Rock	15 - 30

Herhangi bir şüpheniz olması durumunda, özel testler yaparak yük taşıma kapasitesini doğrulayın.

Yapay yüzeyler (beton zeminler, köprüler, vb.) söz konusu olduğunda, yük taşıma kapasitesi yüzeyi yapan tarafından verilmelidir.

3.3.6 Yüksek gerilim hatları

Makine elektriksel olarak yalıtılmamıştır ve güç hatlarına temas etmeye veya yaklaştırılmaya karşı korumaya sahip değildir.

Güç hatları ile arasında, yürürlükteki yasalara ve aşağıdaki tabloya göre belirlenen minimum mesafe bırakılmalıdır

Güç hattı türü	Gerilim (KV)	Minimum mesafe (m)
Uyarı lambası kolonları	<1	3
	1 - 10	3.5
	10 - 15	3.5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Yüksek gerilim hattı direkleri	>380	15

3.4 Tehlike durumları ve/veya kazalar

- Ön Hazırlık Kontrolleri sırasında veya makineyi kullanırken, operatör tehlikeli bir durum oluşturabilecek bir arıza tespit ederse, makine **güvenlik durumuna** getirilmeli (izole edin ve bir not iştirin) ve işveren arıza hakkında bilgilendirilmelidir.
- Kullanım sırasında, çalıştırma hataları (örn. çarpma) ya da herhangi bir yapısal verim unsurunun sonucu olarak operatörlerin yaralandığı bir kaza meydana gelirse, makine **güvenlik durumuna** getirilmeli (izole edin ve bir not iştirin) ve işveren arıza hakkında bilgilendirilmelidir.
- Operatörlerden birinin yaralandığı bir kaza olması durumunda, yerdeki (veya kazaya karışmayan platformun üzerindeki) operatör şunları yapmalıdır:
 - **Derhal tıbbi yardım almalıdır.**
 - Platformu yere indirmesinin **durumu daha da kötü hale getirmeyeceğinden eminse, indirmek için gerekli işlemleri yürütmelidir.**
 - Makineyi **güvenlik durumuna** getirmeli ve işvereni arıza hakkında bilgilendirmelidir.

4. KURULUM VE ÖN HAZIRLIK KONTROLLERİ.

Makine tamamen monte edilmiş durumda gönderilir, dolayısıyla üretici tarafından sağlandığı şekliyle tüm fonksiyonları güvenli bir şekilde gerçekleştirebilir. Özel bir ön hazırlık işlemi gerektirmez. Makineyi indirirken, “Taşıma ve Kullanım” bölümündeki talimatları izleyin.

Makineyi yeterince dayanıklı (bkz. paragraf 3.3.5) ve izin verilen maks. eğimin altındaki bir eğime sahip (bkz. teknik özellikler “Denge sınırları”) bir yüzeye yerleştirin.

4.1 Makineyi tanıma

Alınan eğitimden önemli ölçüde farklı ağırlık, yükseklik, genişlik ve uzunluk ölçülerine ve genel özelliklere sahip bir makineyi kullanmak isteyen herkes, farklılık gösteren yönleri öğrenmek üzere eğitimini yenilemelidir.

İşveren, iş ekipmanlarını kullanan tüm operatörlerin, yürürlükteki sağlık ve güvenlik yasaları gereğince yeterli eğitimi almasını sağlamaktan sorumlu olacaktır.

4.2 Ön hazırlık kontrolleri

Makineyi kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunda verilen talimatları ve platform etiketinde belirtilen kısa talimatları okuyun.

Makinenin kusursuz bütünlüğe sahip olup olmadığını (gözle) kontrol edin ve makinenin çalışma sınırlarını gösteren etiketleri okuyun.

Makineyi kullanmadan önce, operatör görsel olarak aşağıdakileri kontrol etmelidir:

- Akü tamamen şarj edilmiş durumda.
- Yağ seviyesi min. ile maks. değerleri arasında duruyor olmalıdır (platform indirilmiş halde).
- Zemin yeterince yatay ve sert olmalıdır.
- Makine tüm işlemleri güvenli biçimde yürütüyor olmalıdır.
- Tekerlekler ve tahrik motorları düzgün biçimde takılmış olmalıdır.
- Tekerlekler iyi durumda olmalıdır.
- Korkuluklar platforma takılmış ve kapı/kapılar otomatik kapanma modunda olmalıdır.
- Yapıda açıkça görülen arızalar bulunmamalıdır (asansördeki kaynaklar görsel olarak kontrol edilmelidir).
- Talimat etiketleri tamamen okunabilir durumda olmalıdır.
- Platform kontrol paneli ve zemin acil durum kontrol paneli (emniyet şalteri dahil) kusursuz biçimde çalışıyor olmalıdır.
- ankraj noktaları koşum mükemmel durumdadır.
- yük kontrolü ile geçişli konektörü conta mükemmel olması gerekir. Bir sonraki kontrol için, bölme kutusu yağı tankı tarafında olduğu (ref. 7-10 Şekil).

Makineyi tasarım amacı dışındaki işler için kullanmayın.

5. KULLANIM TALİMATLARI.

Makineyi kullanmadan önce bu bölümü baştan sona okuyun.



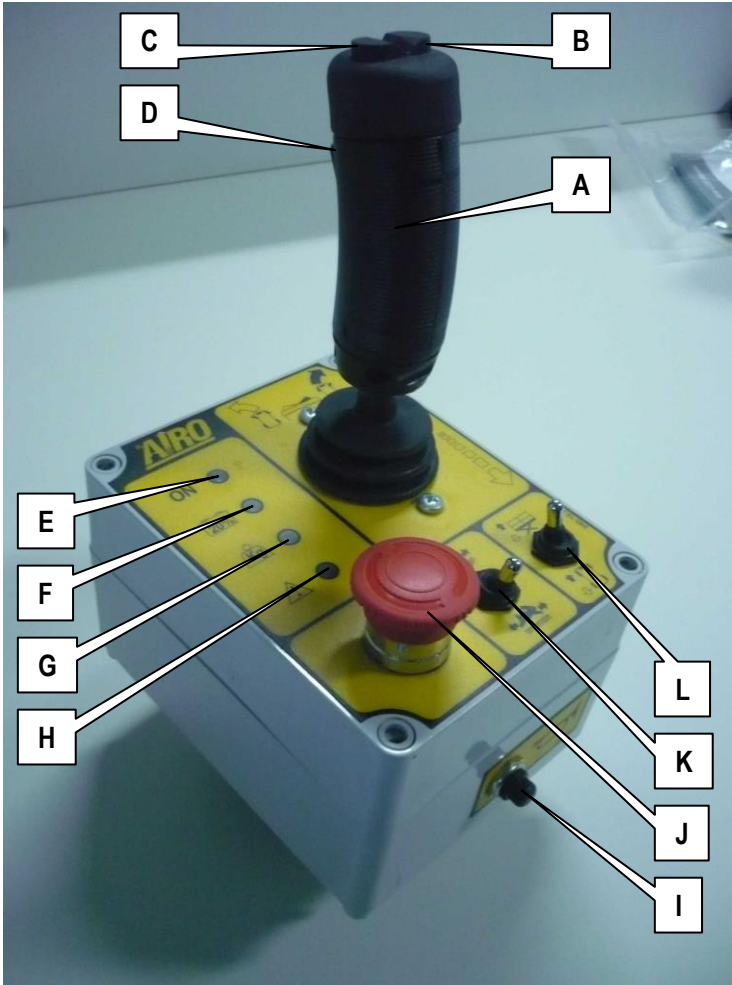
UYARI!

İlerleyen paragraflarda verilen talimatlara ve önceki paragraflarda belirtilenler ile bundan sonra belirtilecek olan güvenlik kurallarına uyun. İlerleyen paragrafları dikkatle okuyarak açma/kapama prosedürleri ile tüm çalışma şekillerini ve doğru kullanımlarını tam olarak anlayın.

5.1 Platform kontrol paneli

Kontrol paneli platform üzerinde yer almaktadır. Kontrol paneli sağ korkuluğa sabitlenmiş olup şu işlemler için kullanılır:

- Makineyi AÇMA/KAPAMA.
- Çalışma modunu (kaldırma/indirme veya sürüş) seçme.
- Normal çalışma prosedürleri sırasında platformu hareket ettirme.
- Bazı parametreleri (alarmlar, emniyet sisteminin çalışması, vb.) görüntüleme.



- A. Platform sürüş/kaldırma/indirme işlemleri için oransal joystick kontrolü
- B. "SAĞ" yönlendirme düğmesi
- C. "SOL" yönlendirme düğmesi
- D. Emniyet şalteri
- E. Etkin durumda kontrol paneli uyarı ışığı
- F. Boşalmış akü uyarı ışığı
- G. Platform aşırı yük uyarı ışığı
- H. Elektrik sisteminde dengesizlik veya arıza nedeniyle tehlike uyarı ışığı
- I. Korna
- J. Acil durum durdurma düğmesi
- K. Sürüş hızı seçici (hızlı/yavaş)
- L. Hareket seçim düğmesi (sürüş veya kaldırma/indirme)

5-1: Platform kontrol paneli

Tüm kontroller (yönlendirme hariç) oransal joystick ile kontrol edilir; dolayısıyla hareket hızını ilgili kontroller ile ayarlamak mümkündür (yer çekimi nedeniyle meydana gelen indirme işlemi hariç). Hareket sırasında ani sallanmaları önlemek için, oransal joystick kontrollerinin kademeli olarak çalıştırılması önerilir. Güvenlik nedeniyle, makineyi çalıştırmak için, joystick'i etkinleştirmeden önce oransal joystick'in ön kısmında bulunan emniyet şalterine D basın. Makine çalışırken emniyet şalteri kazara serbest bırakılırsa, hareket derhal durdurulur. Çalışmaya devam etmek için, joystick'i serbest bırakın ve yukarıda açıklanan adımları izleyin.



UYARI!

Herhangi bir işlem yapmaksızın, emniyet şalterine 10 saniyeden daha uzun süre basılırsa, kontrol paneli devre dışı kalır. Bu durumda yeşil led (E) KAPALI olur. Makineyi yeniden çalıştırmak için emniyet şalterini serbest bırakıp tekrar basın. Bu durumda, yeşil led (E) sürekli yanar ve sonraki 10 saniye boyunca tüm kontroller etkin durumda olur.

5.1.1 Sürüş ve yönlendirme



Herhangi bir yer değiştirme işlemi gerçekleştirmeden önce, makinenin yakınında herhangi bir insan olmadığını doğrulayın ve her ihtimale karşı çok dikkatli olun.



Platform kaldırılmış durumdayken, çukurların ve/veya basamaklar içermeyen düz ve dengeli bir zemin olmadığı sürece makineyi sürmek yasaktır.

Makineyi hareket ettirmek için kullanılan kontroller (bkz. şekil 5-1 şunlardır):

▪ Joystick kontrolü	A
▪ Hareket seçim düğmesi (sürüş veya kaldırma/indirme)	L
▪ "SAĞ" yönlendirme düğmesi	B
▪ "SOL" yönlendirme düğmesi	C
▪ Sürüş hızı seçim düğmesi (hızlı/yavaş)	K
▪ Emniyet şalteri	D

Makineyi sürmek için, sırasıyla aşağıdaki işlemleri yürütün:

- L seçim düğmesi ile "sürüş" modunu seçin
- emniyet şalterine D basın (yeşil led E sürekli yanarak etkin durumda olduğunu gösterir).
- Yeşil ledin sürekli yanmaya başlamasından itibaren 10 saniye içinde, hareket gerçekleştiği sürece emniyet şalterini basılı tutarak, oransal joystick kontrolünü A ileri sürmek için ileri doğru, geri sürmek için geriye doğru çekin.

Hız seçim düğmesi K vasıtasıyla iki sürüş hızı seçebilirsiniz:

- Seçim düğmesindeki "Snail" (Yavaş) konumu ile düşük hız
- Seçim düğmesindeki "Hare" (Hızlı) konumu ile yüksek hız

Yönlendirme için, emniyet şalterini D etkin hale getirerek B veya C düğmesini kullanın. Sağa yönlendirmek için B düğmesine, sola yönlendirmek için ise C düğmesine basın.

NOT:

Maksimum sürüş hızına ulaşmak için, hız seçiciyi K "Hare" (Hızlı) konumuna ayarlayın ve oransal joystick'i A etkin hale getirin.

Makineyi dik yokuş ve inişlerde sürmek için (örneğin makineyi bir kamyonu yükler veya kamyonundan indirirken) hız seçim düğmesini K "Snail" (Yavaş) konumuna ayarlayın ve oransal joystick kontrolünü A etkin hale getirin.

Platform kaldırılmış durumdayken, hız seçim düğmesi K hangi konumda olursa olsun **güvenli sürüş hızı** otomatik olarak devreye girer.

5.1.2 Yerdeki operatör tarafından sürüş

Sürüş işlemleri platform üzerindeki önayarlı kontrol panelinden yürütülmeyecekse (örn. makine yüksekliğinin çok fazla olduğu kapılardan geçiş), aşağıdaki gibi ilerleyebilirsiniz:

- Makineyi tamamen indirin.
- Platform kontrol panelini çıkarın.
- Gerekirse, korkulukları çıkararak ya da katlayarak toplam yüksekliği daha da azaltın.
- Yavaş sürüş hızını ("Snail") seçin.
- Kontrolleri, makineden en az 1 metrelik güvenlik mesafesinde yürütün.
- Sürüş ve yönlendirme yönlerine dikkat edin ve "platform kontrol paneli" üzerindeki göstergelerin önayar konumunu işaret ettiğiniz unutmayın (korkuluklara sabitlenmiş).



BU YASAKTIR:

Yerden 'platformu kontrol paneli' kullanarak işlemleri / aşağı kaldırma gerçekleştirin

5.1.3 Platformu kaldırma ve indirme.

Aşağıdaki kontroller platformu kaldırmak ve indirmek için kullanılır (bkz. ŞEKİL 5-1):

- | | |
|-------------------------|----------|
| ▪ joystick kontrolü | A |
| ▪ hareket seçim düğmesi | L |
| ▪ emniyet şalteri | D |

Platformu kaldırmak/indirmek için, sırasıyla aşağıdaki işlemleri yürütün:

- **L** seçim düğmesi ile "lift/lower" (kaldır/indir) modunu seçin.
- Emniyet şalterine **D** basın (yeşil led **E** sürekli yanarak etkin durumda olduğunu gösterir).
- Yeşil ledin **E** sürekli yanmaya başlamasından itibaren 10 saniye içinde, hareket gerçekleştiği sürece emniyet şalterini **D** basılı tutarak, oransal joystick kontrolünü **A** ileri sürmek için ileri doğru, geri sürmek için geriye doğru çekin.

Platform indirme işlemi sabit hızda gerçekleştirilir.

NOT:

Makine, "EN280:2001" uyarınca asansörün kesme ve çarpma riskini önleyen bir cihaz ile donatılmıştır.

Makas uçları arasındaki dikey mesafe 50 mm'nin üzerinde olduğu bir konumda indirme hareketi otomatik olarak durdurulur. Bu durumda hareket alarmının sıklığı artırılarak tehlike durumu hakkında uyarıda bulunur. Platform üzerinde bulunan operatör, öncelikle indirme kontrolünü açmalı ve sesli alarmın kapanmasını beklemeli (yaklaşık 3 san.) ve ardından aşağıdaki şekilde indirme hareketine devam etmelidir: sesli alarm ve uyarı ışığı (mevcutsa) derhal normalden daha sık biçimde çalışırken hareket yaklaşık 1,5 saniye geciktirilir.

Yukarıdaki prosedür ayrıca, indirme kontrolünün otomatik durdurma için geçerli olan platform yüksekliğinin altında kullanıldığı her defasında başlatılır.

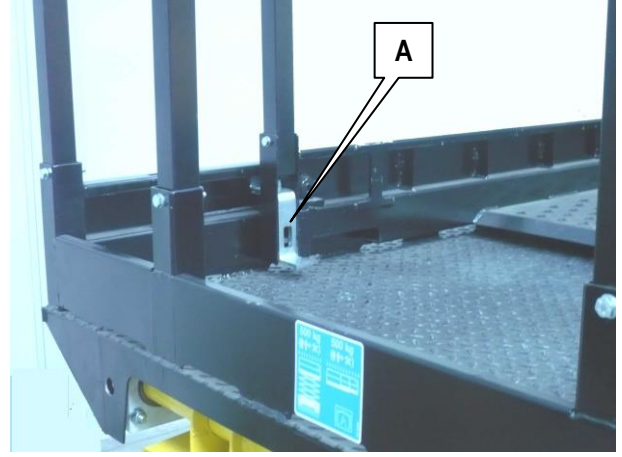


Herhangi bir KALDIRMA veya İNDİRME işlemi gerçekleştirirmeden önce, makinenin yakınında herhangi bir insan olmadığını doğrulayın ve her ihtimale karşı çok dikkatli olun.

5.1.4 Platformun manuel olarak uzatılması

Mobil platformun uzatılması manuel olarak yürütülür. Mobil platformu uzatmak için (Şekil 5-2):

- Kilit pedalına **A** basın.
- **A** pedalını basılı tutarken korkuluğun eğimli kısmından tutarak platformu elinizle itin.
- Platformu uzatmak istediğiniz miktara bağlı olarak **A** pedalını mevcut yuvalardan birinin yakınında serbest bırakın.
- Mobil platformun kilitlendiğinden emin olmak için, kilit pedalının **A** gerçekten yuvaya girdiğinden emin olun.



5-2: Mobil platform uzatması kilit açma pedalı

5.1.5 Platform kontrol paneli üzerindeki diğer fonksiyonlar.

5.1.5.1 Manuel korna

I – Şekil 5-1 : Makinenin hareket ettiğine ilişkin uyarmak için kullanılan korna. **I** tuşuna basılarak korna manuel olarak çalıştırılır.

5.1.5.2 Acil Durum DURDURMA düğmesi

J - Şeki 5-1: Kırmızı acil durum **DURDURMA** düğmesine basarak, makinenin tüm kontrol işlevleri durdurulur. Düğme saat yönünde 1/4 tur çevrilerek normal işlevler etkin halde getirilir.

5.1.5.3 Yeşil uyarı ışığı, kontrol paneli etkin durumda.

E - Şeki 5-1: Makine açıldığında yanıp sönüyor: Platform kontrol paneli seçili ve bu ışık yanıp sönüyorsa, emniyet şalterine basılmamış ya da 10 saniyeden uzun süre basılmış fakat hiç bir işlem yapılmamış olduğundan, kontroller etkin değildir. Makine açık durumda ve emniyet pedalına **D** 10 saniyeden kısa süre basılırsa sürekli yanıyor: Platform kontrolleriyle birlikte tüm kontroller etkindir (diğer uyarı türleri mevcut değilse).

5.1.5.4 Kırmızı uyarı ışığı: boşalmış akü.

F - Şeki 5-1: Akünün şarj düzeyi %20'ye düştüğünde yanıp söner. Bu durumda kaldırma işlemi devre dışı bırakılır, aküler derhal şarj edilmelidir.

5.1.5.5 Kırmızı uyarı ışığı, aşırı yük.

G - Şeki 5-1: Platform üzerindeki yük, nominal yükü yaklaşık %20 oranında aşarsa, sesli uyarıyla birlikte sürekli yanar. Platform kaldırılırsa, makine tamamen kilitlenir. Platform indirilirse, tüm sürüş/yönlendirme işlemleri hala mümkündür fakat kaldırma devre dışı kalır. Makineyi yeniden kullanmadan önce aşırı yükü boşaltın. Platform aşırı yük denetleyicide arıza olması durumunda sesli uyarıyla birlikte hızlı yanıp söner. Platform kaldırılırsa, makine tamamen kilitlenir.

5.1.5.6 Kırmızı uyarı ışığı, dengesizlik veya sürüş kontrolünün devre dışı kalması nedeniyle tehlike.

H - Şeki 5-1: Makine düzgün biçimde hizalanmamışsa sesli uyarıyla birlikte sürekli yanar (sadece platformun kaldırıldığı durumlarda). Kaldırma hareketi artık mümkün değildir (platform kaldırılmışsa sürüş de mümkün değildir). Makineyi yeniden kullanmak için, platformu tamamen indirin ve makinenin dengede duracağı düzgün bir zemin üzerine yerleştirin. Ya da, platformun kaldırılmış ve bir veya iki çukur koruyucu indirilmemiş olması durumunda, sürüş kontrolü devre dışı bırakılır.

5.2 Yer kontrol paneli.

Yer kontrol paneli şasi üzerinde yer alır ("Temel parçaların yeri" paragrafına bakın) ve şu işlemler için kullanılır:

- Makineyi AÇMA/KAPAMA.
- Kontrol panelini seçme (yer veya platform).
- Acil durumlarda platformu çalıştırma.
- Bazı çalışma parametrelerini (çalışma saatleri, akü şarj düzeyi, vb.) görüntüleme.



BU YASAKTIR:
personel platformunda olduğunda bir iş istasyonu yer kontrol istasyonu kullanın.

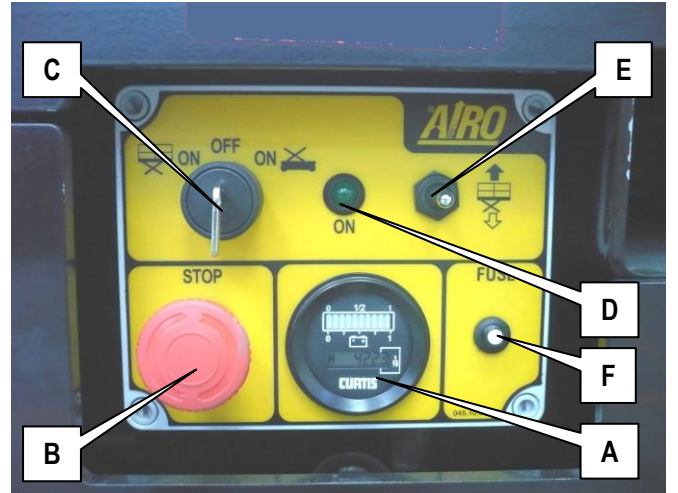


Yer kontrol panelini sadece makineyi başlatmak/durdurmak, kontrol panelini seçmek veya acil durumlarda platformun onarılmasını sağlamak için kullanın.



Anahtarı yetkili kişilere verin ve yedeğini güvenli bir yerde saklayın.
Açma/kapama anahtarını vardiya sonunda mutlaka çıkarın.

- A. Saat ölçer / akü koruyucu voltmetre
- B. Acil Durum DURDURMA düğmesi
- C. Açma-kapama anahtarı / kontrol paneli seçimi
- D. Etkin durumda kontrol paneli uyarı ışığı
- E. Platform kaldırma/indirme kolu
- F. Sigorta
- G. Hareket alarmı



5-3: Yer kontrol paneli

5.2.1 Saat ölçer / akü koruyucu voltmetre (A).

Saat ölçer, elektrik pompasının çalışma saatlerini gösterir. Platform yer çekiminin yardımıyla indirilir, elektrikli pompanın açılması gerekmez, dolayısıyla bu işlem için kullanılan süre saat ölçer tarafından hesaplanmaz.

Akü koruyucu voltmetrenin fonksiyonu, aküyü korumak üzere aşırı miktarda deşarj edilmesini önlemektir. Akünün deşarj seviyesi %20'ye ulaştığında, kontrol sistemi kırmızı yanıp sönen led ile (daha önce açıklanmıştı) platform üzerindeki operatörü bu durum hakkında bilgilendirir. Kaldırma işlemi devre dışı bırakılır, aküler derhal şarj edilmelidir. Yer kontrol panelinde, boş akü durumu aşağıdaki şekilde bildirilir:

- Gösterge daire şeklindeyse, soldaki son iki led sırasıyla yanıp söner.
- Gösterge bir LCD ekran ise, sadece son iki küçük kare yanar.

5.2.2 Acil durum durdurma düğmesi (B)

Bu düğmeye basarsanız, makine tamamen kapanır. 1/4 tur çevirerek (saat yönünde) makine AÇMA-KAPAMA düğmesi ile AÇIK konuma getirilebilir.

5.2.3 Açma-kapama anahtarı / kontrol paneli seçimi (C).

Açma-kapama anahtarı, yer kontrol panelinin üzerinde bulunur ve şu işlemler için kullanılır:

- İki kontrol panelinden birini seçerek makineyi AÇMA:
 - Platform kontrol paneli, anahtarı platform sembolüne ayarlayarak etkinleştirilir. Anahtarın çıkarılması olasılığına karşı anahtarı sabit konuma getirin.
 - Yer kontrol paneli, anahtarı şasi sembolüne ayarlayarak etkinleştirilir (acil durum işlemleri için). Yapılacak işleme uygun olarak konumlandırın. Anahtar serbest bırakıldığında makine kapanır.
- Kontrol devrelerini KAPATMAK için OFF (KAPALI) konuma getirin. Anahtarın çıkarılması olasılığına karşı anahtarı sabit konuma getirin.

5.2.4 Etkin durumda kontrol paneli uyarı ışığı (D)

Makine açıldığında ve yer kontrol paneli etkinleştirildiğinde yeşil ışık yanar (açma/kapama anahtarı (C) şasi konumunda tutulmalıdır).

5.2.5 Platform kaldırma/indirme kolu (E)

Bu kol platformu kaldırmak ve indirmek için kullanılır. Bu kontrol sadece açma-kapama anahtarı açık konuma indirilmişse çalışır (yer kontrol paneli seçili). Ayrıca hatırlatmak isteriz ki yer kontrolleri sadece acil durumlarda platformu çalıştırmak için kullanılır ve başka bir amaçla kullanılmamalıdır.

5.2.6 Hareket alarmı.

Makinede bir sesli alarm bulunmaktadır ve şu şekilde devreye girer:

- Makinenin herhangi bir hareketini belirtmek için daima, yaklaşık 2 saniyede bir duyulan aralıklı ses ile.
- İndirme hareketinin son bölümünde, asansöre sıkışma tehlikesini göstermek üzere 0,5 saniyede bir duyulan aralıklı sesi (bkz. "Platform kaldırma/indirme").

5.3 Platforma erişim.

“Erişim konumu” insanların ve malzemelerin inişinin ve binişinin sağlandığı tek konumdur. Çalışma platformunun “erişim konumu”, tamamen indirilmiş olduğu konumdur.

Platforma erişmek için (Şekil 5-4):

- Basamaklara, merdiven girişlerine ya da giriş korkuluklarına asılı olan merdivene **A** çıkın.
- Çubuğu **B** kaldırın ve platforma çıkın.

Platforma çıktığınızda, çubuğun aşağı inerek erişim yolunu kapattığını kontrol edin. Emniyet kemerini verilen kancalara tutturun.



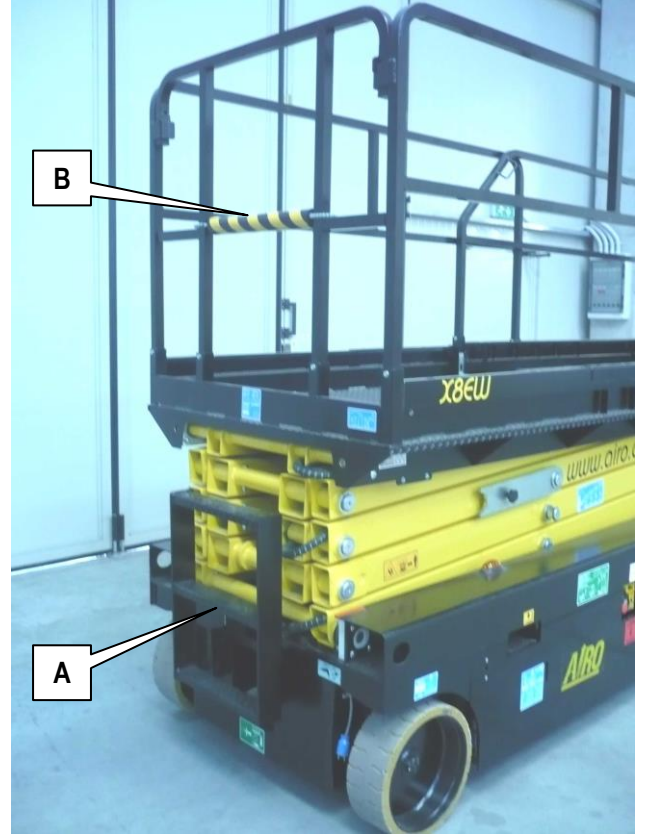
Platforma binmek için sadece platformla birlikte verilen erişim teçhizatını kullanın. Aşağı inerken veya yukarı çıkarken, gözleriniz daima makinede olsun ve girişteki girişlere tutun.



BU YASAKTIR:
platforma açık erişim sağlamak amacıyla kilitleme çubuğu kilitle.



BU YASAKTIR:
bırakın ya da erişim veya vazgeçme için önceden belirlenmiş bir konumda değilse çalışma platformu girin.



5-4: Platform erişim konumu/iniş konumu

5.4 Makineyi başlatma.

Makineyi başlatmak için, operatör aşağıdaki işlemleri yapmalıdır:

- Yer kontrol paneli üzerinde yer alan acil durdurma düğmesini saat yönünde 1/4 tur çevirerek açmalıdır.
- Yer kontrol paneli üzerindeki açma-kapama düğmesini "Platform" konumuna getirmelidir.
- Başlatma anahtarını çıkarmalı ve yerdeki acil durum kontrolleriyle ilgili gerektiği gibi bilgilendirilmiş, yetkili bir kişiye vermelidir.
- Platforma binmelidir.
- Platform kontrol paneli üzerindeki acil durdurma düğmesini açmalıdır (önceki paragraflara bakın).

Bu noktada, önceki paragraflarda verilen talimatlar baştan sona izlenerek çeşitli işlevler yerine getirilebilir.



Makineyi açık konuma getirmek için, akü şarj aletinin fişi prizden çıkarılmalıdır (bkz. paragraf 7.4.3). Akü şarj aleti çalışıyorsa makine kapalı durumdadır ve açılmaz.

5.5 Makineyi durdurma.

5.5.1 Normal durdurma

Makinenin normal durdurma işlemi sırasında, kontrolleri serbest bırakırsanız çalışma durdurulur. Durdurma işlemi fabrikada ayarlanan süre sınırları dahilinde gerçekleşir, bu da düzgün bir fren sağlar.

5.5.2 Acil Durum DURDURMA düğmesi

Gerekirse, operatör hem platform hem de yer kontrol paneli üzerinden tüm makine fonksiyonlarını hemen durdurabilir.

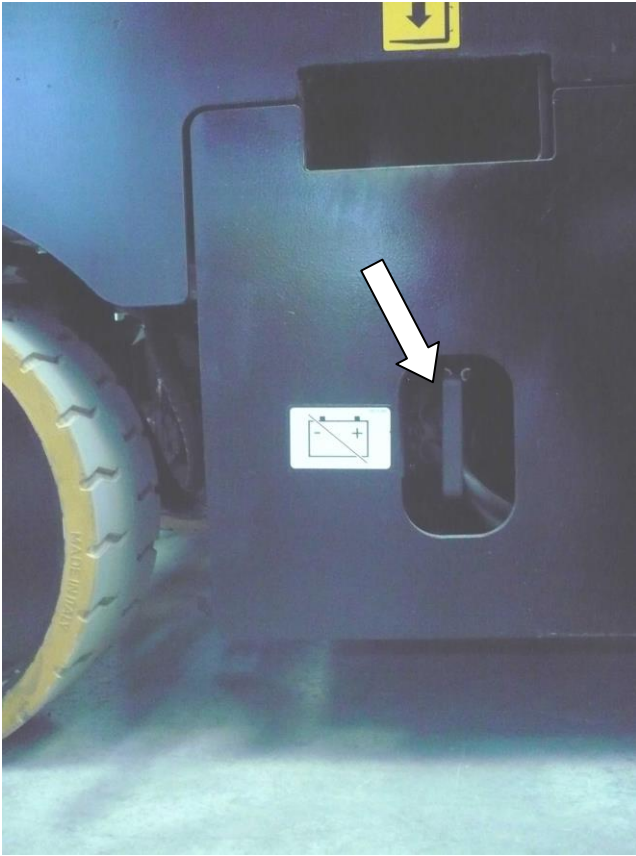
Platform kontrol paneli üzerindeki acil durdurma düğmesine basıldığında makine kapalı konuma geçer.

Yer kontrol panelinde:

- Yer kontrol paneli üzerindeki acil durdurma düğmesine basıldığında makine kapalı konuma geçer.
- Güç konnektörünü çekerek (Şekil 5-5) (akü tarafında) makineye gelen güç kesilir (güç devresi kesintisi).

Çalışmayı sürdürmek için:

- Platform kontrol paneli üzerindeki acil durdurma düğmesini saat yönünde $\frac{1}{4}$ tur çevirin.
- Yer kontrol paneli üzerindeki acil durdurma düğmesini saat yönünde $\frac{1}{4}$ tur çevirin ve makineyi yeniden çalıştırmak için konnektörü takın.



5-5: Güç konnektörü "X" serisi



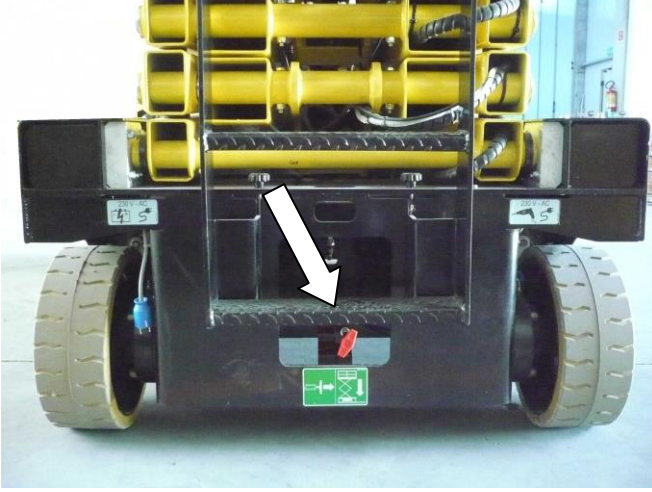
Güç konnektörü "XS E RESTYLING" serisi

5.6 Manuel acil durum indirme

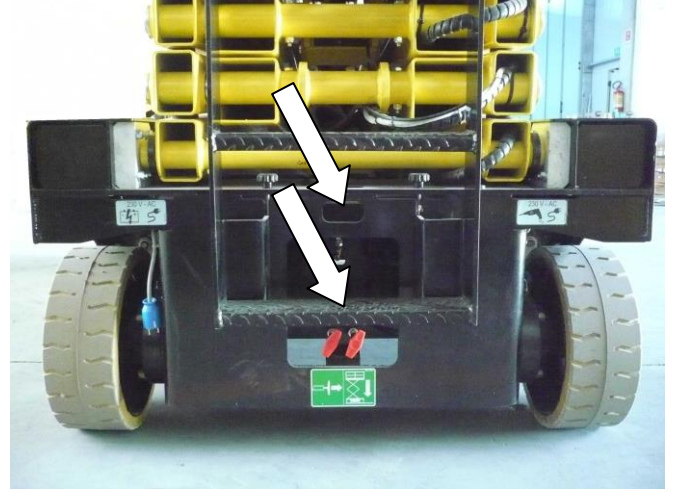


BU YASAKTIR:
aşırı platformu alt el acil indirme kontrolü kullanılır.

5.6.1 Manuel acil indirme. Standart kontrolü.



5-6: Tek düğmeli manuel acil durum indirme



5-7: İki düğmeli manuel acil durum indirme

Elektronik veya hidrolik sistemde arıza olması durumunda, manuel acil durum indirme prosedürünü uygulamak için üzerinde gösterilen düğmeyi çekin.(Şekil 5-6).

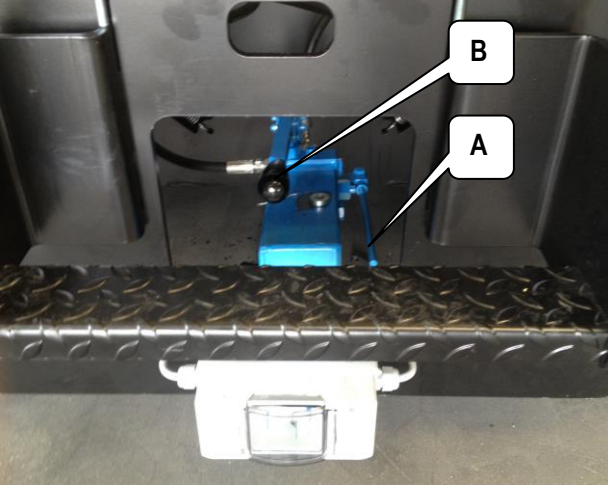
İki düğme varsa, etikette belirtilen sıra ile ikisi de etkinleştirilmelidir (Şekil 5-7).

Dikkat, acil durum kontrolü istenilen zamanda düğmeye basılarak durdurulabilir.

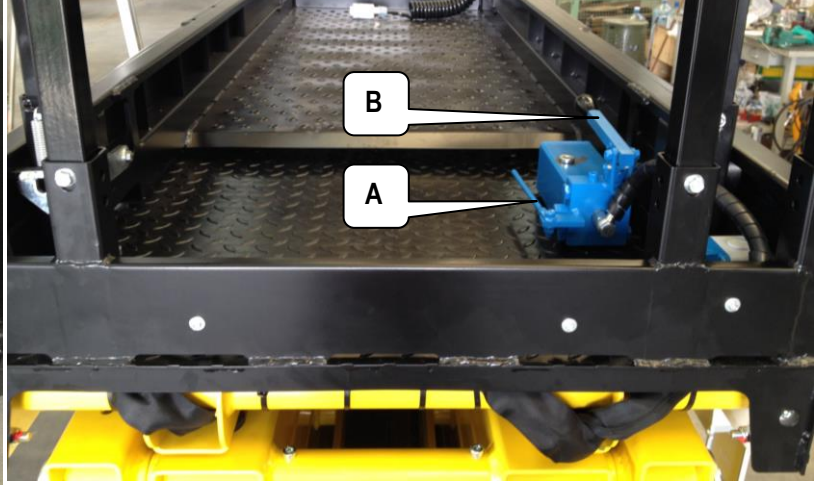


Bu işlev sadece acil durumlarda, hareket gücü bulunmadığında kullanılabilir.

5.6.2 Manuel acil indirme. bir el pompası ile Opsiyonel komut.



5-8: yerden Manuel iniş.



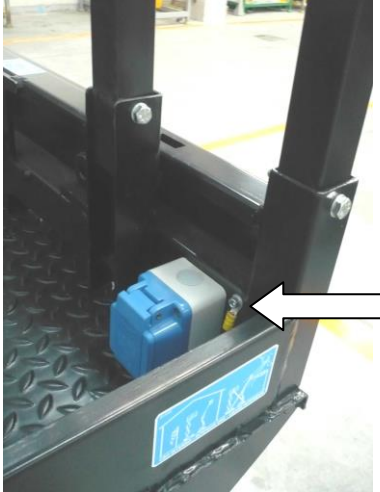
5-9: Manuel platformu Descent

Talep üzerine Yukarıdaki resimlerde gösterildiği gibi acil durum yerden ve platformdan ikili kontrolünü düşürücü ile otomobil kurmak mümkündür. platform üzerine yerleştirilir ve elle çalışan pompa iki dişli düğmeleri vasıtasıyla platform düzleminde sabitlenmiş bir metal kapak ile korunur. önce onu kullanmak kapağını çıkarmanız gerekir. düşürücü bir manuel acil manevra. elektrikli veya hidrolik bitki sistem arızası durumunda; yan kolu 'A', basın; Üst kolu 'B' basın; arka arkaya aşağıya doğru bir hareket elde etmek için el pompası 'B' kolu basın. Dikkat, acil durum kontrol yanıl kolu 'A' serbest bırakarak herhangi bir zamanda kesilebilir.

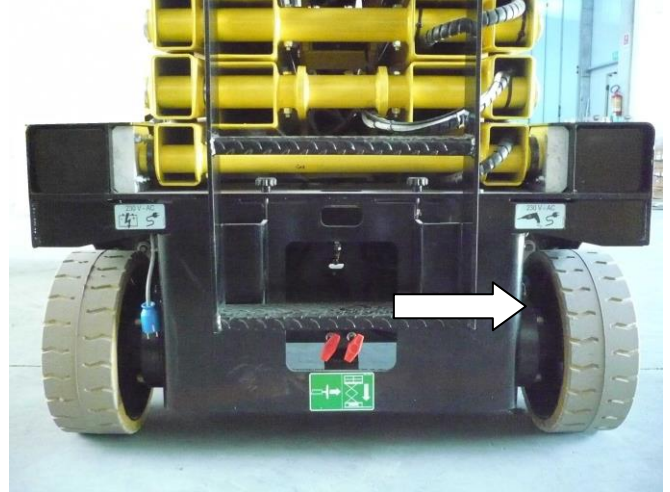


Bu işlev sadece acil durumlarda, hareket gücü bulunmadığında kullanılabilir.

5.7 Elektrikli alet bağlantısı için priz (isteğe bağlı).



5-8: Platform prizi



5-9: Elektrik bağlantısı prizi

Çalışma platformuna, operatörün çalışmalarını yürütmesi için gereken elektrikli aletleri bağlayabileceği bir priz (230V AC) eklenebilir.

Elektrik hattını aktif hale getirmek için (yukarıdaki resimlere bakın) fişi, yürürlükteki akım standartlarına uygun tüm korumalara sahip olan 230V AC 50 Hz şebekeye bağlanmış bir prize takın.

Standart makinelerde bulunan fişler ve prizler EEC standartlarıyla uyumludur ve dolayısıyla AB üyesi ülkelerde kullanılabilir. Talep üzerine, makineye yerel standartlara veya özel ihtiyaçlara uygun fiş ve prizler eklenebilir.

Aşağıdaki özelliklere sahip elektrik şebekesine bağlayın:



- Elektrik voltajı 230V $\pm$ %10.
- Frekans 50÷60 Hz.
- Aktif topraklama hattı.
- Yürürlükteki akım standartlarına uygun çalışma koruma cihazları.
- Ana şebekeye bağlamak için 5 metreden uzun uzatma kabloları kullanmayın.
- Uygun kesite sahip (min 3x2,5 mm²) bir kablo kullanın.
- Sarılı haldeki kabloları kullanmayın.

5.8 İş sonu

Makine, önceki paragrafta verilen talimatlara uygun olarak durdurulduktan sonra:

- Makineyi daima güvenli duruş konumuna getirin (platform tamamen indirilmiş).
- Yer kontrol panelinde acil durum Durdurma düğmesine basın.
- Yetkisiz kişilerin makineyi kullanmasını önlemek için kontrol panelindeki anahtarları çıkarın.
- "Bakım" bölümünde verilen talimatlara uygun olarak aküyü şarj edin.

6. TAŞIMA VE KULLANIM.

6.1 Kullanım

Makineyi normal çalışma koşullarında kullanmak için, "Sürüş ve yönlendirme" paragrafı altındaki "KULLANIM TALİMATLARI"na bakın.

Platform tamamen (veya özel ihtiyaç ve kontrollere uygun belirli yükseklik dahilinde) indirilmiş olduğunda, makine kullanıcı tarafından serbestçe seçilebilen farklı hızlarda kullanılabilir (örn. sürüş yapılabilir).

Platform kaldırılmış durumdaysa ve belirlenen bir yüksekliği aşıyorsa, çukur korumasına sahip makinelerde "Teknik Özellikler" bölümünde belirtilen yükseklik değerine gelene dek daha düşük bir hızda sürülebilir (otomatik olarak azaltılır).

Çukur korumasının düzgün biçimde çalışacağından ve cihazın çalıştığı alanda hiçbir cisim bulunmadığından emin olmak mümkün değildir.

UYARI!



Platform kaldırılmış halde sürüş, makinenin kullanıldığı ülkeye bağlı olarak farklı kısıtlamalara tabi olabilir. İş yeri Sağlığı ve Güvenliğine ilişkin yetkili mercilerden bu işlemle ilgili yasal sınırlamaları öğrenin.



Platform kaldırılmış durumdayken, zemin eğimsiz, düz ve dengede değilse makineyi sürmek kesinlikle yasaktır.



Herhangi bir yer değiştirme işlemi gerçekleştirmeden önce, makinenin yakınında herhangi bir insan olmadığını doğrulayın ve her ihtimale karşı çok dikkatli olun.



Geriye sürüş (sabit tekerlekler yönünde) operatöre kontrol konumundan tam bir görüş açısı sağlamaz. Bu işlem, son derece dikkatli bir şekilde yürütülmelidir.



Makineyi kullanmadan önce bağlantı fişlerinin prizden çekilmiş olduklarını kontrol edin.



Zemin üzerinde çukur ve/veya basamak bulunmadığından emin olun ve makinenin toplam ölçülerini dikkate alın.



Makine hareket halindeyken, platformu kaldırılmış haldeyken (çukur koruyucuları indirilmiş ve güvenli hız etkin olarak) bir tümsek veya delik üzerinden geçerse, makine bir veya iki koruyucu üzerine düşer, dolayısıyla operatör için herhangi bir tehlike söz konusu olmaz.

Burada, platformu tamamen indirirseniz ve her iki tahrik tekerleği yerden kaldırırsanız, makine kendi kendine kilitlenme durumundan çıkamayabilir. Acil çekme gerekir ("Acil çekme" bölümüne bakın).



Makineyi diğer araçları çekmek için kullanmayın.



Makine yükseltilmiş platform ile değiştirilirken, platform üzerine yatay hiç bir yük konulmamalıdır (üzerindeki operatörlerin kabloları veya halatları, vb.).

6.2 Taşıma

Makineyi çeşitli çalışma alanlarına taşımak için, aşağıda verilen talimatları izleyin.

Bazı modellerin büyük boyutlarını dikkate alarak, ülkenizde yürürlükte olan kara yolu taşımacılığı için geçerli tüm boyut sınırlarını öğrenmeniz önerilir.



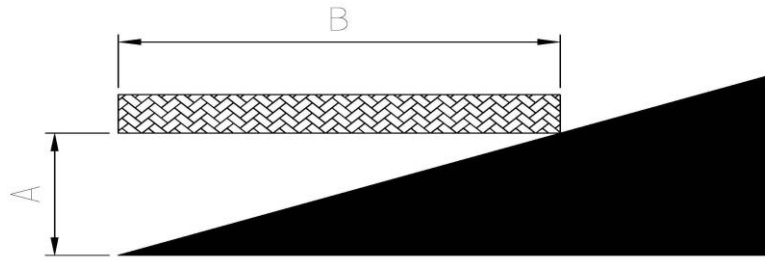
Makineyi taşımadan önce, kapalı konuma getirin ve kontrol panellerindeki anahtarları çıkarın. Ani hareketlerin yol açabileceği tehlikeleri önlemek için, makinenin yakınında veya üzerinde herhangi bir insanın bulunması yasaktır.

Güvenlik nedenleriyle, makineyi asla bomlarından veya platformundan kaldırmayın ya da çekmeyin. Yükleme işlemleri, platform dinlenme konumuna ayarlandıktan sonra uygun kapasiteye sahip düz bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir.

Makineyi taşımak için, operatör tarafından şu yollardan biri kullanılarak bir araca yüklenmelidir:

- **Platform üzerindeki yükleme rampaları ve aktarma kontrolleri** vasıtasıyla doğrudan araç üzerine yükleyerek (rampa eğimi, "TEKNİK ÖZELLİKLER" paragrafında tanımlanan tırmanma kabiliyeti dahilindeyse ve rampa yeterli ağırlığı taşıyacak kapasitedeyse), sürüş kontrollerinin doğru şekilde kullanımı için, "Sürüş ve yönlendirme" paragrafı altındaki "GENEL KULLANIM KURALLARI" paragrafında verilen talimatlara göre. Eğim tırmanma kabiliyetini aşarsa, ancak platform üzerindeki operatör eş zamanlı olarak sürüş kontrolünü etkinleştirip el frenini serbest bırakırsa ya da makine çekme modundaysa (bkz. Acil çekme) makine bir çıkırcık kullanılarak çekilir.

Eğim bir elektronik terazi ile ya da aşağıda açıklandığı gibi deneysel olarak belirlenebilir: ölçülecek eğim üzerine bilinen uzunluktaki bir ahşap levha yerleştirin. Ahşap levha üzerine bir su terazisi yerleştirin ve hizaya gelene dek alttaki ucunu kaldırın. Bundan sonra plaka ile zemin arasındaki mesafeyi (A) ölçün, bunu plakanın uzunluğuna (B) bölün ve 100 ile çarpın. Aşağıdaki resimde yöntem özetlenmektedir.



- Makine, dört köşesinde bulunan **4 sabitleme deliğine** resim 6 1 üzerinde gösterildiği gibi bağlanan kancalar ve çelik kablolar (güvenlik faktörü=5, Teknik özelliklerdeki makine ağırlığına bakın) kullanılarak kaldırılabilir. 6-1
- Uygun kapasiteye sahip (bu kılavuzun başındaki "**Teknik özellikler**" tablosunda verilen makine ağırlığına bakın), en az makine genişliği ölçüsünde çatalları bulunan bir **forklift ile**. Çatalları makine üzerindeki etiketlerde gösterildiği gibi yerleştirin (bkz. şekil 6-2). Söz konusu etiketler yoksa, makineyi bir forklift ile **kaldırmayın**. Makineyi bir forklift ile kaldırmak tehlikeli bir işlemdir, sadece yetkili operatörler tarafından yürütülmelidir.



6-1: Sabitleme delikleri



6-2: Çatal takozları



Makineyi taşıma aracının üzerine yerleştirdikten sonra, kaldırmak için kullanılan aynı delikler ile sabitleyin. Platform aşırı yük denetleyicisinin kırılarak makinenin durmasına neden olmasını önlemek için, platformu (herhangi bir model) ya da son kaldırma kolunu bağlayarak makineyi araca sabitlemeyin.



Makineyi taşımadan önce denge sınıfını kontrol edin. Çalışmanın tamamı sırasında yeterli dengeyi sağlamak için, platform tamamen indirilmiş ve platform uzatması geri çekilmiş durumda olmalıdır.

6.2.1 Çıkarılabilir korkuluklar

Standart makineler platformdan çıkarılabilen korkuluklar monte edilmiştir. Şu nedenlerle makinenin yüksekliğini azaltmak için korkuluklar çıkarılabilir:

- Taşıma
- Alçak bölgelerden (örn. kapılar) geçiş

Korkulukları çıkarmak için sabitleme vidalarını çıkarın.

Makineyi kullanmadan önce korkulukların düzgün biçimde sabitlenmiş olduğundan emin olun.

UYARI!

Bu işlem yalnızca taşıma işlemlerini kolaylaştırmak üzere makinenin toplam yüksekliğini azaltmak için yürütülür. Platform üzerinde personel varken, korkuluklar kaldırılarak sabitlenmemişse ürünün kaldırılması kesinlikle yasaktır.



6-3: Çıkarılabilir korkuluklar

6.2.2 Katlanır korkuluklar (isteğe bağlı)

Makineye, platform içerisine katlanan korkuluklar (isteğe bağlı) takılabilir. Şu nedenlerle makinenin yüksekliğini azaltmak için korkuluklar katlanabilir:

- Taşıma
- Alçak bölgelerden (örn. kapılar) geçiş

Korkulukları katlamak için, sonraki sayfada bulunan resimlere bakarak şu işlemleri gerçekleştirin:

1. Mobil platformu uzatın ve belirtilen konumda kilitleyin.
2. Kontrol panelini çıkarın.
3. Ön korkuluğu kaldırın ve içe doğru çevirin.
4. İki yönlü kaydırmalı korkuluklarda bulunan kilitleme pimlerini çıkarın.
5. Yan kaydırmalı korkulukları içe doğru çevirin ve aşağıya bastırın.
6. Giriş korkuluğunda bulunan kilitleme pimlerini çıkarın.
7. İki sabit yan korkuluğu kaldırın ve içe doğru çevirin.
8. İki sabit yan korkulukta bulunan kilitleme pimlerini çıkarın.
9. İki sabit yan korkuluğu kaldırın ve içe doğru çevirin.
10. Kaydırmalı balkon uzantısını kapatın ("XS E RESTYLING" serisinde bir adım açılmış halde kalır).

Başlangıç durumuna dönmek için, yukarıda açıklanan işlemi ters sıra ile uygulayın.
Makineyi kullanmadan önce korkulukların düzgün biçimde sabitlenmiş olduğundan emin olun.

UYARI!



BU İŞLEM YALNIZCA TAŞIMA İŞLEMLERİNİ KOLAYLAŞTIRMAK ÜZERE MAKİNEİN TOPLAM YÜKSEKLİĞİNİ AZALTMAK İÇİN YÜRÜTÜLÜR. PLATFORM ÜZERİNDE PERSONEL VARKEN, KORKULUKLAR KALDIRILMADAN ÜRÜNÜN KALDIRILMASI KESİNLİKLE YASAKTIR.

KORKULUKLARIN KATLANMA SIRASI



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

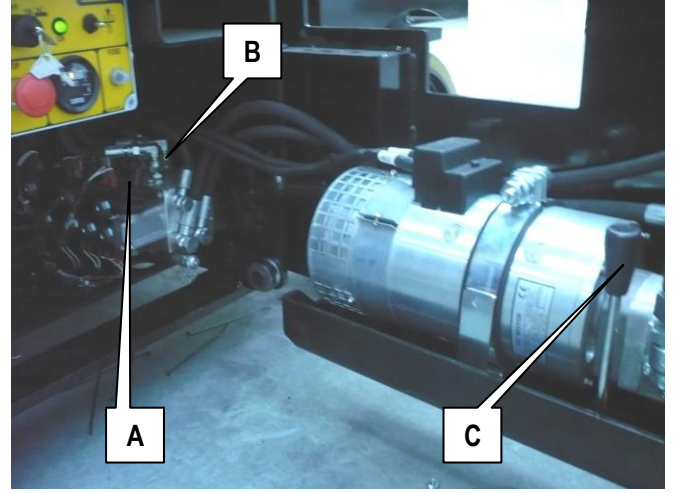
6.3 Makine acil durum çekme.

Bir arıza durumunda, makineyi çekmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Makineyi verilen deliklere kanca ile tutturun (kaldırmak için kullanılan aynı delikler – önceki resimlere bakın).
- Hidrolik blok üzerindeki **B** düğmesini tamamen sıkın.
- Manuel pompa **A** üzerindeki **C** kolunu sıkın.
- Kontrol sağlanana dek manuel pompayı çalıştırın; bu şekilde el freninin kilidi kaldırılmış olur.
- Çok düşük bir hızda çekin (makine çekilirken frenlerin çalışmadığını unutmayın).

Çekme işleminin sonunda, başlangıç koşullarına geri getirin :

- **B** düğmesini tamamen açın.
- Manuel pompadaki **C** kolunu çıkarın ve şekilde gösterilen konuma ayarlayın.



6-4: Acil durum çekme



Çok düşük bir hızda çekin (makine çekilirken frenlerin çalışmadığını unutmayın).

Sadece düz bir zemin üzerinde çekin.

Makineyi frenleri çekili olmadan park etmeyin. Frenler tamamen çalışmaz haldeyse, makinenin kazara hareket etmesini önlemek için tekerleklerin altına takoz yerleştirin.

7. BAKIM.



- Bakım işlemlerini daima makine hareketsiz iken, kontrol panelindeki anahtarı çıkardıktan sonra ve platform dinlenme konumunda iken yürütün.
- Aşağıda açıklanan bakım işlemleri, normal çalışmada kullanılan bir makine içindir. Farklı kullanım koşulları söz konusu olması durumunda (aşırı sıcaklıklar, paslandırıcı ortamlar, vb.) ya da makine uzun süre kullanılmadığında, müdahale çizelgesini değiştirmek için AIRO yardım servisi ile irtibata geçmek gerekir.
- Onarım ve bakım işlemleri sadece eğitimli ve yetkili personel tarafından yürütülmelidir. Tüm bakım işlemleri, yürürlükteki iş güvenliği düzenlemelerine (iş yerleri, personel koruyucu ekipmanları, vb.) uygun olarak yürütülmelidir.
- Yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklanan bakım ve ayar işlemlerini yürütün. Acil durumlarda (örn. arıza, tekerlek değişimi) Teknik Destek bölümümüzle irtibata geçin.
- Müdahale sırasında, makinenin tamamen kilitlenmiş olduğunu kontrol edin. Asansör dahilinde bakım işlemi yürütmeden önce, bomların kazara inmesini önlemek için bunun çevrimdışı olduğunu kontrol edin ("Güvenlik durdurması" bölümü).
- Kaynak işlemleri sırasında akü kablolarını çıkarın ve aküler için uygun bir koruma sağlayın.
- Parça değişimi yapılacağına, yalnızca orijinal yedek parça kullanın.
- Varsa 230V AC ve/veya 380V AC prizleri kullanın.
- Yağlar, hidrolik yağlar ve elektrolitler ile tüm deterjan mamulleri dikkatle kullanılmalı ve yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak güvenli biçimde imha edilmelidir. Uzun süreli cilt teması tahrişe ve dermatoza neden olabilir; su ve sabun ile yıkayın ve bol su ile durulayın. Özellikle elektrolitlerin göz ile teması da tehlikelidir; bol su ile yıkayın ve doktor çağırın.



UYARI!

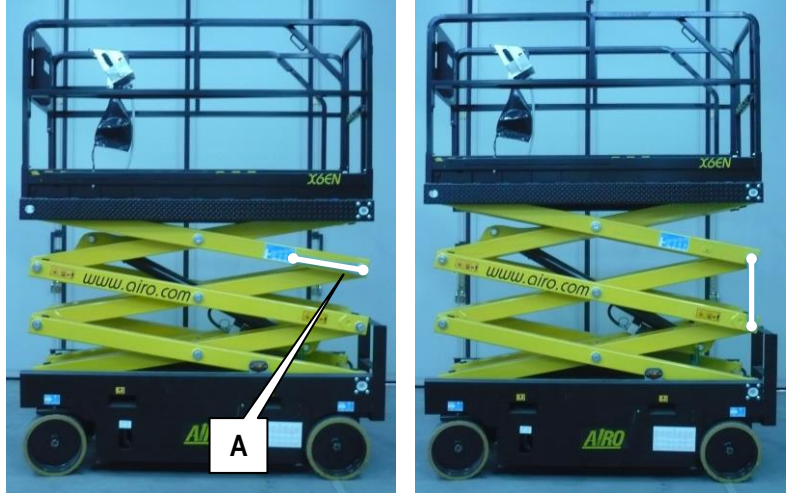
MAKİNE PERFORMANSINI ARTIRMAK İÇİN MAKİNE PARÇALARINI DEĞİŞTİRMEYİN YA DA KURCALAMAYIN; BU GÜVENLİ ÇALIŞMAYI ETKİLEYEBİLİR.

7.1 Bakım işlemleri için güvenlik kilidi.

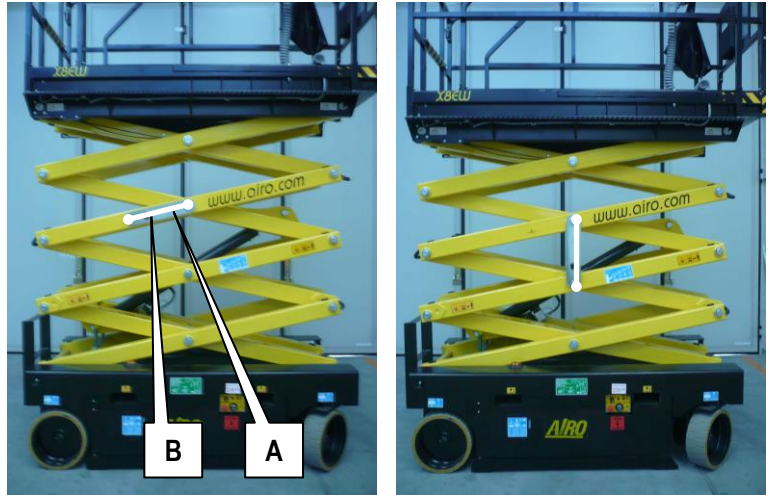
Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce, asansör kilit sistemini etkinleştirin.

Herhangi bir bakım veya onarım işlemi gerçekleştirmeden önce, asansör kilit sisteminin nasıl çalıştığını anlamak için yandaki resimlere bakın.

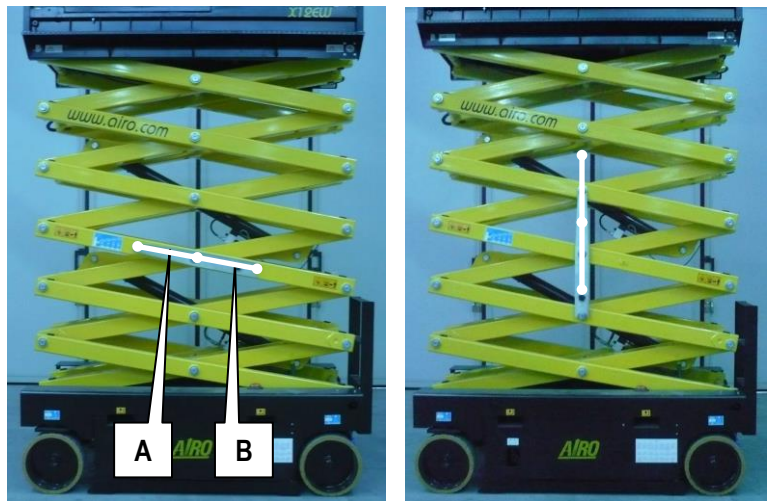
- **B** düğmelerini tamamen açın (asansörün her iki yanında).
- Güvenlik çubuklarını **A** çevirerek dikey konuma getirin.
- Asansörü, çubukların üzerine **A** sağlam biçimde oturana dek indirin.
- **A** çubuklarının doğru konumda olduklarını kontrol edin.



7-1: Makas kilidi X8 EN, XS7 E RESTYLING



7-2: Makas kilidi X10 EN, X10 EW, X10 EW-WIND, XS8 E RESTYLING LIGHT, XS8 E RESTYLING



7-3: Makas kilidi X12 EN, X12 EW, X12 EW-WIND, X14 EW, XS9 E RESTYLING

7.2 Makinenin temizliği.

Aşağıdaki parçalar için uygun bir koruma sağladıktan sonra basınçlı olmayan su jeti kullanarak makineyi temizleyin:

- Kontrol panelleri (platform ve yer)
- Elektronik kutuları ve genel olarak tüm elektrikli cihazlar
- Elektrik motorları



Makineyi, basınçlı su jeti (örn. yüksek basınçlı su) kullanarak temizlemeyin.

Makineyi yıkadıktan sonra, daima şunları yapın:

- Makineyi kurutun.
- Levha ve etiketlerin bütünlüğünü kontrol edin.
- Gresör takılı eklemli bağlantıları ve kaydırma yuvalarını yağlayın.

7.3 Genel bakım

Aşağıda yapılması gereken temel bakım işleri ve ilgili programı içeren bir liste verilmektedir (makinede bir saat ölçer bulunmaktadır).

ÇALIŞTIRMA	SIKLIK
Vidaların sıkılması ("Çeşitli ayarlar" paragrafı)	İlk 10 saatlik çalışmanın ardından
Hidrolik tankın yağ seviyesini kontrol etme	İlk 10 saatlik çalışmanın ardından
Akünün durumu (şarj ve sıvı düzeyi)	Her gün
Boruların ve kabloların deformasyonu	Ayda bir
Etiketler ve kod levhaları	Ayda bir
Eklemli bağlantıları / kaydırmalı blokları yağlama	Ayda bir
Hidrolik tankın yağ seviyesini kontrol etme	Ayda bir
Acil durum aygıtlarının etkin biçimde çalıştığını kontrol etme	Yılda bir
Elektrik bağlantılarının kontrolü	Yılda bir
Hidrolik bağlantıların kontrolü	Yılda bir
Periyodik çalışma kontrolü ve görsel yapı kontrolü	Yılda bir
Vidaların sıkılması ("Çeşitli ayarlar" paragrafı)	Yılda bir
Basınç boşaltma valfi kalibrasyon kontrolü	Yılda bir
Kaldırma devresi basınç boşaltma valfi kalibrasyon kontrolü	Yılda bir
Fren sistemi etkinlik kontrolü	Yılda bir
Eğim ölçer çalışma kontrolü	Yılda bir
Platform aşırı yük denetleyici çalışma kontrolü	Yılda bir
M1 mikroanahtar çalışma kontrolü	Yılda bir
MPT1 ve MPT2 mikroanahtarların çalışma kontrolü	Yılda bir
Emniyet şalteri etkinlik kontrolü	Yılda bir
Hidrolik tank tam yağ değişimi	Her iki yılda bir
Hidrolik filtre değişimi	Her iki yılda bir



DİKKAT

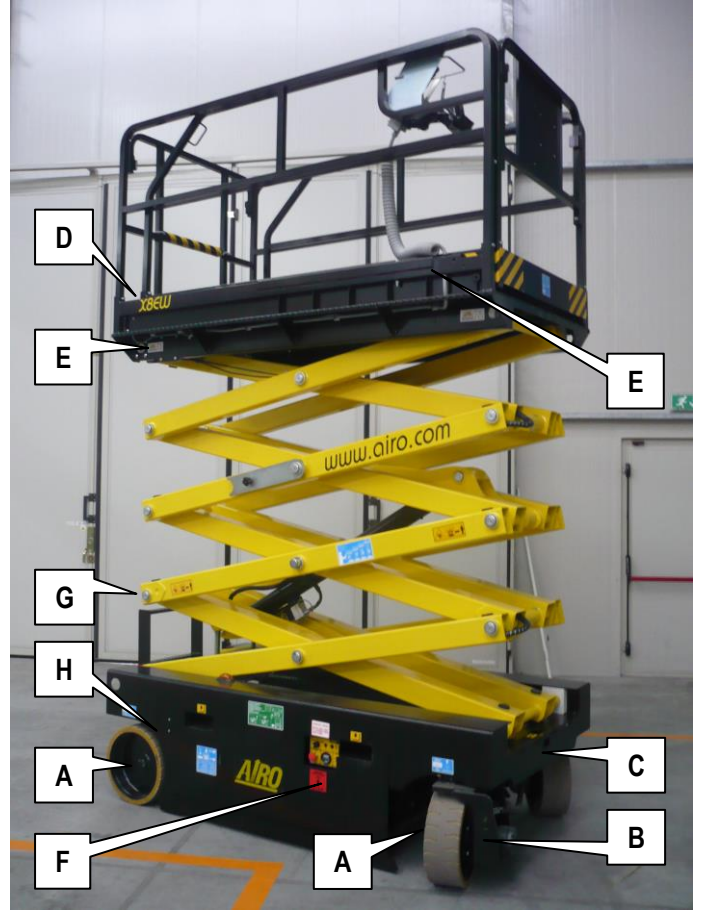
**makinenin üreticisi tarafından gözden geçirmek ve doğrulama için gerekli olan.
değil iş 10 yıl sonra**

7.3.1 Çeşitli ayarlar

Aşağıdaki parçaların durumunu kontrol edin ve gerekirse sıkın (Şekil 7-4):

- A. Tekerlek somunları ve tekerlek somunu kilit pimleri
- B. Çekiş motoru tespit vidaları
- C. Direksiyon silindiri tespit vidaları
- D. Platform ve korkuluk tespit vidaları
- E. Asansör tespit vidaları
- F. Hidrolik bağlantılar
- G. Bom pimleri kilit somunları ve halkaları
- H. El freni tespit vidaları
- I. Mobil platform mekanik uçları

Tork anahtarı ayarları için aşağıdaki tabloya bakın.



7-4: Ayarlanacak parçaların yerleri

TORK ANAHTAR AYARI (S.l. dişli, normal diş adımı)						
Sınıf	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Çap	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0.28	2.8	0.39	3.9	0.49	4.9
M5	0.55	5.5	0.78	7.8	0.93	9.3
M6	0.96	9.6	1.30	13.0	1.60	16.0
M8	2.30	23.0	3.30	33.0	3.90	39.0
M10	4.60	46.0	6.50	65.0	7.80	78.0
M12	8.0	80.0	11.0	110	14.0	140
M14	13.0	130	18.0	180	22.0	220
M16	19.0	190	27.0	270	33.0	330
M18	27.0	270	38.0	380	45.0	450
M20	38.0	380	53.0	530	64.0	640
M22	51.0	510	72.0	720	86.0	860
M24	65.0	650	92.0	920	110	1100

7.3.2 Yağlama

Gresör (veya gresör için istidat) takılı tüm eklemlı bağlantıları en az ayda bir kez yağlayın.

En az ayda bir kez, bir spatula veya bir fırça kullanarak, aşağıdaki kaydırma kılavuzlarını yağlayın (Şekil 7-5) :

- A. Şasinin uzatılabilir yapısına ait kaydırmalı bloklar.
- B. Platformun altındaki uzatılabilir yapıya ait kaydırmalı bloklar.
- C. Mobil platform karşı basınç kaydırmalı blokları.

Aşağıdakileri en az ayda bir kez yağlayın:

- D. Gresör takılı yönlendirme tekerleklerinin destek pimleri.

Ayrıca, yukarıda bahsedilen tüm maddeleri şu durumlarda yağlamayı unutmayın:

- Makineyi yıkadıktan sonra.
- Uzun süre ara verdikten sonra makineyi yeniden kullanmadan önce.
- Makine elverişsiz ortam koşullarında (yüksek nem düzeyleri; tozlu ortamlar; kıyı bölgeleri, vb.) kullanıldıktan sonra

Yağlamadan önce, temiz bir bez ile iyice silin. Yandaki resimde gösterilen tüm noktaları (ve tüm gresör takılı tüm eklemlı bağlantıları):

ESSO BEACON-EP2, veya eşdeğeri yağ tipi ile yağlayın.

(İSTEĞE BAĞLI BİYOLOJİK OLARAK ÇÖZÜNEBİLİR YAĞ KİTİ)
PANOLIN BIOGREASE 2



7-5: Yağlanacak ana parçaların yerleri

7.3.3 Hidrolik devre yağı seviye kontrolü ve değişimi.

En azından her ay, X serisindeki küçük pencereden veya XS E RESTYLING serisindeki kapağı sökerek, tankın seviyesini kontrol edin (Şekil 7-6). Seviyenin daima maks. ve min. değerleri arasında kaldığından emin olun. Gerekirse maks. seviyeye gelene kadar doldurun. Yağ kontrolü, platform tamamen indirilmiş durumdayken yapılmalıdır.

Hidrolik yağı en az iki yılda bir komple değiştirin.

Tankı boşaltmak için (şekil 7-7):

- Platformu tamamen indirin.
- Yer kontrol paneli üzerindeki acil durum durdurma düğmesine basarak makineyi durdurun.
- Boruların tank ile bağlantısını kesin.
- Vidaları bir yıldız başlı tornavida ile açarak flanşı **A** açın.
- Çubuğu **C** çıkardıktan sonra, tankı yerinden çıkarın.
- Tankın içindkileri bir huni yardımıyla uygun bir kaba boşaltın.

Sadece aşağıdaki tabloda belirtilen yağ türlerini ve belirtilen miktarı kullanın.

HİDROLİK SİSTEM YAĞI			
MARKA	TİP -20°C +79°C	TİP -30°C +48°C	GEREKEN MİKTAR
SENTETİK YAĞLAR			28 Litre - X Serisi 20 Litre - XS E RESTYLING Serisi
ESSO	Invarol EP46	Invarol EP22	
AGIP	Arnica 46	Arnica 22	
ELF	Hydrelf DS46	Hydrelf DS22	
SHELL	Tellus SX46	Tellus SX22	
BP	Energol SHF46	Energol SHF22	
TEXACO	Rando NDZ46	Rando NDZ22	
Q8	LI HVI 46	LI HVI 22	
PETRONAS	HIDROBAK 46 HV	HIDROBAK 22 HV	
BİYOLOJİK OLARAK ÇÖZÜNEBİLİR YAĞ - İSTEĞE BAĞLI			
PANOLIN	HLP SINTH E46	HLP SINTH E22	

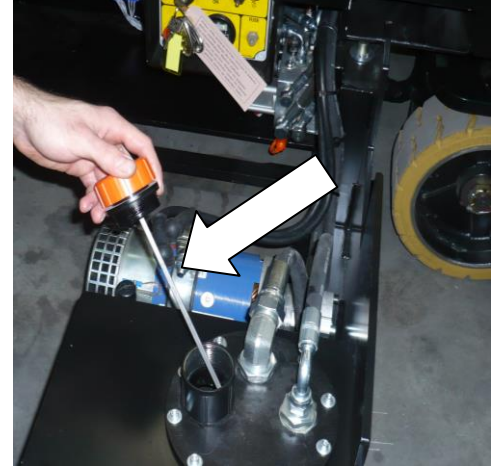


Kullanılmış yağı çevreye atarak imha etmeyin. Yürürlükteki yerel standartlara uyun.

Yağlar, hidrolik yağlar ve elektrolitler ile tüm deterjan mamulleri dikkatle kullanılmalı ve yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak güvenli biçimde imha edilmelidir. Uzun süreli cilt teması tahrişe ve dermatoza neden olabilir; su ve sabun ile yıkayın ve bol su ile durulayın. Özellikle elektrolitlerin göz ile teması da tehlikelidir; bol su ile yıkayın ve doktor çağırın.



7-6: Yağ kontrol penceresi X serisi



Yağ seviyesi kontrol kapağı XSE RESTYLING serisi

7.3.3.1 Biyolojik olarak çözünebilir hidrolik yağ (İsteğe bağlı)

Müşterinin talebi üzerine, makine ile birlikte çevre dostu, biyolojik olarak çözünebilir hidrolik yağ gönderilebilir. Biyolojik olarak çözünebilir hidrolik yağ tamamen sentetiktir, çinko içermez, kirlilik yaratmaz ve doymuş ester bazlıdır, yüksek verime sahiptir, özel katkı maddeleri içerir. Biyolojik olarak çözünebilir yağ kullanılan yağlar standart makinelerle aynı parçaları kullanır, fakat makine yapısı dikkate alındığında bu tür yağ kullanımı en iyisidir.

Mineral bazlı hidrolik yağ "bio" yağ ile değiştirilmek istenirse, şu prosedürler izlenmelidir.

7.3.3.2 Boşaltma

Sistem çalışmasının tamamındaki (yağ tankı, silindirler, büyük hacimli borular) hidrolik yağı boşaltın.

7.3.3.3 Filtreler

İç filtreleri değiştirin. Standart filtreleri üretici tarafından belirtildiği şekilde kullanın.

7.3.3.4 Yıkama

Makine tamamen boşaltıldıktan sonra, nominal miktarda "bio" hidrolik yağ ile doldurun.

Makineyi başlatın ve en az 30 dakika boyunca tüm çalışma hareketlerini düşük devirde gerçekleştirin.

Sistem içerisindeki sıvıyı 7.2.3.1.1. bölümünde açıklandığı gibi boşaltın.

Uyarı: Yıkama işleminin tamamında, sisteme hava girişini önleyin.

7.3.3.5 Dolum

Yıkamanın ardından hidrolik devreyi doldurun, havasını alın ve seviyeyi kontrol edin.

Unutmayın, sıvının hidrolik borularla temas etmesi kabarmaya neden olabilir.

Ayrıca sıvının cilt ile teması kızarıklığa veya tahrişe neden olabilir.

Ayrıca bu işlemler sırasında uygun kişisel koruyucu ekipman (örn. koruyucu gözlük ve eldiven) kullanın.

7.3.3.6 Hizmete alma/kontrol

"Bio" yağ düzenli yapıya sahiptir, fakat aşağıda verilen göstergelere göre belirlenen aralıklarla örnek alınarak test edilmelidir:

KONTROL SIKLIĞI	NORMAL ÇALIŞMA	AĞIR ÇALIŞMA
1. KONTROL	50 ÇALIŞMA SAATİ SONRA	50 ÇALIŞMA SAATİ SONRA
2. KONTROL	500 ÇALIŞMA SAATİ SONRA	250 ÇALIŞMA SAATİ SONRA
3. KONTROL	1000 ÇALIŞMA SAATİ SONRA	500 ÇALIŞMA SAATİ SONRA
SONRAKİ KONTROLLER	1000 SAAT VEYA 1 ÇALIŞMA YILI	500 SAAT VEYA 1 ÇALIŞMA YILI

Bu nedenle sıvının durumu sürekli izlenir, dolayısıyla niteliklerini kaybedene dek kullanılması sağlanır. Normalde, kirli olmadığı taktirde yağ komple değiştirilmez, sadece ara sıra doldurulur.

Yağ örnekleri (en az 500ml) sistem çalışma sıcaklığındayken alınmalıdır.
Yeni ve temiz kapların kullanılması önerilir.

Örnekler “bio” yağ tedarikçisine gönderilmelidir.
Daha fazla bilgi almak için, en yakın bayi ile irtibata geçin.

Analiz raporlarının bir kopyası kontrol kaydında tutulmalıdır. Bunun yapılması zorunludur.

7.3.3.7 Karıştırma

Diğer biyolojik olarak çözünebilir yağlarla karıştırılması yasaktır.
Söz konusu kullanım için mineral yağ uygun olduğu müddetçe, kalan mineral yağ miktarı, toplam dolum miktarının %5'ini aşmamalıdır.

7.3.3.8 Mikro filtreleme

İkinci el makinelerde dönüşüm yaparken, biyolojik olarak çözünebilir yağın yüksek kir çözme gücünü daima hesaba katın.
Dönüşümün ardından, hidrolik sistemde hataya neden olan kalıntılar çözülebilir. Aşırı durumlarda, conta yuvalarının yıkanması daha büyük sızıntılara neden olabilir.
Dönüşümün ardından hataları ve ayrıca yağ kalitesi üzerindeki olumsuz etkileri önlemek için, bir mikro filtreleme sistemi kullanarak hidrolik sistemin filtrelenmesi en iyisidir.

7.3.3.9 İmha

Biyolojik olarak çözünebilir yağ, doymuş esterin olduğu kadar, termal ve malzeme yeniden kullanımı için uygundur.
Dolayısıyla mineral bazlı eski yağ ile aynı imha/yeniden kullanım seçenekleri sağlamaktadır.
Bu tür bir yağ yerel kanunlar izin verdiği müddetçe yakılabilir.
Yağın atık sahalarına atılması ya da yakılması yerine, geri dönüştürülmesi tercih edilir.

7.3.3.10 Yağ doldurma

Yağ dolumu **SADECE** aynı ürün kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

Not: Maks. su kirliliği %0,1'dir.



Yağ değişimi veya dolumu sırasında, hidrolik yağı çevreye atmayın.

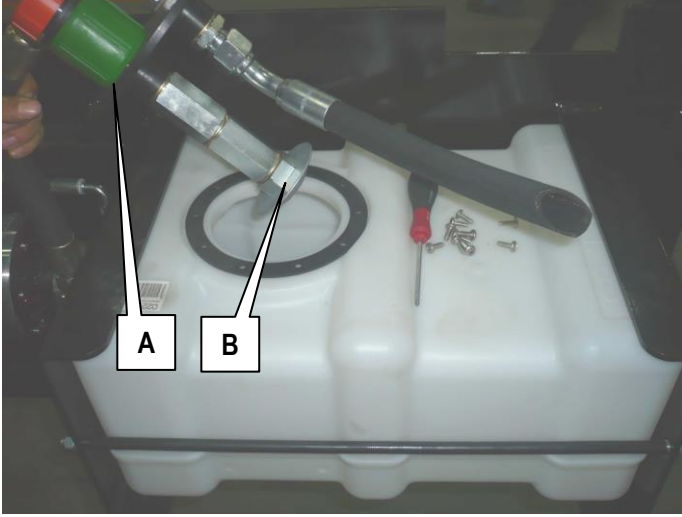
7.3.4 Hidrolik filtre değişimi.

Tüm modeller, tankın içinde bulunan bir emiş firtresi ile donatılmıştır. Bu firtrenin en az iki yılda bir değiştirilmesi önerilir.

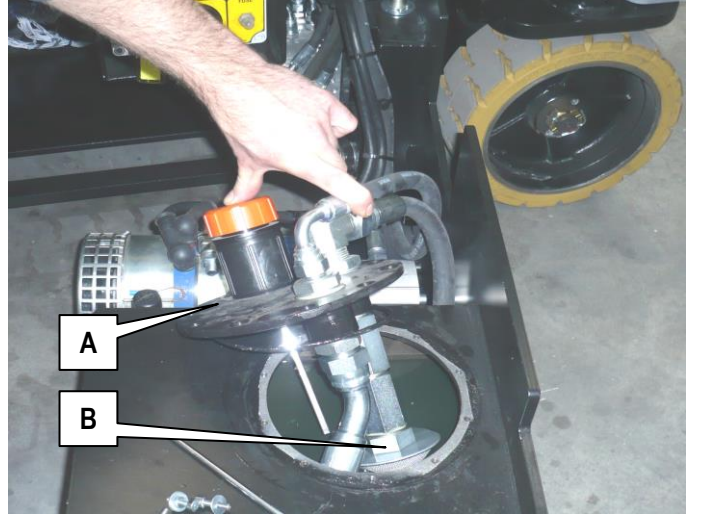
Tankın içinde bulunan emiş firtresini değiştirmek için (şekil 7-7):

- Yer kontrol paneli üzerindeki acil durum durdurma düğmesine basarak makineyi durdurun.
- Boruların tank ile bağlantısını kesin.
- Vidaları bir yıldız başlı tornavida ile açarak flanşı **A** açın.
- Filtreyi **B** emiş borusundan sökün, deterjan ve basınęlı hava ile bağlantı yerinden üfleyerek temizleyin veya filtre elemanını değiştirin.

Başlangığ durumuna dönmek için, yukarıda açıklanan işlemi ters sıra ile uygulayın.



7-7: Tank X serisi



Tank XS E RESTYLING serisi



Filtre, yalnızca Teknik Destek bölümümüz tarafından sağlanan orijinal aksesuarlar kullanılarak değiştirilmelidir.

Kullanılmış yağı yeniden kullanmayın ve çevreye terk etmeyin, yürürlükteki yerel standartlara uygun olarak bertaraf edin.

Filtre değiştirildikten (veya temizlendikten) sonra, tanktaki hidrolik yağ seviyesini kontrol edin.

7.3.5 Basınç boşaltma valfi ayarı ve çalışma kontrolü.

Basınç boşaltma valfi, hidrolik devrenin maksimum basıncı kontrol eder. Normalde, makine sevk edilmeden önce fabrikada gerekli kalibrasyon yapıldığından, bu valf herhangi bir ayar gerektirmez.

Basınç boşaltma valfi, aşağıdaki durumlarda kalibre edilmelidir:

- Hidrolik bloğun değiştirilmesi durumunda.
- Sadece basınç boşaltma valfinin değiştirilmesi durumunda.

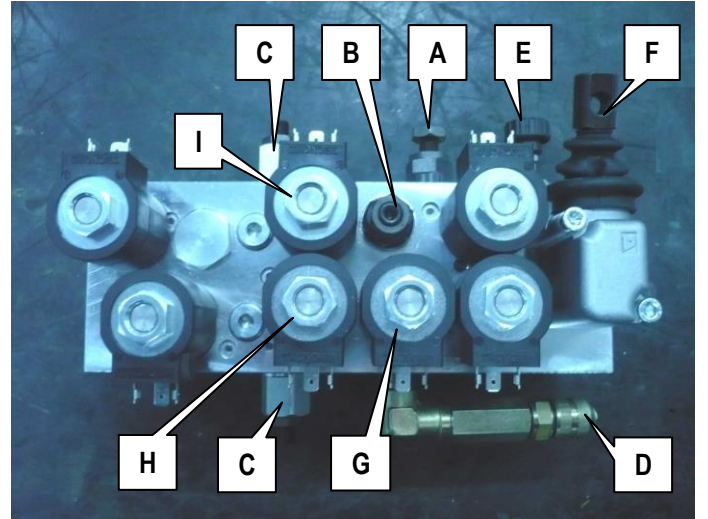
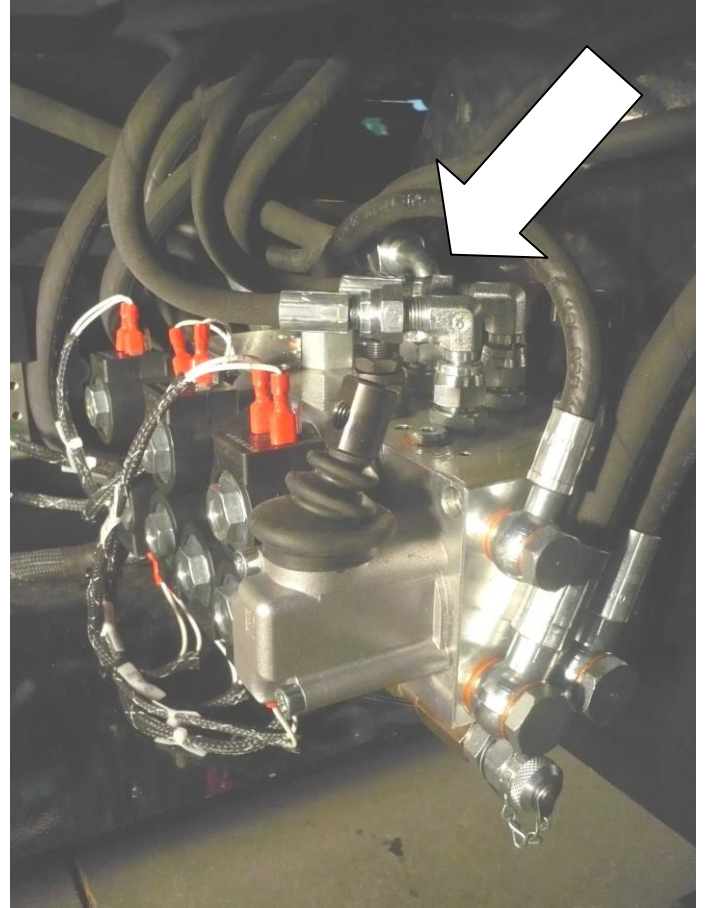
En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.

Basınç boşaltma valfinin çalışmasını kontrol etmek için (şekil 7-8):

- **EV2** ve **EV3** (H ve I) solenoid valflerinin fişlerini çıkarın.
- En az 250 bar skalaya sahip bir basınç ölçeri özel hızlı kaplin (1/4" BSP) **D** içerisine yerleştirin.
- Platform kontrol panelini kullanarak makineyi ileri ve geri sürün. Bahsedilen valflerin düzgün biçimde bağlandığını kontrol etmek için, başlangıçta işlemi yavaşça yürütün (makine hareket ettirilmemelidir).
- Basınç değerini kontrol edin. Olması gereken değer "**Teknik özellikler**" bölümünde belirtilmektedir.

Basınç boşaltma valfini kalibre etmek için (şekil 7-8):

- **EV2** ve **EV3** (H ve I) solenoid valflerinin fişlerini çıkarın.
- En az 250 bar skalaya sahip bir basınç ölçeri özel hızlı kaplin (1/4" BSP) **D** içerisine yerleştirin.
- Basınç boşaltma valfinin **A** yerini bulun.
- Ayar pimi kilit somununu açın.
- Platform kontrol panelini kullanarak, makineyi ileri ve geri sürün ve basınç boşaltma valfini ayar pimi vasıtasıyla ayarlayarak, basınç değerinin "**Teknik özellikler**" bölümünde belirtilen değere ulaşmasını sağlayın. Bahsedilen valflerin düzgün biçimde bağlandığını kontrol etmek için, başlangıçta işlemi yavaşça yürütün (makine hareket ettirilmemelidir).
- Kalibrasyon yürütüldükten sonra, kilit somunları aracılığıyla ayar pimlerini kilitleyin.



7-8: Hidrolik blok



UYARI!
BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

7.3.6 Kaldırma devresi basınç boşaltma valfi çalışma kontrolü.

X serisi kendinden hareketli havalı platformları, tehlikeli aşırı basınç değerlerini önlemek için kaldırma devresi üzerinde bulunan bir basınç boşaltma valfi ile donatılmıştır. Normalde, makine sevk edilmeden önce fabrikada gerekli kalibrasyon yapıldığından, bu valf herhangi bir ayar gerektirmez.

Şu durumlarda sisteme kalibrasyon yapılması gerekir:

- Hidrolik bloğun değiştirilmesi durumunda.
- Sadece basınç boşaltma valfinin değiştirilmesi durumunda.

Kaldırma devresi üzerindeki basınç boşaltma valfini kontrol etmek için (şekil 7-8):

- En az 250 bar skalaya sahip bir basınç ölçeri özel hızlı kaplin (1/4" BSP) **D** içersine yerleştirin.
- Yer kontrol panelini kullanarak, makineyi en sonuna kadar kaldırın.
- Basınç değerini kontrol edin. Olması gereken değer "**Teknik özellikler**" bölümünde belirtilmektedir.

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.

Kaldırma devresi üzerindeki basınç boşaltma valfini kalibre etmek için (şekil 7-8):

- En az 250 bar skalaya sahip bir basınç ölçeri özel hızlı kaplin (1/4" BSP) **D** içersine yerleştirin.
- Kaldırma devresi **B** basınç boşaltma valfinin yerini belirleyin.
- Ayar pimi kilit somununu açın.
- Yer kontrol panelini kullanarak, makineyi en sonuna kadar kaldırın.
- Basınç boşaltma valfini ayar pimi vasıtasıyla ayarlayarak, basınç değerinin "**Teknik özellikler**" bölümünde belirtilen değere ulaşmasını sağlayın.
- Kalibrasyon yürütüldükten sonra, kilit somunları aracılığıyla ayar pimlerini kilitleyin.



UYARI!

BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

7.3.7 Fren valfleri çalışma kontrolü .

Bu valfler sürüş sırasında (her iki çalışma yönünde) minimum çalışma basıncını kontrol eder ve dinamik frenlemeyi ve sürüş hızını etkiler. Normalde, makine sevk edilmeden önce fabrikada gerekli kalibrasyon yapıldığından, bu valfler herhangi bir ayar gerektirmez.

Sürüş kontrolleri serbest bırakıldığında, fren valfleri makineyi durdurur. Makine durduğunda, el freni otomatik olarak devreye girer, bu şekilde makinenin yerinde kalmasını sağlar.

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.

Fren sisteminin çalışmasını kontrol etmek için:

- Platform tamamen indirilmiş olarak makineyi düz ve engelsiz bir zemin üzerine yerleştirin, sürüş kontrolünü çalıştırın ve maks. hıza ulaşıldığında kontrolü derhal serbest bırakın.
- Fren sistemi düzgün çalışırsa, makine 70 cm'den daha düşük bir mesafede durabilir.
- Her durumda fren sistemi makineyi durdurabilir ve "**Teknik özellikler**" bölümünde belirtildiği gibi eğimli alanlarda yerinde durmasını sağlar (inişlerde fren mesafesi daha uzundur; aşağı yöne sürerken min. sürüş hızıyla gidin).

Aşağıdaki durumlarda her iki fren valfine kalibrasyon yapılması gerekir:

- Hidrolik ünitenin A değiştirilmesi durumunda.
- Bir veya iki fren valfinin değiştirilmesi gerekiyorsa.

Fren valflerini kalibre etmek için:

- Fren valflerini **C** yerleştirin (her çalışma yönü için bir tane).
- En az 250 bar skalaya sahip bir basınç ölçeri, hidrolik kontrol ünitesinin özel hızlı kaplin (1/4" BSP) **D** içerisine yerleştirin.
- Platform kontrol panelini kullanarak minimum sürüş hızını seçin.
- Ayar pimi kilit somunlarını açın.
- Platform kontrol panelini kullanarak, makineyi (valf tarafından kontrol edilen yönde) düz bir zeminde ileriye doğru sürün ve ayar pimi vasıtasıyla fren valfini (çalışma yönüne uygun), istenen basınç değerine ulaşacak şekilde ayarlayın (tam değeri sormak için en yakın Servis Merkezini arayın).
- İstenen basınç değerine ulaşıldığında, karşı yöndeki freni kontrol eden valfin ayarlanmış olduğunu kontrol edin.
- Ayar işlemleri tamamlandığında, (iki yöndeki basınç değerleri arasındaki fark ± 5 bar'dan fazla olmamalıdır), ayar pimini kilit somunu vasıtasıyla kilitleyin.



UYARI!

BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

7.3.8 Eğim ölçer çalışma kontrolü



UYARI!

Elektronik kontrol ünitesi değiştirilmedikçe genellikle eğim ölçerin ayarlanması gerekmez. Bu parçanın değişimi ve ayarı için gereken teçhizatlar ancak eğitilmiş personel tarafından işlem yapılacak türdendir.

BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

Normalde, makine sevk edilmeden önce fabrikada gerekli kalibrasyon yapıldığından, eğim ölçer herhangi bir ayar gerektirmez. Bu aygıt ile şasi eğimi kontrol edilir ve izin verilen değerin üzerindeki eğim söz konusu olduğunda:

- Kaldırmayı devre dışı bırakır.
- Platform belirlenen yüksekliği aşarsa sürüşü devre dışı bırakır (modele göre değişir).
- Kullanıcıyı dengesizlik durumuna ilişkin, sesli alarm ve platform uyarı ışığı ile uyarır (bkz. bölüm 5)

Eğim ölçer, iki eksene (X; Y) göre eğimi kontrol eder. Aynı yanal ve uzunlamasına eğim sınırlarına sahip modellerde, kontrol sadece bir eksene (X ekseni) göre yürütülür.

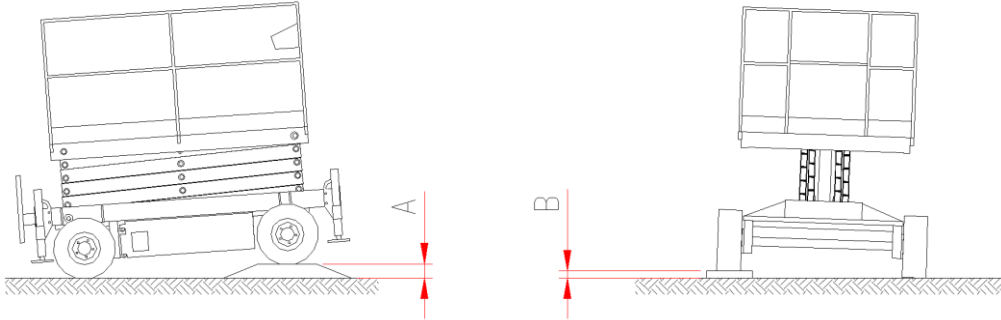
Eğim ölçerin **uzun eksene** (genellikle **X ekseni**) göre çalışmasını kontrol etmek için:

- Makineyi, kontrol panelindeki kontrolleri kullanarak, iki arka veya ön tekerleğin altına (A+10 mm) ölçüsünde ayar pulu yerleştirilecek şekilde ayarlayın (aşağıdaki tabloya bakın).
- Kırmızı tehlike uyarı ışığı ile platform sesli alarmı devreye girene dek üç saniye bekleyin (işlem süresi fabrikada ayarlanır).
- Alarm devreye girmezse TEKNİK YARDIM ÇAĞIRIN.

Eğim ölçeri **yatay eksene** (genellikle **Y ekseni**) göre kontrol etmek için:

- Makineyi, kontrol panelindeki kontrolleri kullanarak, iki sağ veya sol tekerleğin altına (B+10 mm) ölçüsünde ayar pulu yerleştirilecek şekilde ayarlayın (aşağıdaki tabloya bakın).
- Kırmızı tehlike uyarı ışığı ile platform sesli alarmı devreye girene dek üç saniye bekleyin (işlem süresi fabrikada ayarlanır).
- Alarm devreye girmezse TEKNİK YARDIM ÇAĞIRIN.

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.



MODELLER – X SERİSİ								
AYAR PULLARI	X8EN	X10EW	X10EW WIND	X10EN	X12EW	X12EW WIND	X12EN	X14EW
A [mm]	97	97	97	97	97	97	97	97
B [mm]	26	37	37	26	37	28	16	28

MODELLER – XS RESTYLING SERİSİ				
AYAR PULLARI	Model XS7 E RESTYLING	XS8 E RESTYLING LIGHT	XS8 E RESTYLING	XS9 E RESTYLING
A [mm]	46	46	46	46
B [mm]	23	15	23	12



UYARI! A ve B ayar pulu boyutları “TEKNİK ÖZELLİKLER” tablosunda belirtilen izin verilebilir maksimum eğim değerlerine karşılık gelir. Eğim ölçer kalibrasyonu yapılırken kullanılmak üzere.

7.3.9 Platform aşırı yük denetleyici çalışma kontrolü.

AIRO, X serisi kendinden hareketli havalı platformları karmaşık bir aşırı yük denetleyicisi ile donatılmıştır.

Normalde, makine sevk edilmeden önce fabrikada gerekli kalibrasyon yapıldığından, bu aşırı yük denetleyici herhangi bir ayar gerektirmez. Bu cihaz platform üzerindeki yükü kontrol eder ve:

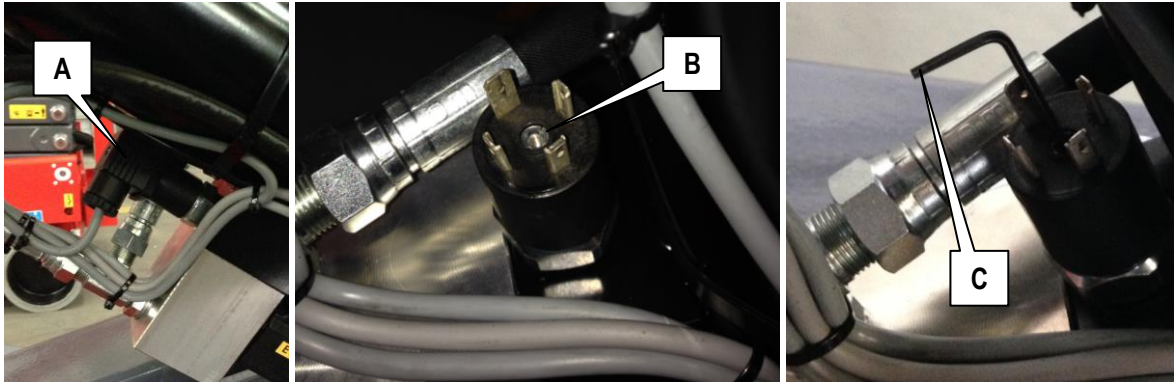
- Platform kaldırılmış durumdaysa ve üzerindeki yük, nominal yükü yaklaşık %20 oranında aşarsa tüm kontrolleri devre dışı bırakır
- Platform taşıma konumundaysa ve yük, nominal yükü yaklaşık %20 oranında aşarsa, sadece kaldırma işlevi devre dışı bırakılır.
- Kullanıcıyı aşırı yük durumuna ilişkin, platform sesli alarm ve uyarı ışığı ile uyarır.
- Aşırı yük boşaldıktan sonra makine yeniden çalıştırılabilir.

7.3.9.1 Standart yük kontrol sisteminin (basıncı komütatör).

Aşırı yük kontrol sistemi, bir basınç anahtarı vardır. Bu alt kaldırma silindiri bağlanır.

Maksimum yük kontrolü için cihazın çalışmasını kontrol edilmesi:

- platformun tamamen alçaltılmış ve uzatma geri ile, platformun ('Teknik özellikler') tarafından desteklenen, nominal maksimum yüke eşit bir yük eşit olarak dağıtılmış bir platform yükleyin. Bu durumda, sen platform kontrol istasyonundan birinden makinenin tüm manevralar yapmak mümkün olmalıdır yer kontrol istasyonundan.
- Platformun tamamen indirilir. nominal yükün nominal yükün% 35 eşit bir yük ekleyin; Daha sonra kaldırma manevrası yürütmek. Bu durumda, platform yüksek noktası (santimetre bazı onlarca) gider. Bu kırmızı uyarı ışığı yanar. Bu boynuz yanar. Alarm durumu kaldırma durur. o aşırı yük kaldırmak için gerekli olan makine ile çalışmaya devam edebilmek için.



7-9: Standart yük kontrol

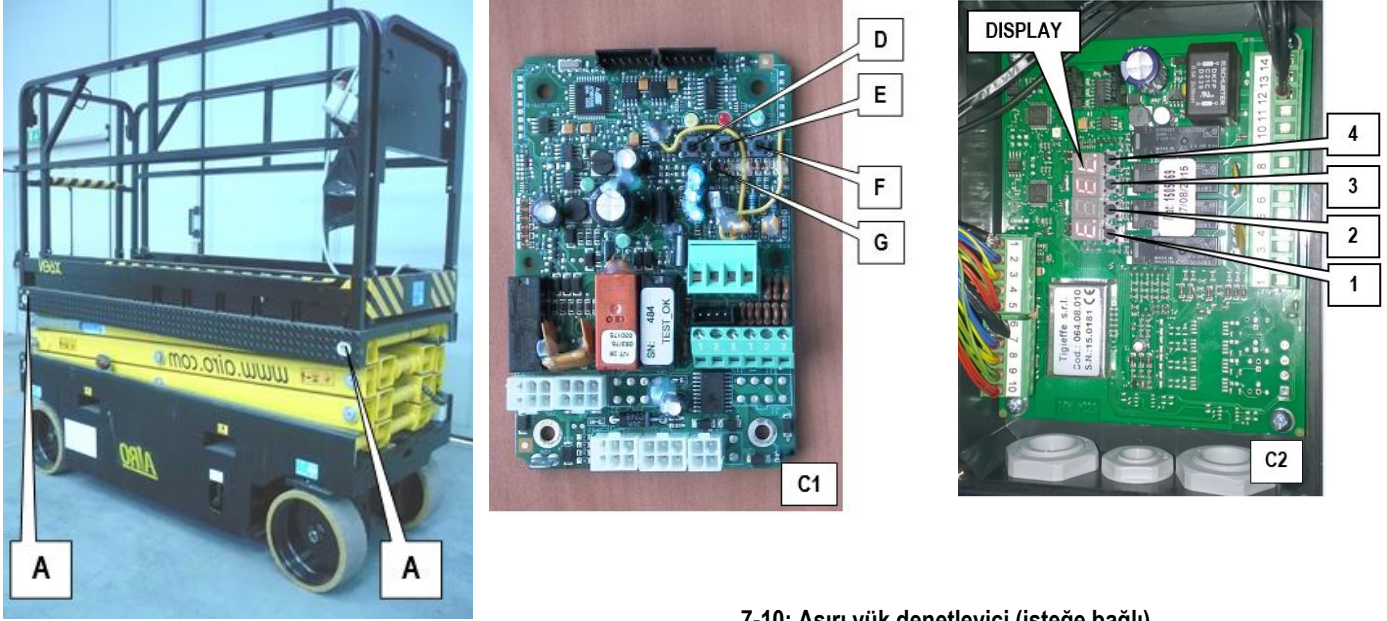
basıncını ayarlamak için:

- Platformu tamamen indirin.
- Posizionare al centro della piattaforma un carico pari alla portata nominale più il 30%
- platform üzerinde nominal yük artı% 30 eşit bir yük koymak
- Güvenlik çubuklarına kaldırma yapısı sayesinde hareketsiz hale
- tornavidayla konektörü (A) sökün
- iç ayar başsız vida üzerinde etki yapan kalibrasyonu gerçekleştirmek (B). Bir altıgen anahtarı kullanın. 2 mm'lik (C). vidalama ve unscrewing. basınç anahtarı müdahale. Kaldırma faz noktasında maksimum stres. (erişim pozisyonundan santimetre bazı onlarca).
- fişi değiştirin ve sıkın.

7.3.9.2 yük kontrol sisteminin (SEÇENEĞİ) (yük hücresi).

Aşırı yük denetleyici aşağıdakilerden oluşur:

- Deformasyon transdüseri (A) (4 yük hücresi)
- Platform üzerindeki kutu içinde bulunan, araç kalibrasyonu için elektronik kart (C).



7-10: Aşırı yük denetleyici (isteğe bağlı)

Maksimum yük kontrolü için cihazın çalışmasını kontrol edilmesi:

- platformun tamamen alçaltılmış ve uzatma geri ile, platformun ('Teknik özellikler') tarafından desteklenen, nominal maksimum yüke eşit bir yük eşit olarak dağıtılmış bir platform yükleyin. Bu durumda, sen platform kontrol istasyonundan birinden makinenin tüm manevralar yapmak mümkün olmalıdır yer kontrol istasyonundan.
- Platform tamamen indirilmiş olarak, nominal yüke %20'si kadar bir aşırı yük yükleyin ve kaldırma işlemini gerçekleştirin Bu durumda kırmızı alarm ışığı ve sesli alarm açılır.

Platformun yerden yüksekliği “**Teknik özellikler**” bölümünde belirtilen değerden daha yüksekse, alarm durumu ile makine tamamen kilitlenir. Makineyi yeniden çalıştırmak için aşırı yükü boşaltın.

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.

Şu durumlarda sisteme kalibrasyon yapılması gerekir:

- Sistemi oluşturan bileşenlerden birinin değiştirilmesi durumunda.
- Bir aşırı yük durumunun ardından, aşırı yük boşaltıldıktan sonra dahi tehlike durum sinyali veriliyorsa.

Cihazı kalibre etmek için (TİP “C1”):

- Makineyi kapatın.
- Elektronik kartın **C** bulunduğu kutuyu açın.
- Platform üzerinde yük olmadan, **G** konnektörü üzerine bir jumper yerleştirin.
- Makineyi açın.
- Makinenin basmalı düğmesini **D** açık konuma getirin (sarı ve kırmızı ışık yanar).
- Düğme **E**'ye bastığınızda (kırmızı ışığın parlaklığı bir kaç saniyelikliğine artar) aşırı yük denetleyici sıfırlanır.
- Platformun ortasına nominal yükün %20 fazlası kadar bir yük yerleştirin.
- **F** düğmesine basın (yeşil ışık bir kaç saniyelikliğine yanar).
- Kalibrasyon prosedüründen çıkmak için yeniden düğme **D**'ye basın (sarı ışık söner ve prosedür doğru şekilde uygulanmışsa, kırmızı ışık aşırı yükü gösterecek şekilde yanmaya devam eder).

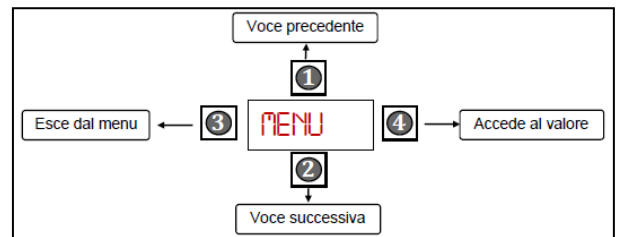
- Makineyi kapatın.
- Konnektör **G** üzerindeki jumper'ı açın.
- Makineyi açın.
- %20 oranındaki aşırı yükü çıkardıktan sonra (platform üzerinde sadece nominal yük kalır), hiç bir platform konumunda (platform aşağıda, yukarıda, sürüş sırasında, platform uzatılmış durumda) alarm durumunun devam etmediğini kontrol edin.
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra, kartın bulunduğu kutuyu kapatın.

Cihazı kalibre etmek için (TİP "C2"):

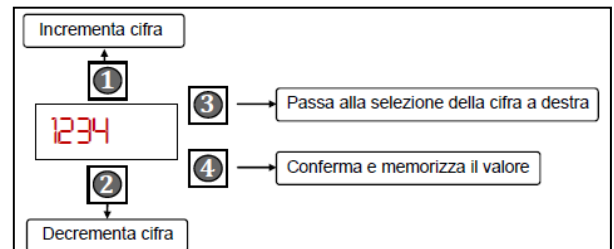
- Makineyi kapatın.
- Elektronik kartın **C2** bulunduğu kutuyu açın.
- Makineyi açın. kırmızı LED ve DISPLAY yanar.
- KART AYARI. 3 saniyeden fazla birlikte basın düğmeleri **1** ve **4**. kelime '**CONS**' ekranda görünür. düğmesine **4** basın; kelime '**CAP**' görünür. düğmesine **4** basın; **4** basamaklı bir sayı ekranda görünür. Birinci basamak yanıp söner. **1-2-3** düğmeleri ile doğru parametre girebilirsiniz. (- SERİ = **2800**'ün XS X = **6000** SERİSİ) Bu makinesinin tipine bağlıdır. düğmesine **4** basın kaydetmek için; dışarı.
- ÖLÇEKLİ BÖLME AYARI: düğmesine basın **2** (kelime **SENS** görünür); (Mesaj **J01J** gösterir) **2** düğmesine; **4** Ekranın ölçekli bölünme görüntüsünü almak için düğmesine basın. düğmelerini **1-2-3** kullanma doğru değeri girmek için (_ _ _ 1) kaydetmek ve çıkış için düğmeye **4** basın.
- SIFIR SİSTEM. düğmesine **3** (kelime '**CONS**' görünür) basın. düğmesine **2** (kelime '**CALB**' görünür) basın. düğmesine basın **4** (kelime '**CAL**' görünür). platformda hiçbir yükler bulunmadığından emin olun. düğmesine **1** basın. Platformun değeri gösterilir. Bu 0000 eşittir.
- Nominal yük TANIMI. Platformun ortalamak anma akımı eşit bir yük yerleştirin. (Bölüm 'ÖZELLİKLER' bakınız). Yükün değeri ekranda görünmesi gerekir. (Örnek: platformunda yükü 400 kg eşit ise, ekran 0400 göstermelidir). Böyle bir durumda, kaydetmek ve çıkmak için **4** düğmesine basın. Aksi takdirde, düğmeye **2** basın ve düğmelerin **1-2-3** vasıtasıyla yük doğru değeri ayarlamak ve kaydetmek ve çıkmak için düğmeye **4** basın.
- ALARM YÜKÜ AYARI: düğmesine basın **3** (sözcüğü '**CALB**' görünür); düğme **2** ('**PARM**' görünen kelime) basın; düğme **2** (kelime '**ALAR**' görünür) basın; butonuna **4** (kelime '**PREA**' görünür); düğmesine **2** (kelime '**LOCK**' görünür) basın. Basın **4**. **1-2-3** düğmelerini kullanma doğru değeri ayarlayın. Bu +% 20 nominal yüke eşit olmalıdır. (Örnek: nominal yük, 400 kg'a eşit ise, alarm yükü 480 kg eşittir. yazmak 0480). düğmesine **4** basın kaydetmek için; dışarı.
- HASSASİYETİ 'SİSTEMİN TANIMI. **2** basın. (Kelime '**DIFF**' görünür) düğmesine **4** basın. **1-2-3** düğmeleri ile 0030 değeri girin. düğmesine **4** basın kaydetmek için; dışarı.
- düğmesine **2** basın; kelime '**TEST**' görünür. sistemini test etmek **4** düğmesine basın; yazılı PASS prosedür başarıyla tamamlandığını gösterir; nihai yazılı FAIL tekrarlanmalıdır prosedürü yanlış bir yürütme gösterir.
- ÇIKTI: düğmeye **3** (kelime '**ALAR**' görünür); çıkmak için **3** düğmesine basın. Bu noktada, platform üzerinde yük aslında mevcut ekranda görüntülenir.

düğmelerinin işlevleri hakkında bilgiler; yük kontrol sistemi 'C2' için:

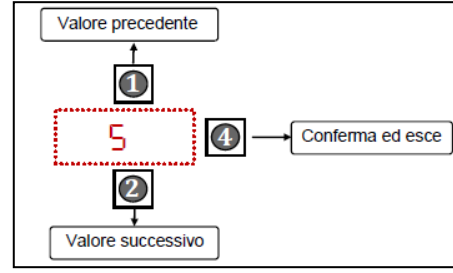
menülerin navigasyon için, düğmeler şu işlevlere sahiptir:



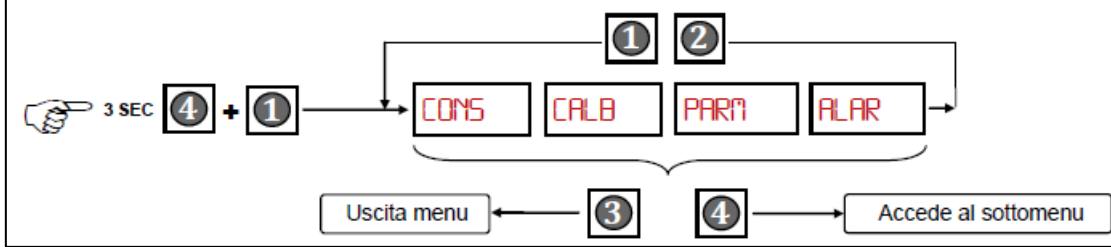
bir sayısal değer olarak ayarlamak için:



önceden belirlenmiş değer seçmek için:



Kurulum menüsüne erişim:

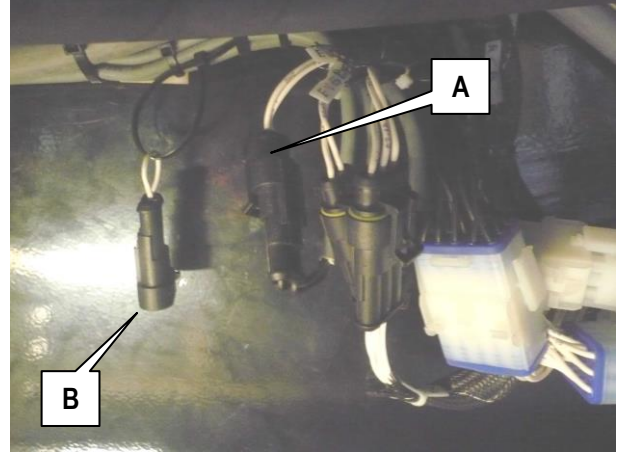


BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

7.3.10 Aşırı yük denetleyici baypası.

Arıza meydana gelmiş ve cihazı kalibre etme imkanı yoksa, aşağıdaki yöntemle sisteme baypas yapılabilir (ŞEKİL 7-):

- **A** konnektörünün yerini kontrol ünitesi kutusunun içinde tespit edin.
- Kurşun contayı çıkararak bağlantıyı ayırın.
- Genellikle bir kelepçe ile **A** konnektörüne sabitlenmiş olan **B** konnektörünü (baypas) yerleştirin.
- **A** konnektörünün yerine **B** konnektörünü yerleştirin.
- Bu işlem tamamlandıktan sonra, makinede aşırı yük denetleyici yoktur.



7-11: Aşırı yük denetleyici baypası



UYARI!
BU İŞLEM SADECE MAKİNEİNİN ACİL DURUM ÇALIŞMALARI İÇİN YA DA BİR ARIZA DURUMUNDA VEYA SİSTEMİ KALİBRE ETME İMKANI YOKSA UYGULANABİLİR.
AŞIRI YÜK DENETLEYİCİ ETKİN DEĞİLSE MAKİNEYİ KULLANMAYIN.



UYARI!
ACİL DURUM SONA ERDİKTEN SONRA, "A" KONNEKTÖRÜNÜN BAĞLANTI DURUMUNU DÜZELTİN VE KURŞUN CONTAYI TEKRAR TAKIN. BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR

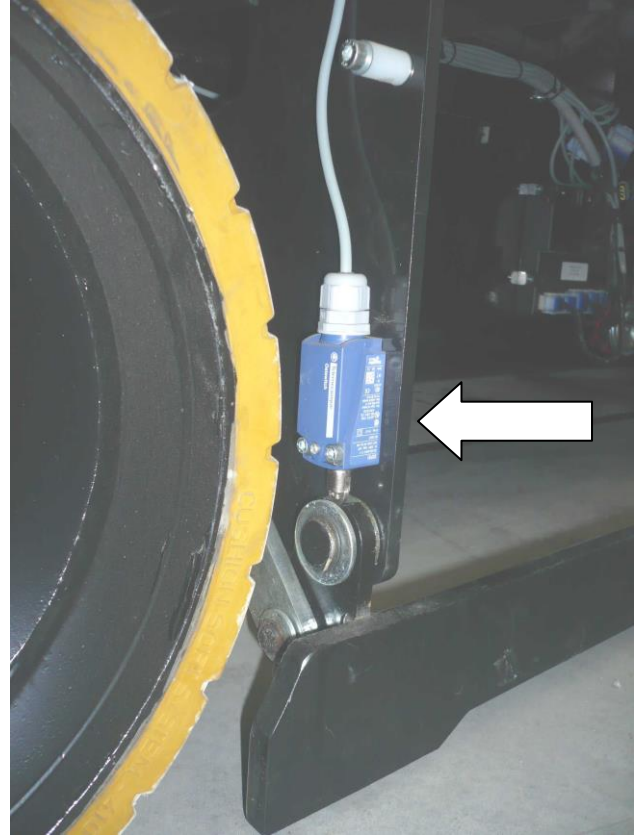
7.3.11 Emniyet mikroanahtarlarının çalışma kontrolü

Tüm mikroanahtarlar şasi ve platform üzerinde yer alır ve etiketler yardımıyla tanımlanabilir.

Mikroanahtarın fonksiyonları:

MPT1 ve MPT2 (şekil 7--):

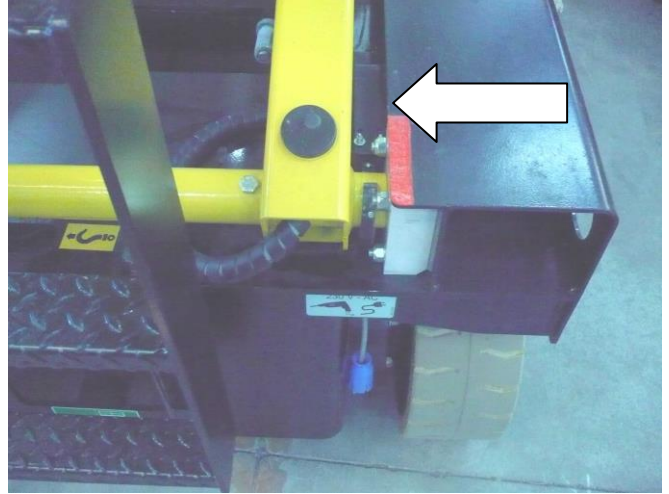
- İki çukur korumasının konumunu kontrol eder. Mikroanahtarlardan biri veya ikisi birden açık durumdayken (korumalar kaldırılmış ya da tamamen indirilmemiş haldeyken) platformun yerden yüksekliği **“Teknik özellikler”** (M1 etkin) bölümünde belirtilen değerde ise, sürüş devre dışı bırakılır. Platform indirilirse bunların işlevleri hariç tutulur (M1 boşta).



7-12: Micro MPT1

M1 (şekil 7-99):

- Platformun yerden yüksekliği **“Teknik özellikler”** bölümünde belirtilen değerde ise, güvenli sürüş hızını etkinleştirir.
- Makas uçları arasındaki dikey mesafe 50 mm'nin üzerinde olduğu bir konumda indirme hareketini otomatik olarak durdurur. Bu durumda hareket alarminin sıklığı artırılarak tehlike durumu hakkında uyarıda bulunur. Bu durumda hareket alarminin sıklığı artırılarak tehlike durumu hakkında uyarıda bulunur. Platform üzerinde bulunan operatör, öncelikle indirme kontrolünü açmalı ve sesli alarmin kapanmasını beklemeli (yaklaşık 3 san.) ve ardından indirme kontrolüne devam etmelidir.



7-9: Micro M1

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.

7.3.12 Emniyet şalteri çalışma kontrolü

Emniyet şalterinin çalışmasını kontrol etmek için:

- L düğmesi ile sürüş modunu ayarlayın (şekil 5-1)
- EMNİYET ŞALTERİNE BASMADAN, joystick kontrolünü sırasıyla ileri ve geri hareket ettirin.
- Makinede herhangi bir hareket olmadığını kontrol edin.
- L düğmesi ile sürüş modunu ayarlayın (şekil 5-1)
- Emniyet şalterini 10 saniyeden daha uzun süre basılı tutun.
- Şalter basılı haldeyken, sürüş joystick'ini sırasıyla ileri ve geri hareket ettirin.
- Makinede herhangi bir hareket olmadığını kontrol edin.

Cihaz düzgün biçimde çalışıyorsa, öncesinde emniyet şalterine basmadığınız sürece platform kontrol paneli üzerinde herhangi bir makine işletimi mümkün değildir. Buna 10 saniyeden uzun süre basılır fakat hiç bir işlem yapılmazsa, tüm hareketler devre dışı bırakılır; makineyi yeniden çalıştırmak için, emniyet şalterini serbest bırakıp yeniden basın. Düşmenin durumu yeşil led **H** ile gösterilir: (şekil 5-1):

- yeşil led sürekli yanıyor kontrol paneli etkin
- yeşil led yanıp sönüyor kontrol paneli devre dışı

En az yılda bir kez çalışmasını kontrol edin.



UYARI!
ÇALIŞMAMASI HALİNDE, SATIŞ SONRASI SERVİS İLE İRTİBATA GEÇİN

7.4 Akü

Akü, makinenin en önemli parçalarından biridir. Kullanım ömrünü artırmak, arızaları önlemek ve makinenin yönetim maliyetlerini azaltmak için akünün verimli durumda muhafaza edilmesi önerilir.

7.4.1 Genel uyarı talimatları.

- Akülerin yeni olması durumunda şarj etmek için boşalmış akü uyarısını beklemeyin; ilk 4/5 kullanımda aküleri 3 veya 4 çalışma saatinin ardından şarj edin.
- Akülerin yeni olması durumunda, yaklaşık on defa boşalıp şarj edildikten sonra tam performans yakalanır.
- Aküyü havadar bir odada şarj edin ve gazın çıkabilmesi için kapakları açın.
- Şarj cihazını ana şebekeye bağlamak için 5 metreden uzun uzatma kabloları kullanmayın.
- Uygun kesite sahip (min 3x2,5 mm²) bir kablo kullanın.
- Sarı haldeki kabloları kullanmayın.
- Aküleri alev kaynaklarına yaklaştırmayın. Patlayıcı gaz oluşumu nedeniyle patlama tehlikesi.
- Geçici ya da düzensiz elektrik bağlantıları uygulamayın.
- Terminaller sıkıştırılmış olmalı ve kalıntı içermemelidir. Kablolar için iyi bir yalıtım sağlanmış olmalıdır.
- Antistatik bez kullanarak aküyü temiz, kuru ve oksitlenme ürünlerinden uzak tutun.
- Akünün üzerine alet veya başka herhangi bir metal cisim koymayın.
- Elektrolit seviyesinin sıçrama siperi seviyesinden 5-7 mm daha yüksek olduğunu kontrol edin.
- Şarj işlemleri sırasında, elektrolit sıcaklığının en fazla 45°C olduğunu kontrol edin.
- Makinede bir otomatik dolum cihazı mevcut ise, akünün kullanma kılavuzunda verilen talimatlara dikkatle uyun.

7.4.2 Akü bakımı.

- Normal kullanımlarda, su dolumu her hafta yürütülmelidir.
- Saf su veya arıtılmış su kullanarak doldurun.
- Akü şarj edildikten sonra dolum yapın. Bu işlemin ardından, elektrolit seviyesi sıçrama siperi seviyesinden 5-7 mm daha yüksek olmalıdır.
- Makinede bir otomatik dolum cihazı mevcut ise, akünün kullanma kılavuzunda verilen talimatlara uyun.
- Akünün nominal kapasitesinin %80'i kullanıldığında akünün deşarj işlemi durdurulmalıdır. Aşırı ve uzun süreli deşarj işlemi aküye geri alınamaz şekilde zarar verir.
- Akü şarj işlemi sonraki paragraflarda verilen talimatlara uygun olarak yürütülmelidir.
- Kapakları ve bağlantıları kapalı ve kuru olarak muhafaza edin. Dikkatle yapılan bir temizlik, elektrik yalıtımını korur, akülerin düzgün çalışmasını ve uzun ömürlü olmalarını sağlar.
- Aküler nedeniyle yanlış işlem yapılması durumunda, doğrudan müdahaleden kaçının ve Müşteri Hizmetlerini arayın.
- Makine kullanılmadığı zamanlarda aküler otomatik olarak boşaltılır (otomatik deşarj). Akünün gerektiği gibi kullanılmasını sağlamak için en az ayda bir kez şarj edin. Elektrolit yoğunluk değerleri yüksek olsa dahi bu işlem yapılmalıdır.
- Kullanılmadığı zamanlarda akünün otomatik olarak deşarj olmasını sınırlamak için, makineyi 30°C'nin altındaki sıcaklığa sahip bir yerde saklayın ve ana güç konnektörünü çıkarın.

7.4.3 Akünün şarj edilmesi



UYARI!

Akü şarj işlemi sırasında PATLAYICI gaz açığa çıkar. Bu nedenle, şarj işlemi yangın veya patlama riski bulunmayan ve yangın söndürme cihazı bulunan havadar odalarda gerçekleştirilmelidir.

Şarj cihazını yürürlükteki akım standartlarına uygun tüm korumalara ve aşağıdaki özelliklere sahip olan bir şebekeye bağlayın:

- Elektrik voltajı 230V $\pm$ %10.
- Frekans 50÷60 Hz.
- Aktif topraklama hattı
- Manyetotermik şalter ve kaçak akım rölesi ("devre kesici")

Ayrıca:

- Şarj cihazını ana şebekeye bağlamak için 5 metreden uzun uzatma kabloları kullanmayın.
- Uygun kesite sahip (min 3x2,5 mm²) bir kablo kullanın.
- Sarılı haldeki kabloları kullanmayın.



BU YASAKTIR:

Bu özelliklere uymayan şebeke bağlantısı.
a.m. talimatlarına uyulmaması şarj cihazının hatalı çalışmasına ve sonuç olarak da hasarın garanti kapsamı dışında tutulmasına neden olabilir.

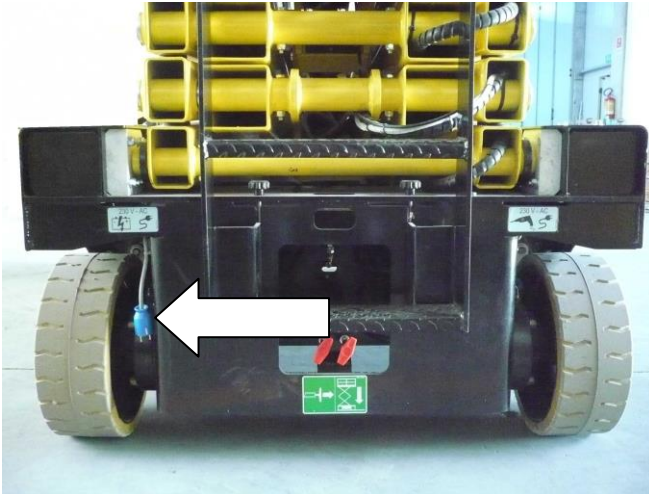


UYARI!

Şarj işleminin ardından, şarj cihazı hala bağlı iken, elektrolit yoğunluk değerleri 1.260 g/l ila 1.270 g/l (25.C'de) arasında olmalıdır.

Şarj cihazını kullanmak için aşağıdaki prosedürleri izleyin:

- Şarj cihazının fişini **A** a.m. niteliklerine sahip bir prize takın.
- Şarj cihazının bağlantı durumunu led **B** üzerinden kontrol edin. Yanıyorsa bağlantı yapılmış ve şarj işlemi başlamıştır. Ledlerin rengi ve etkin modu, şarj aşamasını gösterir (aşağıdaki tabloya bakın).



7-14: Şarj cihazı fişi



7-1510: Akü şarj cihazı uyarı ışığı

UYARI	AÇIKLAMA
Led Kırmızı bir kaç saniye yanıp sönüyor	Akü şarj cihazı otomatik tanı aşamasındadır
Kırmızı led yanıyor	Birinci ve ikinci şarj aşamasını gösterir
Sarı led yanıyor	Şarj aşamasının dengeleme işlemini gösterir
Yeşil led yanıyor	Şarj işleminin bittiğini gösterir; ara bellek şarjı etkin durumdadır



Şarj cihazı AÇIK durumdayken, makine otomatik olarak kapalı duruma geçer.

Şarj cihazını güç kaynağından çıkarmak için, makinenin elektrik hattı ile bağlantısını kesin.



UYARI!

Makineyi kullanmadan önce, şarj cihazının fişinin prizden çekilmiş olduğunu kontrol edin.

7.4.4 Akü şarj cihazı: arıza raporu.

Şarj cihazı göstergesi üzerindeki yanıp sönen LED, önceki paragraflarda açıklandığı gibi, bir alarm durumunun meydana geldiğini gösterir:

UYARI	SORUN	ÇÖZÜM
Kırmızı led sürekli yanıp sönüyor	Akü bağlantısı yok Akü bağlantıları ters	Akü bağlantılarını kontrol edin
Kırmızı ve sarı led yanıp sönüyor	Bağlantı sorunları	Tüm bağlantıları kontrol edin Akünün, şarj aşamasında bağlantısının kopmadığını kontrol edin
	Akü sorunları	Aküyü kontrol edin Sıvı düzeyini kontrol edin (sadece kurşun-asit aküler için)

7.4.5 Akü değiştirme



Aküleri değiştirirken sadece aynı voltaj, kapasite, boyut ve kütleye sahip akü kullanın. Aküler üretici tarafından onaylanmış olmalıdır.



Kullanılmış pil çevreye atarak imha etmeyin. Yürürlükteki yerel standartlara uyun.



BU İŞLEM ÇOK ÖNEMLİ OLDUĞUNDAN, YALNIZCA EĞİTİMLİ PERSONEL TARAFINDAN YÜRÜTÜLMELİDİR.

TEKNİK DESTEĞİ ARAYIN

8. İŞARET VE SERTİFİKALAR.

Bu kılavuzda açıklanan kendinden hareketli havalı platform modeller, 2006/42/EC Direktifi uyarınca CE tipi testlere tabi tutulmuştur. Sertifikayı veren:

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia – BO (Italia)	
---	--

Yürütülen testler, makine üzerindeki CE işareti içeren üstteki etiket ve bu kullanma kılavuzuna ekli uygunluk bildirimi ile gösterilmektedir.

9. LEVHA VE ETİKETLER.

STANDART ETİKET KODU X SERİSİ

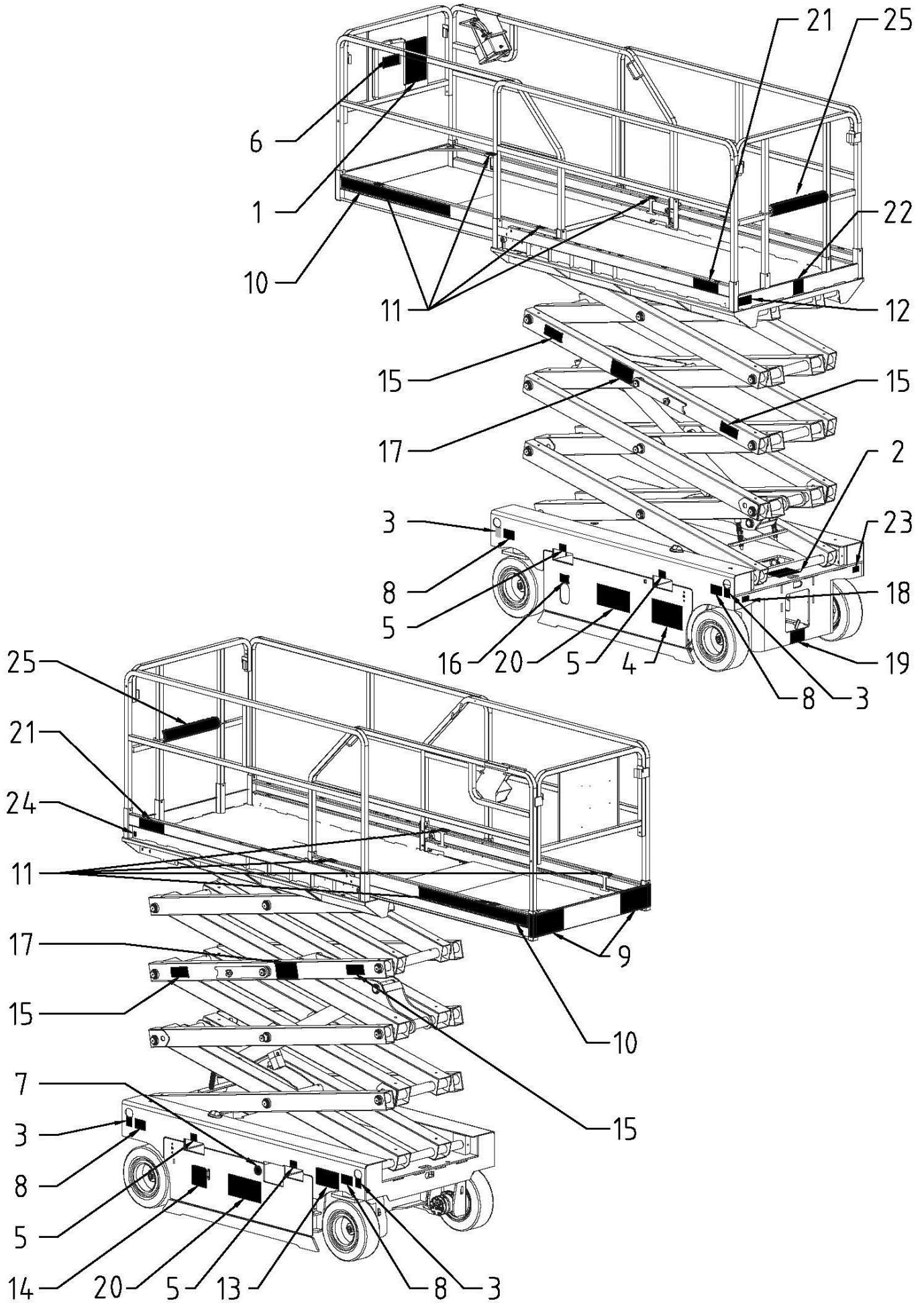
	KOD	AÇIKLAMA	MİKTAR
1	001.10.001	AIRO uyarı levhası	1
2	001.10.024	AIRO seri numarası levhası	1
3	001.10.031	Çekme kancası etiketi	4
4	001.10.057	Genel uyarı etiketi	1
5	001.10.060	Kaldırma noktası etiketi	4
6	001.10.088	Belge tutucu etiket	1
7	001.10.180	İlk kontrol etiketi	1
8	001.10.243	"Maks. tekerlek yükü" etiketi	4
9	010.10.010	Siyah-sarı şerit etiketi <150X300>	2
10	012.10.007	Kaydırmalı platform siyah-sarı şerit etiketi	2
11	035.10.007	Emniyet kemeri bağlama etiketi	4
12	037.10.007	Makine kapalı alanda kullanım içindir evrensel etiketi	1
13	045.10.001	Acil durum çekme etiketi	1
14	045.10.002	Yağ seviyesi ve tipi etiketi	1
15	045.10.003	El yaralanma tehlikesi ve durmak yok etiketi	4
16	045.10.005	Akü izolasyon etiketi	1
17	045.10.006	Emniyet çubuğu etiketi	1
18	045.10.011	Akü şarj cihazı fiş etiketi	1
19	045.10.013	Manuel indirme sembolleri etiketi	1
20	001.10.173	AIRO sarı etiket	2
21	046.10.002	Kapasite etiketi X8EN X10EN X14EW	1
	047.10.002	Kapasite etiketi X10EW	1
	047.10.004	Kapasite etiketi X10EW-WIND	1
	049.10.002	Kapasite etiketi X12EW	1
	049.10.005	Kapasite etiketi X12EW-WIND	1
	050.10.004	Kapasite etiketi X12EN	1
22	048.10.001	Kod etiketi X8EN	2
	049.10.001	Kod etiketi X10EW	2
	050.10.001	Kod etiketi X10EN	2
	051.10.001	Kod etiketi X12EW	1
	050.10.007	Kod etiketi X12EN	1
	051.10.005	Kod etiketi X14EW	1
23*	045.10.011	(İsteğe bağlı) elektrik fişi etiketi	1
24*	001.10.021	(İsteğe bağlı) topraklama sembollü etiket	1
25*	001.10.244	(İsteğe bağlı) siyah-sarı şerit giriş çubuğu etiketi	1

* isteğe bağlı özellikler

STANDART ETİKET KODU XS E RESTYLING SERİSİ

	KOD	AÇIKLAMA	MİKTAR
1	001.10.001	AIRO uyarı levhası	1
2	001.10.024	AIRO seri numarası levhası	1
3	001.10.031	Çekme kancası etiketi	4
4	001.10.057	Genel uyarı etiketi	1
5	001.10.060	Kaldırma noktası etiketi	4
6	001.10.088	Belge tutucu etiket	1
7	001.10.180	İlk kontrol etiketi	1
8	001.10.243	"Maks. tekerlek yükü" etiketi	4
9	010.10.010	Siyah-sarı şerit etiketi <150X300>	2
10	012.10.007	Kaydırmalı platform siyah-sarı şerit etiketi	2
11	035.10.007	Emniyet kemeri bağlama etiketi	4
12	037.10.007	Makine kapalı alanda kullanım içindir evrensel etiketi	1
13	045.10.001	Acil durum çekme etiketi	1
14	001.10.150	Yağ tipi etiketi	1
15	045.10.003	El yaralanma tehlikesi ve durmak yok etiketi	4
16	045.10.005	Akü izolasyon etiketi	1
17	064.10.001	Emniyet çubuğu etiketi	1
18	045.10.011	Akü şarj cihazı fiş etiketi	1
19	045.10.013	Manuel indirme sembolleri etiketi	1
20	001.10.173	AIRO sarı etiket	2
21	001.10.194	Kapasite etiketi 250 Kg (x XSE 7 ve XSE 8)	1
	008.10.003	Kapasite etiketi 200 Kg (x XSE 9)	1
22	037.10.016	Önü boş etiket XS7 E sarı	2
	038.10.008	Önü boş etiket XS8 E sarı	2
	039.10.009	Önü boş etiket XS9 E sarı	2
23*	045.10.011	(İsteğe bağlı) elektrik fişi etiketi	1
24*	001.10.021	(İsteğe bağlı) topraklama sembolü etiket	1
25*	001.10.244	(İsteğe bağlı) siyah-sarı şerit giriş çubuğu etiketi	1

* isteğe bağlı özellikler



10. KONTROL KAYDI.

Kontrol kaydı, 2006/42/EC Direktifi Ek 1'e uygun olarak platform kullanıcısına bırakılır.

Bu kayıt, ekipmanın ayrılmaz bir parçası kabul edilmeli ve tüm kullanım ömrü boyunca, nihai imhasına dek makineye eşlik etmelidir.

Kayıt, önerilen formata uygun olarak, makinenin kullanım ömrüne ilişkin aşağıdaki olaylara ait bildirim sağlama amaçlıdır:

- Kontrolden sorumlu bayinin sorumluluğu altındaki periyodik zorunlu denetimler (İtalya'da, ASL veya ARPA).
- Yapıyı, makinenin düzgün çalışmasını ve koruma ve güvenlik sistemlerini doğrulamak için gerçekleştirilen zorunlu periyodik denetimler. Bu denetimler, makinenin sahibi olan firmanın güvenlik müdürünün sorumluluğundadır ve **belirtilen sıklıkta yapılmalıdır**.
- Mülkiyetin devri İtalya'da, alıcı makinenin kurulumunu INAIL departmanına bildirmelidir.
- Normalin dışındaki bakım çalışmaları veya makinenin önemli parçalarının değişimi.

YETKİLİ BAYİİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

[illegible]

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

YAPISAL KONTROL		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
GÖRSEL KONTROL		Korkulukların bütünlüğünü; asansörün durumunu; erişim merdivenlerini; pası; lastiklerin durumunu; yağ sızıntılarını; yapı üzerindeki kilit pimlerini kontrol edin.	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			
DEFORMASYONU BORULARIN VE KABLOLARIN		En önemlisi de, bağlantı noktalarında boru ve kablolarda herhangi bir arıza bulunmadığını kontrol edin. Aylık çalışma. Her ay yürütülmesini belirtmeye gerek yoktur, fakat en az yılda bir kez, diğer işlemler yürütüldüğünde yapılmalıdır.	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

YAPISAL KONTROL		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
ÇEŞİTLİ AYARLAR		Bkz. bölüm 7.3.1	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

YAĞLAMA		Bkz. bölüm 7.3.2 Aylık çalışma. Her ay yürütülmesini belirtmeye gerek yoktur, fakat en az yılda bir kez, diğer işlemler yürütüldüğünde yapılmalıdır.	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

KONTROL		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
HİDROLİK TANK YAĞ SEVİYESİ KONTROLÜ		Bkz. bölüm 7.3.3 Aylık çalışma. Her ay yürütülmesini belirtmeye gerek yoktur, fakat en az yılda bir kez, diğer işlemler yürütüldüğünde yapılmalıdır.	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			
KALDIRMA DEVRESİ BASINÇ BOŞALTMA VALFİNİN KALİBRASYON KONTROLÜ		Bkz. bölüm 7.3.6	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

KONTROL		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
BASINÇ BOŞALTMA VALFİ KALİBRASYON KONTROLÜ		Bkz. bölüm 7.3.5	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

AKÜNÜN DURUMU		Bkz. bölüm 7.4 Günlük çalışma. Her gün yürütülmesini belirtmeye gerek yoktur, fakat en az yılda bir kez, diğer işlemler yürütüldüğünde yapılmalıdır.	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER

KONTROL		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
HİDROLİK TANK TAM YAĞ DEĞİŞİMİ (İKİ YILDA BİR)		Bkz. bölüm 7.3.3	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
2. YIL			
4. YIL			
6. YIL			
8. YIL			
10. YIL			
HİDROLİK FİLTRE DEĞİŞİMİ (İKİ YILDA BİR)		Bkz. bölüm 7.3.4	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
2. YIL			
4. YIL			
6. YIL			
8. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER**GÜVENLİK SİSTEMİ KONTROLÜ****YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI****EĞİM ÖLÇER ÇALIŞMA
KONTROLÜ**

Bkz. bölüm 7.3.8

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

**PLATFORM AŞIRI YÜK
DENETLEYİCİ ETKİNLİK
KONTROLÜ**

Bkz. bölüm 7.3.9

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER**GÜVENLİK SİSTEMİ KONTROLÜ****YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI****FREN SİSTEMİ ETKİNLİK
KONTROLÜ**

Bkz. bölüm 7.3.7

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

**MİKROANAHTARLARININ
ÇALIŞMA KONTROLÜ :
M1, MPT1, MPT2**

Bkz. bölüm 7.3.11

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER**GÜVENLİK SİSTEMİ KONTROLÜ****YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI****LEVHA VE ETİKETLERİN
KONTROLÜ**

Bkz. bölüm 9 Platform üzerindeki ana talimatların özetlendiği alüminyum levhanın okunabilir olduğunu; kapasite etiketlerinin platform üzerinde ve okunabilir olduğunu; yer ve platform kontrolleri üzerindeki etiketlerin okunabilir olduğunu kontrol edin.

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

**ACIL DURUM AYGITLARININ
KONTROLÜ****YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI****MANUEL ACIL DURUM İNDİRME
KONTROLÜ**

Bkz. bölüm 5.6

	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MAL SAHİBİ TARAFINDAN YAPILACAK GEREKLİ PERİYODİK DENETİMLER			
GÜVENLİK SİSTEMİ KONTROLÜ		YÜRÜTÜLECEK İŞLEMLERİN AÇIKLAMASI	
EMNİYET SİSTEMİ KONTROLÜ		Bkz. bölüm 7.3.12	
	TARİH	NOTLAR	İMZA + KAŞE
1. YIL			
2. YIL			
3. YIL			
4. YIL			
5. YIL			
6. YIL			
7. YIL			
8. YIL			
9. YIL			
10. YIL			

MÜLKİYETİN DEVRİ

İLK MAL SAHİBİ

ŞİRKET	TARİH	MODEL	SERİ NUMARASI	TESLİMAT TARİHİ

AIRO – Tigieffe S.r.l.

SONRAKİ MÜLKİYET DEVİRLERİ

ŞİRKET	TARİH

Yukarıda belirtilen tarih itibari ile, bu makinenin teknik, boyutsal ve işlevsel özelliklerinin gerçekte istenenlere uygun olduğunu ve her türlü değişikliğin bu Kayıt içerisine kaydedilmiş olduğunu onaylıyoruz.

SATICI

ALICI

SONRAKİ MÜLKİYET DEVİRLERİ

ŞİRKET	TARİH

Yukarıda belirtilen tarih itibari ile, bu makinenin teknik, boyutsal ve işlevsel özelliklerinin gerçekte istenenlere uygun olduğunu ve her türlü değişikliğin bu Kayıt içerisine kaydedilmiş olduğunu onaylıyoruz.

SATICI

ALICI

SONRAKİ MÜLKİYET DEVİRLERİ

ŞİRKET	TARİH

Yukarıda belirtilen tarih itibari ile, bu makinenin teknik, boyutsal ve işlevsel özelliklerinin gerçekte istenenlere uygun olduğunu ve her türlü değişikliğin bu Kayıt içerisine kaydedilmiş olduğunu onaylıyoruz.

SATICI

ALICI

SONRAKİ MÜLKİYET DEVİRLERİ

ŞİRKET	TARİH

Yukarıda belirtilen tarih itibari ile, bu makinenin teknik, boyutsal ve işlevsel özelliklerinin gerçekte istenenlere uygun olduğunu ve her türlü değişikliğin bu Kayıt içerisine kaydedilmiş olduğunu onaylıyoruz.

SATICI

ALICI

SONRAKİ MÜLKİYET DEVİRLERİ

ŞİRKET	TARİH

Yukarıda belirtilen tarih itibari ile, bu makinenin teknik, boyutsal ve işlevsel özelliklerinin gerçekte istenenlere uygun olduğunu ve her türlü değişikliğin bu Kayıt içerisine kaydedilmiş olduğunu onaylıyoruz.

SATICI

ALICI

ÖNEMLİ ARIZALAR

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

ÖNEMLİ ARIZALAR

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

ÖNEMLİ ARIZALAR

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

TARİH	ARIZANIN AÇIKLAMASI	ÇÖZÜM

KULLANILAN YEDEK PARÇALAR		AÇIKLAMA
KOD	MİKTAR	

SERVİS

GÜVENLİK MÜDÜRÜ

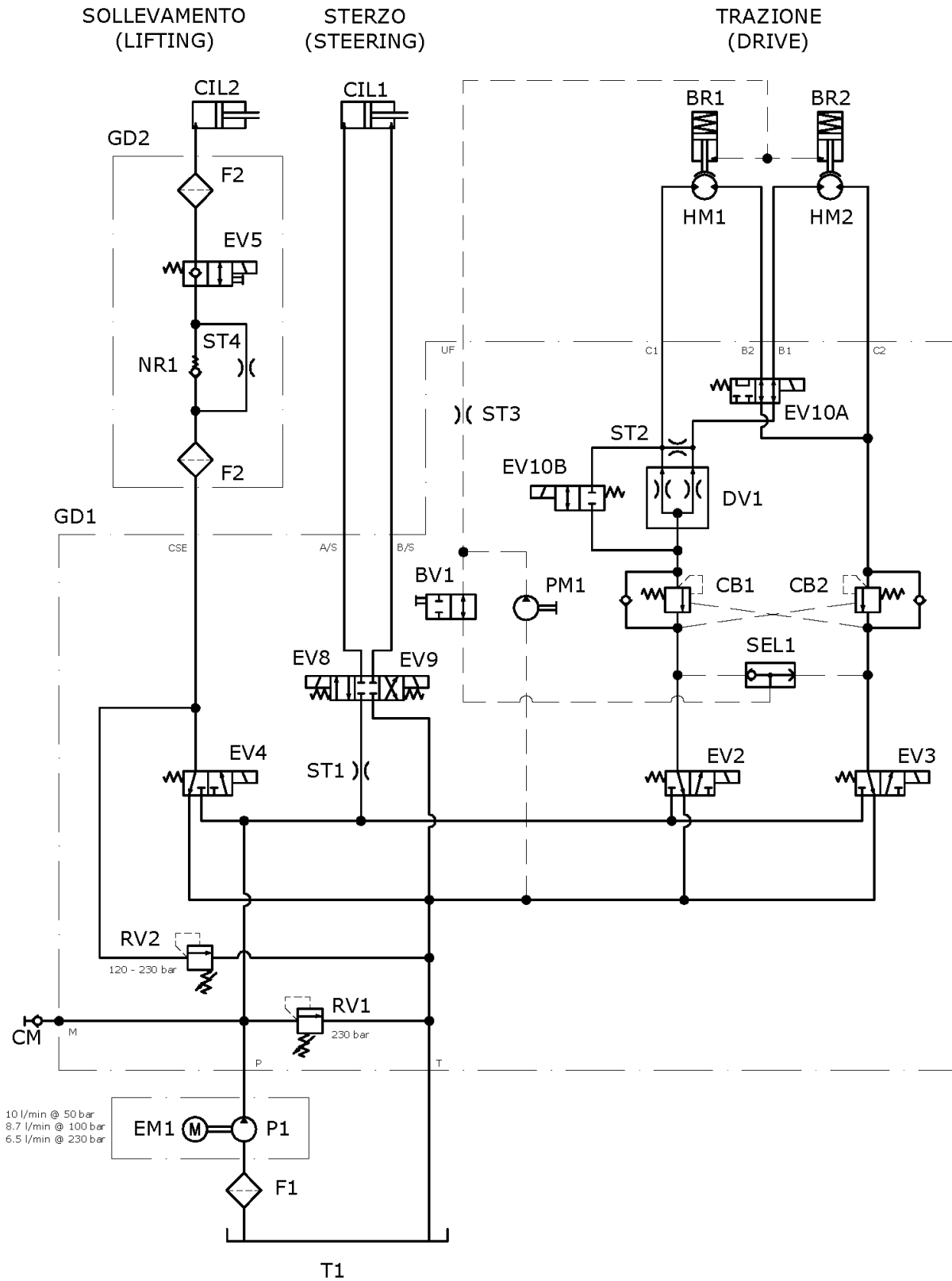
11. HİDROLİK DEVRE ŞEMALARI.

HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM STANDARD MACHINES

X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND

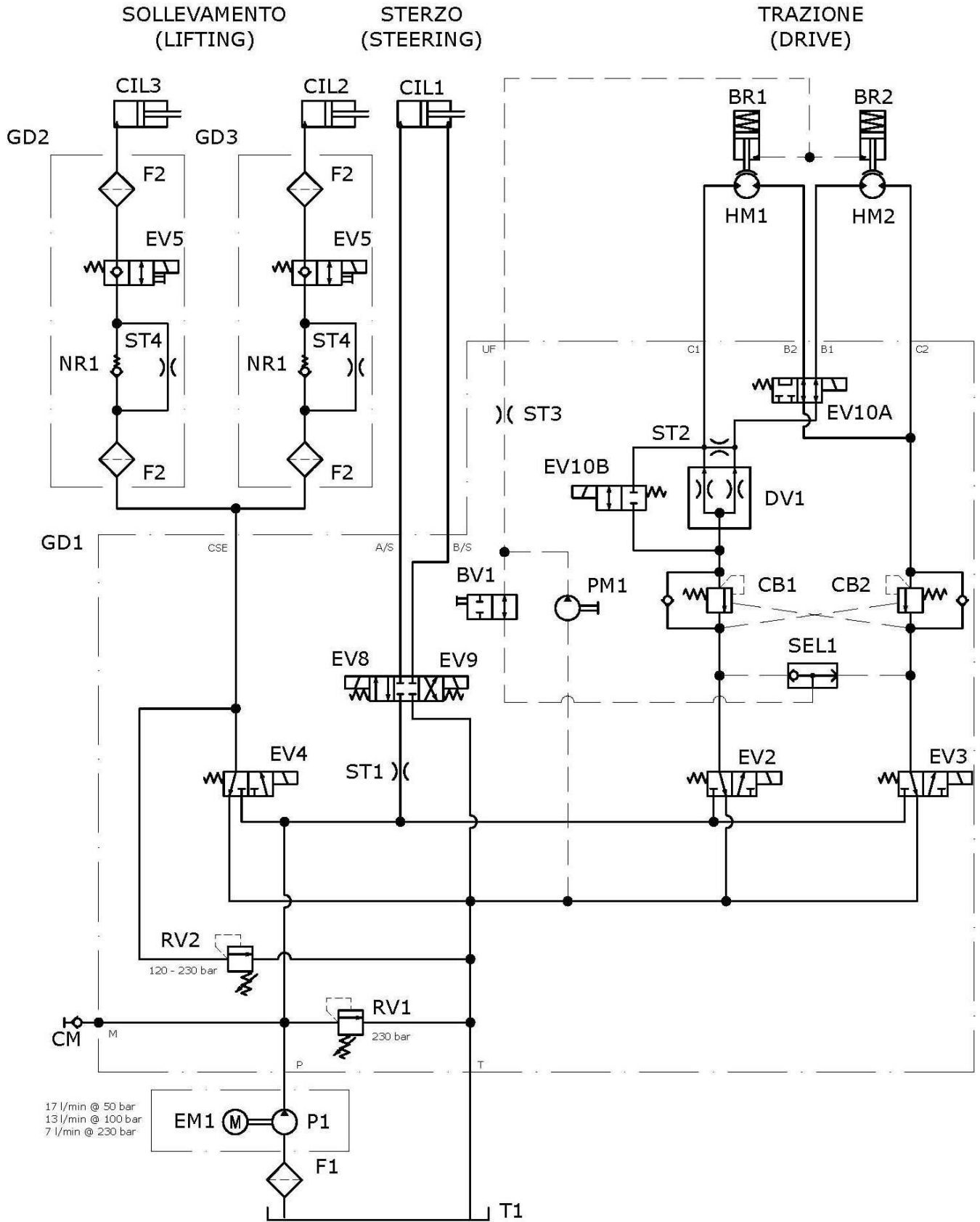
BR1 / BR2	HYDRAULIC BRAKE
BV1	BRAKE RELEASE HAND-OPERATED VALVE
CB1 / CB2	BRAKING VALVES
CIL1	STEER CYLINDER
CIL2	LIFT CYLINDER
CM	QUICK DISCONNECT NIPPLE 1/4" BSP FOR PRESSURE GAUGE
DV1	FLOW DIVIDER
EM1	ELECTRIC MOTOR
EV10A	QUICK / SLOW TRACTION SPEED MODE SOLENOID VALVE
EV10B	FLOW DIVIDER BYPASS SOLENOID VALVE
EV2	FORWARD DRIVE SOLENOID VALVE
EV3	REVERSE DRIVE SOLENOID VALVE
EV4	PLATFORM LIFT-UP SOLENOID VALVE
EV5	PLATFORM LOWERING SOLENOID VALVE
EV8	STEER-RIGHT SOLENOID VALVE
EV9	STEER-LEFT SOLENOID VALVE
F1	SUCTION FILTER
F2	LIFT CYLINDER MANIFOLD FILTER
GD1	FUNCTION MANIFOLD
GD2	LIFT CYLINDER MANIFOLD
HM1 / HM2	DRIVE MOTOR
NR1	LOWERING CIRCUIT CHECK VALVE
P1	GEAR PUMP
PM1	EMERGENCY HAND PUMP
RV1	MAIN RELIEF VALVE
RV2	LIFT CIRCUIT RELIEF VALVE
SEL1	BRAKES SHUTTLE VALVE
ST1	STEER CIRCUIT ORIFICE
ST2	FLOW DIVIDER ORIFICE
ST3	BRAKES ORIFICE
ST4	LOWERING CIRCUIT ORIFICE
T1	OIL TANK

**X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND**



HYDRAULIC SYSTEM DIAGRAM STANDARD MACHINES
X12EN – X12EW – X12EW-WIND – X14EW – XS9 E RESTYLING

BR1 / BR2	HYDRAULIC BRAKE
BV1	BRAKE RELEASE HAND-OPERATED VALVE
CB1 / CB2	BRAKING VALVES
CIL1	STEER CYLINDER
CIL2 / CIL3	LIFT CYLINDER
CM	QUICK DISCONNECT NIPPLE 1/4" BSP FOR PRESSURE GAUGE
DV1	FLOW DIVIDER
EM1	ELECTRIC MOTOR
EV10A	QUICK / SLOW TRACTION SPEED MODE SOLENOID VALVE
EV10B	FLOW DIVIDER BYPASS SOLENOID VALVE
EV2	FORWARD DRIVE SOLENOID VALVE
EV3	REVERSE DRIVE SOLENOID VALVE
EV4	PLATFORM LIFT-UP SOLENOID VALVE
EV5A / EV5B	PLATFORM LOWERING SOLENOID VALVE
EV8	STEER-RIGHT SOLENOID VALVE
EV9	STEER-LEFT SOLENOID VALVE
F1	SUCTION FILTER
F2	LIFT CYLINDER MANIFOLD FILTER
GD1	FUNCTION MANIFOLD
GD2 / GD3	LIFT CYLINDER MANIFOLD
HM1 / HM2	DRIVE MOTOR
NR1	LOWERING CIRCUIT CHECK VALVE
P1	GEAR PUMP
PM1	EMERGENCY HAND PUMP
RV1	MAIN RELIEF VALVE
RV2	LIFT CIRCUIT RELIEF VALVE
RV3	LOWERING CIRCUIT RELIEF VALVE
SEL1	BRAKES SHUTTLE VALVE
ST1	STEER CIRCUIT ORIFICE
ST2	FLOW DIVIDER ORIFICE
ST3	BRAKES ORIFICE
ST4	LOWERING CIRCUIT ORIFICE
ST5	LOWERING CIRCUIT ORIFICE
T1	OIL TANK



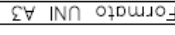
12. ELEKTRİK DEVRE ŞEMALARI.

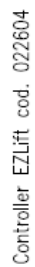
ELECTRIC DIAGRAM STANDARD MACHINES

045.08.011 – 045.08.012

X8EW-WIND – X8EN – X10EW – X10EW-WIND – X10EN – X12EW – X12EW-WIND – X12EN – X14EW
XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT – XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E RESTYLING

	P1 CONNECTOR	P5-11	EV4 solenoid valve control – Lifting
P1-5	Green led platform controls enable	P5-12	EV11 solenoid valve control – By pass
P1-7	Red led platform general alarm		
P1-8	Red led platform overload alarm		
P1-9	AV2 platform audible alarm		DEVICES AND SHEATHS KEY
	P2 CONNECTOR	CB	Battery charger
		CC	Load control
P2-1	5V - Positive joystick potentiometer	CCT	Ground controls cable
P2-3	-batt- Negative joystick potentiometer	CCP1	Platform controls cable – sheath 1
P2-6	Joystick potentiometer signal	CCP2	Platform controls cable – sheath 2
P2-7	Positive limit switch power + system led ON	EV2	Forward drive solenoid valve
P2-8	EV5 negative control	EV3	Backward drive solenoid valve
P2-9	Red led platform flat battery alarm	EV4	Lifting solenoid valve
	P3 CONNECTOR	EV5 A/B	Lowering solenoid valve
P3-1	Positive platform controls	EV8	Left steering solenoid valve
P3-2	Positive platform controls	EV9	Right steering solenoid valve
P3-3	Speed control "Hare"	EV10 A/B	Fast drive solenoid valve
P3-4	Backward / Lowering control	KL	Horn
P3-5	Forward / Lifting control	+KL	Horn positive control
P3-6	Platform drive selection	M1	M1 limit switch (contact closed with platform lowered)
P3-7	Platform Lifting / Lowering selection	MPT1	MPT limit switch (contact closed with pot-hole guard lowered)
P3-8	Right steering control	MPT2	MPT limit switch (contact closed with pot-hole guard lowered)
P3-9	Left steering control	RCB	Battery charger relay
P3-10	Load control signal	SP1	Ground emergency switch
P3-12	"Dead-man" control	SP2	Platform emergency switch
	P4 CONNECTOR	TLR	Line remote switch
P4-1	Positive ground controls		
P4-4	Ground lowering control	(-)	0V – Negative battery
P4-5	Ground lifting control	-B	0V – Negative battery
P4-6	M1 limit switch signal (contact closed with platform lowered)	5AB	Jumper between EV5 and EV8 sheaths
P4-7	MPT limit switch signal (contact closed with pot-hole guards lowered)	+KL	Platform horn control
P4-11	System signal active	MPT	Jumper between MPT1 and MPT2 sheaths
P4-12	Flat battery signal	+RCB	+24V – Positive battery from battery charger relay
	P5 CONNECTOR	SP1	Positive from ground emergency button
P5-1	line remote switch TLR control and hour-meter signal	SP2	Positive from platform emergency button
P5-2	EV2 solenoid valve control – Forward drive		
P5-3	EV3 solenoid valve control – Backward drive	1	Battery charger
P5-5	Rotating beacons control	2	Battery
P5-6	EV8 solenoid valve control – Left steering	3	Quick disconnection plug
P5-7	EV5 solenoid valve positive control - Lowering	4	Power fuse
P5-8	EV9 solenoid valve control – Right steering	5	Line remote switch
P5-9	EV10A / EV10B solenoid valve control – Fast drive	6	Electric pump
P5-10	AVI audible alarm	7	Controller



Formato UNI A3



Formato UNI A3

13. UYGUNLUK BEYANI.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС 2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi- nal	Оригинальная декларация	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	---------------------------	----------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X8 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5841

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Technico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
--	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотных работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X8 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5842

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X10 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5834

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi nal	Оригинальная <u>декларация</u>	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	--	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотных работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X10 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

M.0303.15.5835

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origina l	Оригинальная декларация	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	--	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	--	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare;
Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X10 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5836

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	--------------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	---	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотных работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X12 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5837

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Orig inal	Оригинальная <u>декларация</u>	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X12 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

M.0303.15.5838

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Ano - Год
X12 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5839

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X14 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5840

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X14 EW NP	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5840

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi nal	Оригинальная <u>декларация</u>	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
XS7 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

M.0303.15.5843

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi nal	Оригинальная <u>декларация</u>	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
XS8 RESTYLING LIGHT	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

M.0303.15.5845

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi nal	Оригинальная декларация	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	--	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
XS8 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.15.5844

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотных работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
XS8 RESTYLING WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

M.0303.16.5921

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	И следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	-----------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Origi nal	Оригинальная <u>декларация</u>	originál prohlášení
----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-----------------------------------	------------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir – Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsability that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	---	---	---	---	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare;
Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
XS9 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
---	---	--	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

M.0303.15.5846

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и следующими нормами:	a tyto normy:
---------------------------	---	-----------------------------	---	-------------------------------	-----------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvoří technické dokumentace.
---	---	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Wang Kai
(Il legale rappresentante - The legal representative)



AIRO, TIGIEFFE SRL şirketinin bir şubesidir.
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com